

Organización Panamericana de la Salud
Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la
Organización Mundial de la Salud

INFORMES FINALES

**96^a y 97^a Reuniones del
Comité Ejecutivo de la OPS**

**XXII Conferencia Sanitaria Panamericana
XXXVIII Reunión, Comité Regional de la OMS
para las Américas**

FINAL REPORTS

**96th and 97th Meetings of the
PAHO Executive Committee**

**XXII Pan American Sanitary Conference
XXXVIII Meeting, WHO Regional Committee
for the Americas**

INFORMES FINALES

**96ª y 97ª Reuniones del Comité Ejecutivo de la
Organización Panamericana de la Salud**

**Washington, D.C., 28 de septiembre de 1985 y
23-27 de junio de 1986**

**XXII Conferencia Sanitaria Panamericana
XXXVIII Reunión, Comité Regional de la OMS
para las Américas**

Washington, D.C., 22-30 de septiembre de 1986

Documento Oficial No. 211

FINAL REPORTS

**96th and 97th Meetings of the Executive Committee of the
Pan American Health Organization**

**Washington, D.C., 28 September 1985 and
23-27 June 1986**

**XXII Pan American Sanitary Conference
XXXVIII Meeting, WHO Regional Committee
for the Americas**

Washington, D.C., 22-30 September 1986

Official Document No. 211

Las actas de las 96ª y 97ª Reuniones del Comité Ejecutivo aparecen en los *Documentos Oficiales 206 y 208*, respectivamente, y las de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas, aparecen en el *Documento Oficial 209*.

The minutes of the 96th and 97th Meetings of the Executive Committee appear in *Official Documents 206 and 208*, respectively, and those of the XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Committee of WHO for the Americas, appear in *Official Document 209*.

© Organización Panamericana de la Salud, 1986

Las publicaciones de la Organización Panamericana de la Salud están acogidas a la protección prevista por las disposiciones del Protocolo 2 de la Convención Universal de Derechos de Autor. Las entidades interesadas en reproducir o traducir en todo o en parte alguna publicación de la OPS deberán solicitar la oportuna autorización del Servicio Editorial, Organización Panamericana de la Salud, Washington, D.C. La Organización dará a estas solicitudes consideración muy favorable.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Secretaría de la Organización Panamericana de la Salud, juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras.

© Pan American Health Organization, 1986

Publications of the Pan American Health Organization enjoy copyright protection in accordance with the provisions of Protocol 2 of the Universal Copyright Convention. For rights of reproduction or translation of PAHO publications, in part or *in toto*, application should be made to the Editorial Service, Pan American Health Organization, Washington, D.C. The Pan American Health Organization welcomes such applications.

The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the Pan American Health Organization concerning the legal status of any country, territory, city, or area, or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

ISBN 92 75 07211 6

CONTENIDO

	<i>Página</i>
96ª Reunión del Comité Ejecutivo	
PREAMBULO	3
RESOLUCION	
I. Aumento en el número de miembros del Subcomité Especial sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo	5
97ª Reunión del Comité Ejecutivo	
PREAMBULO	9
RESOLUCIONES	
I. Fechas de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas	13
II. Programa Provisional de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas	14
III. La mujer, la salud y el desarrollo	14
IV. Informe sobre la recaudación de las cuotas	17
V. Política general y plan de la OPS para 1987-1990	18
VI. Informe Financiero del Director e Informe del Auditor Externo correspondientes al período 1984-1985	20
VII. Anteproyecto de presupuesto por programas de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas para el bienio 1988-1989	21
VIII. Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe	22
IX. Contratación de personal bajo condiciones locales de empleo para la movilización de recursos nacionales	24
X. Enmiendas al Reglamento del Personal de la Oficina Sanitaria Panamericana	25
XI. Examen de las organizaciones no gubernamentales que tienen relaciones oficiales con la Organización Panamericana de la Salud	26
XII. Solicitud de la Unión Latinoamericana contra las Enfermedades de Transmisión Sexual (ULACETS) para entrar en relaciones oficiales con la Organización Panamericana de la Salud	27

XIII.	Premio OPS en Administración, 1986	27
XIV.	Requisitos, trámites y privilegios para los Estados que soliciten y obtengan la calidad de país observador en la Organización Panamericana de la Salud	28
XV.	Solicitud del Gobierno de Portugal para obtener la calidad de país observador en la Organización Panamericana de la Salud	30
XVI.	Programa Internacional de Seguridad de las Sustancias Químicas	31
XVII.	Decenio Internacional del Abastecimiento de Agua Potable y del Saneamiento (1981-1990)	32
XVIII.	Plan de Acción de la OPS sobre la Inocuidad de los Alimentos	35
XIX.	Fondo de la OPS para Bienes Inmuebles y mantenimiento y reparación de los edificios de propiedad de la OPS	36
XX.	Relaciones con las organizaciones no gubernamentales a niveles regional y nacional	38
XXII Conferencia Sanitaria Panamericana		
	PREAMBULO	43
RESOLUCIONES		
I.	Informe sobre la recaudación de las cuotas	46
II.	Elección del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana y propuesta de nombramiento del Director Regional de la Organización Mundial de la Salud para las Américas	47
III.	Requisitos, trámites y privilegios para los Estados que soliciten y obtengan la calidad de país observador en la Organización Panamericana de la Salud	48
IV.	Solicitud del Gobierno de Portugal para obtener la calidad de país observador en la Organización Panamericana de la Salud	50
V.	Informe Anual del Presidente del Comité Ejecutivo ...	51
VI.	Anteproyecto de Presupuesto por Programas de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas para el bienio 1988-1989	51
VII.	Informe Anual, 1985, e Informe Cuadrienal, 1982-1985, del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana	52
VIII.	Selección de un Gobierno Miembro facultado para designar a una persona que forme parte de la Junta Mixta de Coordinación del Programa Especial PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre	

	Enfermedades Tropicales	54
IX.	Selección de dos Gobiernos Miembros para integrar el Comité Asesor en Política y Coordinación del Programa Especial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana	54
X.	Elección de tres Gobiernos Miembros para integrar el Comité Ejecutivo por haber llegado a su término los mandatos de Canadá, Costa Rica y Dominica	55
XI.	Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe	56
XII.	La mujer, la salud y el desarrollo: Estrategias regionales para el futuro	57
XIII.	Programa Internacional de Seguridad de las Sustancias Químicas	60
XIV.	Informe Financiero del Director e Informe del Auditor Externo correspondientes al periodo 1984-1985	61
XV.	Contribución de la Región de las Américas al Octavo Programa General de Trabajo de la OMS, 1990-1995	62
XVI.	Decenio Internacional del Abastecimiento de Agua Potable y del Saneamiento—Informe sobre la marcha de los trabajos en la Región	62
XVII.	Plan de Acción de la OPS sobre la Inocuidad de los Alimentos	65
XVIII.	Relaciones con las organizaciones no gubernamentales a niveles regional y nacional	67
XIX.	Contratación de personal bajo condiciones locales de empleo para la movilización de recursos nacionales	68
XX.	Sesquicentenario de la Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos de América	70
XXI.	Orientación y prioridades programáticas para la OPS en el cuatrienio 1987-1990	71
XXII.	Subregión Andina, Plan de Acción Conjunto	72
XXIII.	Cooperación técnica entre los países en desarrollo	73
XXIV.	Programa Ampliado de Inmunización	75
XXV.	<i>Aedes albopictus</i> en las Américas	76
ANEXO.	Participantes	159

96ª REUNION DEL COMITE EJECUTIVO

INFORME FINAL

INFORME FINAL

La 96ª Reunión del Comité Ejecutivo de la Organización Panamericana de la Salud se celebró en Washington, D.C., en el edificio de la Sede, el día 28 de septiembre de 1985, de conformidad con la convocatoria hecha por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana.

Estuvieron presentes en la sesión plenaria única representantes de los siguientes miembros del Comité, observadores y funcionarios de la Oficina:

Miembros del Comité Ejecutivo

Dra. Mabel Bianco	Argentina
Dr. Norman Gay	Bahamas
Dr. Vernell Allen	
Sra. Veta Brown	
Dr. Eleutério Rodriguez Neto	Brasil
Dr. Lyall Black	Canadá
Dr. Jean Larivière	
Sra. Jacqueline Caron	
Sra. Freda Paltiel	
Sr. Jairo Ochoa	Colombia
Dr. Michel Nisman Safirztein	Costa Rica
Dr. Juan de Dios Paredes	Honduras
Dr. Manuel Quijano Narezo	México

Observadores

Miembros de la OPS

Dr. José Pedro Granados	Cuba
Sr. Neil Boyer	Estados Unidos de América

No Miembro de la OPS

Sr. Yago Pico de Coaña	España
------------------------	--------

Oficina Sanitaria Panamericana

Dr. Carlyle Guerra de Macedo
Director

Dr. Robert F. Knouss
Director Adjunto

Dr. Luis Carlos Ochoa Ochoa
Subdirector

Sr. Thomas Tracy
Jefe de Administración

Dr. George O. Alleyne
Director de Area
Desarrollo de Programas de Salud

Dr. José Roberto Ferreira
Director Interino de Area
Infraestructura de Sistemas de Salud

Jefe, Departamento de Conferencias y Servicios Generales
Sr. César A. Portocarrero

Jefe, Servicio de Conferencias y Secretaría
Sr. Carlos L. García

APERTURA DE LA REUNION

Declaró abierta la Reunión el Vicepresidente de la 95ª Reunión, Dr. Lyall Black (Canadá), quien dio la bienvenida a los Representantes de Argentina, Bahamas y México, elegidos para formar parte del Comité por haber llegado a su término los mandatos de Cuba, Ecuador y los Estados Unidos de América.

MESA DIRECTIVA

Los siguientes Representantes fueron elegidos para integrar la Mesa Directiva del Comité Ejecutivo:

<i>Presidente:</i>	Dr. Norman Gay	Bahamas
<i>Vicepresidente:</i>	Dr. Michel Nisman Safirztein	Costa Rica
<i>Relator:</i>	Dr. Manuel Quijano	México
<i>Secretario</i> <i>ex officio:</i>	Dr. Carlyle Guerra de Macedo	Director, Oficina Sanitaria Panamericana

PROGRAMA DE TEMAS

Se adoptó por unanimidad el programa provisional de temas (Documento CE96/1).

DECISIONES

1. El Comité Ejecutivo eligió a la Argentina miembro del Jurado del Premio OPS en Administración para reemplazar al Ecuador, cuyo mandato en el Comité había llegado a su término.

2. El Comité Ejecutivo eligió a Brasil y México miembros del Subcomité de Planificación y Programación, por haber llegado a su término los mandatos de Cuba y los Estados Unidos de América en el Comité Ejecutivo.

3. El Comité Ejecutivo eligió a la Argentina, los Bahamas, Honduras y México miembros del Subcomité Especial sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo para sustituir a Cuba y el Ecuador, cuyos mandatos en el Comité habían llegado a su término, y para aumentar de tres a cinco el número de sus miembros.

4. El Comité Ejecutivo examinó la solicitud de admisión de Portugal en la OPS como Observador y pidió al Director que presentase un estudio de esta cuestión a la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo para que esta pueda hacer recomendaciones al respecto a la próxima Conferencia Sanitaria Panamericana.

RESOLUCION

En la sesión única celebrada durante su 96ª Reunión, el Comité Ejecutivo aprobó la siguiente resolución:

Resolución I Aumento en el número de Miembros del Subcomité Especial sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo

La 96ª Reunión del Comité Ejecutivo.

Reconociendo la conveniencia de que en el Subcomité Especial del Comité Ejecutivo sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo haya una representación más amplia de todas las subregiones de la Región de las Américas, y

Atendiendo la recomendación hecha por la XXXI Reunión del Consejo Directivo en su Resolución XIV,¹

¹Documento Oficial de la OPS 203 (1986), 20.

Resuelve:

Aumentar de tres a cinco el número de miembros del Subcomité Especial del Comité Ejecutivo sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo.

EN FE DE LO CUAL, el Presidente del Comité Ejecutivo y el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, Secretario *ex officio*, firman el presente Informe Final en los idiomas español e inglés, cuyos textos tendrán igual valor auténtico.

HECHO en Washington, D.C., Estados Unidos de América, el día veintiocho de septiembre de mil novecientos ochenta y cinco. El Secretario depositará los textos originales en los archivos de la Oficina Sanitaria Panamericana y enviará copia de dichos textos a los Gobiernos de la Organización.

Norman Gay

Presidente de la 96ª Reunión del Comité Ejecutivo
Representante de las Bahamas

Carlyle Guerra de Macedo

Secretario *ex officio* del Comité Ejecutivo
Director, Oficina Sanitaria Panamericana

97^a REUNION DEL COMITE EJECUTIVO

INFORME FINAL

INFORME FINAL

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo de la Organización Panamericana de la Salud se celebró en Washington, D.C., en el edificio de la Sede, del 23 al 27 de junio de 1986, de conformidad con la convocatoria hecha por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana.

Asistieron a la Reunión los siguientes miembros del Comité, observadores y funcionarios de la Oficina:

Miembros del Comité Ejecutivo

Dr. Rodolfo Montero	Argentina
Dr. Norman Gay	Bahamas
Dra. Vernell T. Allen	
Sra. Veta F. Brown	
Dr. José Alberto Hermogenes de Souza	Brasil
Dr. André Moineau	Canadá
Sra. Janice Hopkins	
Sr. Percy Abols	
Dra. Beatriz de la Vega	Colombia
Sr. Jairo Ochoa	
Dr. Edgar Mohs Villalta	Costa Rica
Sra. Jennifer Astaphan	Dominica
Dr. Yanuario García	Honduras
Dr. Manuel Quijano Narezo	México
Srta. Alicia Merino	

Observadores

Gobiernos Miembros/Participantes de la OPS

Sr. Julio Espinosa	Cuba
Sr. Luis Carrera Martorel	
Dr. José Manuel Borgoño	Chile
Dr. Eduardo Rodríguez Vaca	Ecuador

Observadores (cont.)

Dr. C. Everett Koop	Estados Unidos
Sr. Neil Boyer	de América
Sr. F. Gray Handley, Jr.	
Sra. Marlyn Kefauver	
Dr. Patrice Laget	Francia
Dra. Marianne C. Faure	
Sr. Tomás Argüello Chamorro	Nicaragua
Prof. Violeta Matos Vásquez	Venezuela

No Miembro de la OPS

Sr. Alberto Aza Arias	España
Sra. María del Carmen Miranda de Subramanian	

Subcomité de Planificación y Programación

Dr. Ramón Álvarez Gutiérrez
Relator

Subcomité Especial sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo

Dra. Mabel Bianco
Relatora

Organizaciones Intergubernamentales

Banco Interamericano de Desarrollo (BID)

Dr. Jorge Ossanai

Comisión Interamericana de Mujeres (CIM)

Dra. Julieta Jardí de Morales Macedo

Comunidad del Caribe (CARICOM)

Dr. Mervyn Henry

Convenio Hipólito Unanue

Dr. Arcadio Andrade

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)

Sr. Gilberto Paez

Organización de los Estados Americanos (OEA)

Srta. Linda J. Poole

Sr. Mario Martín

Sr. Stephen Bender

Organizaciones No Gubernamentales

Consejo Interamericano de Asociaciones Psiquiátricas

Dr. Reginald S. Lourie

Federación Latinoamericana de Hospitales

Dr. Juan Carlos Albarells

Oficina Sanitaria Panamericana

Dr. Carlyle Guerra de Macedo
Director

Dr. Robert F. Knouss
Director Adjunto

Dr. Luis Carlos Ochoa
Subdirector

Sr. Thomas M. Tracy
Jefe de Administración

Dr. Pedro N. Acha
Director de Area
Infraestructura de Sistemas de Salud

Dr. George O. Alleyne
Director de Area
Desarrollo de Programas de Salud

Jefe, Departamento de Conferencias y Servicios Generales
Sr. César A. Portocarrero

Jefe, Servicios de Conferencia y Secretaría
Sr. Carlos L. García

MESA DIRECTIVA

Declaró abierta la Reunión el Presidente, Dr. Norman Gay (Bahamas). En ausencia del Vicepresidente, Dr. Michel Nisman (Costa Rica) y de conformidad con lo previsto en el Artículo 10 de su Reglamento Interno, el Comité Ejecutivo eligió por aclamación Vicepresidente *pro tempore* al Ministro de Salud de Costa Rica, Dr. Edgar Mohs Villalta. La Mesa Directiva quedó constituida de la manera siguiente:

<i>Presidente:</i>	Dr. Norman Gay	Bahamas
<i>Vicepresidente</i> <i>pro tempore:</i>	Dr. Edgar Mohs Villalta	Costa Rica
<i>Relator:</i>	Dr. Manuel Quijano Narezo	México
<i>Secretario</i> <i>ex officio:</i>	Dr. Carlyle Guerra de Macedo	Director, Oficina Sanitaria Panamericana

PROGRAMA DE TEMAS

De conformidad con el Artículo 5 del Reglamento Interno, el Comité Ejecutivo adoptó, en su primera sesión plenaria, el programa provisional de temas (Documento CE97/1, Rev. 2), presentado por el Director.

DECISIONES

Representación del Comité Ejecutivo en la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas

De conformidad con el Artículo 14 del Reglamento Interno, en la primera sesión plenaria se decidió designar al Dr. Edgar Mohs Villalta (Costa Rica) para representar, juntamente con el Presidente, Dr. Norman Gay (Bahamas), al Comité Ejecutivo en la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas. Igualmente se decidió nombrar representantes suplentes, respectivamente, al Dr. Rodolfo Montero (Argentina) y a la Sra. Jennifer Astaphan (Dominica).

JURADO DEL PREMIO OPS EN ADMINISTRACION

En la primera sesión plenaria, el Presidente comunicó al Comité Ejecutivo que, de conformidad con lo previsto en el Reglamento Interno del Jurado para la adjudicación del Premio OPS en Administración, nombraba a México miembro del Jurado, en sustitución de la Argentina, que presentaba un candidato al Premio. El Jurado, integrado por la Sra. Janice Hopkins (Canadá), la Sra. Jennifer Astaphan (Dominica) y el Dr. Manuel Quijano Narezo (México), celebró una sesión el día 24 de junio de 1986 y presentó su informe en la octava sesión plenaria del Comité Ejecutivo.

SUBCOMITE PERMANENTE DE ORGANIZACIONES INTERAMERICANAS NO GUBERNAMENTALES

El Subcomité Permanente de Organizaciones Interamericanas no Gubernamentales, integrado por el Dr. Edgar Mohs Villalta (Costa Rica), la Sra. Jennifer Astaphan (Dominica) y el Dr. Yanuario García (Honduras), se reunió el 23 de junio de 1986 para examinar los puntos 3.3A (Examen de las organizaciones no gubernamentales que tienen relaciones oficiales con la OPS) y 3.B (Solicitud de la Unión Latinoamericana contra las Enfermedades de Transmisión Sexual, ULACETS, para entrar en relaciones oficiales con la OPS) del programa. Su informe fue presentado al Comité Ejecutivo en la octava sesión plenaria.

FALLECIMIENTO DEL SR. A. Z. PRESTON

Durante la cuarta sesión plenaria, al conocerse la noticia del fallecimiento del Vicecanciller de la Universidad de las Indias Occidentales y Presidente del Consejo del Centro de Epidemiología del Caribe, Sr. A. Z. Preston, que tan fructífera labor realizó por la salud pública en las Américas, el Comité Ejecutivo guardó un minuto de silencio en homenaje a su memoria y decidió que el Presidente enviara un telegrama de condolencia a la citada Universidad.

SESIONES

El Comité Ejecutivo celebró nueve sesiones plenarias y una sesión de clausura.

RESOLUCIONES APROBADAS

Durante la Reunión, el Comité Ejecutivo aprobó las 20 resoluciones siguientes:

Resolución I

Fechas de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo.

Considerando que el Director ha propuesto las fechas del 22 al 30 de septiembre de 1986 para celebrar la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas, y

Teniendo en cuenta lo dispuesto en el Artículo 7.A de la Constitución de la Organización Panamericana de la Salud,

Resuelve:

Autorizar al Director a convocar la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas, con el fin de que se celebre en la Sede de la Organización en Washington, D.C., del 22 al 30 de septiembre de 1986.

*(Aprobada en la primera sesión plenaria,
celebrada el 23 de junio de 1986)*

Resolución II

Programa provisional de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo.

Visto el programa provisional (Documento CSP22/1) de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas, preparado por el Director y presentado como anexo al Documento CE97/4, y

Teniendo en cuenta lo dispuesto en el Artículo 7.F de la Constitución de la OPS y el Artículo 6 del Reglamento Interno de la Conferencia,

Resuelve:

Aprobar el programa provisional (Documento CSP22/1) de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas.

(Aprobada en la primera sesión plenaria, celebrada el 23 de junio de 1986)

Resolución III

La mujer, la salud y el desarrollo

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo.

Reconociendo que el Subcomité Especial de la Mujer, la Salud y el Desarrollo, conforme la Resolución XIV¹ de la XXXI Reunión del Consejo Directivo, se ha reunido para evaluar el progreso, proponer soluciones y promover una acción concertada sobre la mujer, la salud y el desarrollo, y

Habiendo revisado el informe del Subcomité Especial de la Mujer, la Salud y el Desarrollo y las propuestas Estrategias Regionales para el Futuro sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo (Documento CE97/12 y Add. I),

Resuelve:

1. Transmitir las propuestas Estrategias Regionales para el Futuro sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.

2. Recomendar a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana que apruebe una resolución como la siguiente:

¹Documento Oficial de la OPS 203 (1986), 20.

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.

Habiendo revisado las Estrategias Regionales para el Futuro sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo preparadas por el Subcomité Especial de la Mujer, la Salud y el Desarrollo y ratificadas por la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo;

Reafirmando el compromiso de los Países Miembros y las agencias especializadas de las Naciones Unidas con las "Estrategias orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer hasta el año 2000", adoptadas por consenso en la Conferencia Mundial de Nairobi, en particular los párrafos 148 a 162;

Tomando nota y corroborando la Resolución WHA39.18 de la Asamblea Mundial de la Salud que respalda dichas Estrategias, propone su desarrollo con la colaboración de otras organizaciones de las Naciones Unidas y solicita se informe a la 40ª Asamblea Mundial de la Salud sobre las actividades llevadas a cabo para la ejecución de las mismas;

Reafirmando la importancia de todas las resoluciones anteriores de la OPS sobre la mujer, la salud y el desarrollo, especialmente la Resolución XIV de la XXXI Reunión del Consejo Directivo, que pide al Director de la OSP que elabore Estrategias Regionales para el Futuro sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo que se integren en los planes de acción como parte de las estrategias de salud para todos en el año 2000;

Reconociendo que la participación de la mujer como agente y beneficiaria es esencial para lograr la meta de salud para todos en el año 2000 en la Región y que la mujer, la salud y el desarrollo es un componente integral de estos esfuerzos, y

Reafirmando la necesidad de mejorar la situación de salud de la mujer en la Región y su acceso a los servicios de salud,

Resuelve:

1. Adoptar las Estrategias Regionales para el Futuro sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo propuestas por la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo.
2. Instar a los Gobiernos Miembros a que:
 - a) Elaboren planes de acción específicos sobre la mujer, la salud y el desarrollo para los próximos cinco años (1986-1990), basándose en las mencionadas Estrategias Regionales para el Futuro;
 - b) Fortalezcan los puntos focales nacionales sobre la mujer, la salud y el desarrollo delegando en ellos autoridad y facilitándoles los recursos necesarios para cumplir más cabalmente sus funciones;
 - c) Aseguren la colaboración de grupos interdisciplinarios e intersectoriales en la ejecución de los planes nacionales de acción sobre la mujer, la salud y el desarrollo;

- d) Realicen los máximos esfuerzos para mejorar las condiciones de salud de la mujer, haciendo hincapié especialmente en i) reducir las inaceptables tasas actuales de mortalidad materna existentes aún en muchos de los Países Miembros; ii) intensificar los esfuerzos para reducir la mortalidad por cáncer en la mujer; iii) disminuir los riesgos específicos de la mujer trabajadora a través de los programas de salud de los trabajadores, y iv) mejorar las condiciones para promover una mayor salud mental;
 - e) Aseguren que los servicios de salud satisfagan las necesidades de la mujer y mejoren su accesibilidad a los mismos;
 - f) Establezcan mecanismos de trabajo conjunto con organizaciones no gubernamentales especialmente de mujeres en el desarrollo de actividades sobre la mujer, la salud y el desarrollo.
3. Pedir al Director que:
- a) Reafirme el compromiso de la OPS de apoyar el desarrollo a nivel regional del Programa sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo y de tomar las acciones necesarias para ejecutar las Estrategias Regionales para el Futuro, prestando especial atención a las siguientes acciones:
 - i) Fortalecer los puntos focales del programa en las Representaciones de la OPS en los países;
 - ii) Establecer mecanismos para el intercambio de experiencias entre los puntos focales de los países;
 - iii) Fortalecer los mecanismos de apoyo al Programa sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo existentes en la Organización;
 - iv) Aumentar la movilización de los recursos requeridos para la aplicación de las estrategias propuestas; y
 - v) Estimular la interacción con otras agencias para coordinar actividades y movilizar recursos adicionales;
 - b) Elabore un informe regional como aporte a lo solicitado por la Asamblea Mundial de la Salud en la Resolución WHA39.18,² teniendo en cuenta las estrategias propuestas por el Comité Ejecutivo y el último informe del Subcomité Especial de la Mujer, la Salud y el Desarrollo;
 - c) Establezca un panel de expertos en la Región para asistir a la OPS y a los Gobiernos Miembros en el desarrollo de las Estrategias Regionales para el Futuro;
 - d) Favorezca una participación más equitativa de las mujeres en todos los comités de la Oficina;
 - e) Desarrolle un plan para lograr la meta del 30% de participación de las mujeres en los puestos profesionales y de mayor grado de la OPS.

*(Aprobada en la tercera sesión plenaria,
celebrada el 24 de junio de 1986)*

²Documento WHA39/1986/REC/1, 20.

Resolución IV

Informe sobre la recaudación de las cuotas

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Habiendo considerado el informe del Director sobre la recaudación de las cuotas (Documento CE97/10 y Add. I) y el informe especial suministrado sobre los Países Miembros que están atrasados en el pago de sus cuotas al punto de hallarse sujetos a la aplicación del Artículo 6.B de la Constitución de la Organización Panamericana de la Salud;

Teniendo en cuenta las disposiciones de la Resolución VI³ de la XXXI Reunión del Consejo Directivo con respecto a la aplicación del Artículo 6.B de la Constitución de la OPS relativo a la suspensión de los privilegios de voto de los Países Miembros que no cumplan con sus obligaciones financieras, y

Observando con preocupación que los Países Miembros sujetos a la aplicación del Artículo 6.B en 1985 no han atendido hasta la fecha los compromisos contraídos de liquidación de sus atrasos,

Resuelve:

1. Tomar nota del informe del Director sobre la recaudación de las cuotas (Documento CE97/10 y Add. I).

2. Agradecer a los Países Miembros que ya han efectuado los pagos correspondientes a 1986 e instar a los demás Países Miembros a que paguen las cuotas pendientes lo más pronto posible a fin de que la labor de la Organización pueda continuar y la carga financiera de su programa pueda distribuirse en forma equitativa entre todos los Miembros.

3. Pedir al Director que:

- a) Continúe informando a los Países Miembros acerca de todos los saldos pendientes;
- b) Informe a los Países Miembros sujetos a la aplicación del Artículo 6.B acerca de la cuantía de sus atrasos, y los invite a realizar el pago necesario para evitar la aplicación de las restricciones de voto contenidas en el Artículo 6.B;
- c) Informe a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana acerca del estado de la recaudación de las cuotas.

4. Recomendar a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana que las restricciones de voto contenidas en el Artículo 6.B de la Constitución de la OPS se apliquen estrictamente en el caso de los Países Miembros que en la

³Documento Oficial de la OPS 203 (1986), 10.

fecha de apertura de la Conferencia no hayan efectuado pagos adicionales importantes en concepto de cuota prorrateada o de compromiso postergado de pago.

*(Aprobada en la cuarta sesión plenaria,
celebrada el 24 de junio de 1986)*

Resolución V

Política general y plan de la OPS para 1987-1990

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Habiendo examinado el Documento CE97/26 referente a la orientación y prioridades programáticas de la OPS en el cuatrienio 1987-1990;

Habida cuenta de la Constitución de la Organización Panamericana de la Salud, la cual establece que la Conferencia Sanitaria Panamericana es la autoridad suprema en el gobierno de la Organización y le confiere la función de determinar las políticas generales de la Organización, y

Reconociendo los beneficios que reporta el establecimiento de prioridades programáticas a fin de realizar la misión de la Organización, fortalecer la cooperación técnica y encauzar la distribución de los recursos disponibles dentro del contexto de las estrategias de la OPS/OMS para alcanzar la salud para todos en el año 2000, el Plan de Acción para la instrumentación de las estrategias regionales, la Estrategia de gestión para utilización óptima de los recursos de la OPS/OMS, y la política regional de presupuesto por programas,

Resuelve:

1. Agradecer al Subcomité de Planificación y Programación y al Director por haber preparado un documento exhaustivo proponiendo las prioridades programáticas para 1987-1990 a fin de someterlo a la consideración y decisión de los Cuerpos Directivos.

2. Pedir al Director que revise el Documento CE97/26, titulado "Orientación y Prioridades Programáticas para la OPS en el Cuatrienio 1987-1990", teniendo en cuenta los comentarios expresados en la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo, y transmitir el documento revisado a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.

3. Sugerir a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana que apruebe una resolución conforme a los siguientes lineamientos:

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Habiendo considerado el Documento CSP22/_, titulado "Orientación y prioridades programáticas para la OPS en el cuatrienio 1987-1990", y los comentarios de la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo;

Habida cuenta de la función constitucional de la Conferencia Sanitaria Panamericana para determinar las políticas generales de la Organización;

Reconociendo los beneficios que reporta el establecimiento de prioridades programáticas a fin de realzar la misión de la Organización, fortalecer la cooperación técnica y encauzar la distribución de los recursos disponibles dentro del contexto de las estrategias de la OPS/OMS para alcanzar la salud para todos en el Año 2000, el Plan de Acción para la instrumentación de las estrategias regionales, la Estrategia de gestión para la utilización óptima de los recursos de la OPS/OMS, y la política regional de presupuesto por programas, y

Tomando nota de la publicación *Las condiciones de salud en las Américas, 1981-1984*,⁴ y reconociendo la situación financiera actual de la Organización,

Resuelve:

1. Adoptar el documento titulado "Orientación y prioridades programáticas para la OPS en el cuatrienio 1987-1990", presentado por el Director a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.

2. Pedir al Director que:

a) Transmita a los Países Miembros el documento titulado "Orientación y prioridades programáticas para la OPS en el cuatrienio 1987-1990";

b) Aplique las prioridades programáticas contenidas allí al formular las propuestas para el presupuesto bienal ordinario por programas y al aprobar los presupuestos operativos anuales por programas en el cuatrienio 1987-1990.

3. Solicitar a los Países Miembros que adopten las prioridades programáticas de la Organización para el cuatrienio 1987-1990 al formular las respectivas propuestas de programas de cooperación técnica durante los años citados.

4. Pedir al Director que transmita el documento al Director General de la OMS para su consideración.

*(Aprobada en la cuarta sesión plenaria,
celebrada el 24 de junio de 1986)*

⁴Publicación Científica de la OPS 500 (1986).

Resolución VI

Informe Financiero del Director e Informe del Auditor Externo correspondientes al período 1984-1985

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo.

Habiendo examinado el Informe Financiero del Director y el Informe del Auditor Externo correspondientes al período 1984-1985 (*Documento Oficial 205 y Add. I*);

Tomando nota de la preocupación expresada por el Auditor Externo respecto del control de recursos humanos de la Organización, la administración general, el control y la seguridad de las instalaciones de computadores y la existencia de ciertos problemas que continúan en el sistema de administración financiera, y

Expresando inquietud acerca del ritmo lento del pago de las cuotas en 1984-1985 y reconociendo al mismo tiempo que, a pesar de ello, la Organización ha continuado manteniendo un estado financiero aceptable,

Resuelve:

1. Tomar nota del Informe Financiero del Director y el Informe del Auditor Externo correspondientes al período 1984-1985 (*Documento Oficial 205 y Add. I*).

2. Transmitir el Informe Financiero del Director y el Informe del Auditor Externo a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.

3. Expresar preocupación acerca de:

- a) El pago lento de las cuotas y el impacto que, de mantenerse esta situación, producirá en el estado financiero de la Organización;
- b) El lento progreso en la superación de los problemas del sistema de computación de la OPS;
- c) La necesidad de dar la atención debida al monto de puestos vacantes de rango profesional;
- d) La situación financiera del Centro de Epidemiología del Caribe y del Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe, que se han visto seriamente afectados por el pago atrasado de las cuotas por los Países Miembros.

4. Pedir al Director que vigile cuidadosamente la situación financiera de los centros ya mencionados y que continúe instando a los Países Miembros a que cumplan puntualmente con sus compromisos de pago de las cuotas.

5. Felicitar al Director por sus esfuerzos para mantener una situación financiera satisfactoria y agradecer al Auditor Externo por el informe presentado.

(Aprobada en la sexta sesión plenaria, celebrada el 25 de junio de 1986)

Resolución VII

Anteproyecto de presupuesto por programas de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas para el bienio 1988-1989

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Habiendo considerado el Documento CE97/25, Rev. 1, que contiene un pedido tentativo a la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas de US\$62.970.900 para el bienio 1988-1989, y

Habida cuenta de la propuesta del presupuesto tentativo ordinario por programas para la OPS/OMS para el bienio 1988-1989 que figura en los cuadros I-VI del Documento CE97/25, Rev. 1, y la política del presupuesto regional por programas que afirma que para la OPS siguen teniendo prioridad fundamental los programas de los países, a los que se asignará no menos del 35% del presupuesto total ordinario por programas de la OPS/OMS,

Resuelve:

1. Agradecer al Director por presentar a la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo una propuesta de presupuesto ordinario tentativo por programas de la OMS/OPS para el bienio 1988-1989 en el que se incluye un incremento real del 5% de los fondos asignados a los programas de los países (35,8% del total) sin proponer al mismo tiempo un verdadero crecimiento real del programa general.

2. Recomendar a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas que apruebe el presupuesto ordinario tentativo por programas para el bienio 1988-1989 mediante la adopción de una resolución conforme a los siguientes lineamientos:

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Habiendo considerado el Documento CSP22/_ y el pedido tentativo a la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas de US\$62.970.900 para el bienio 1988-1989, que incluye el aumento estimado de costos de 8,8%, y

Tomando nota de la recomendación formulada por la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Resuelve:

Solicitar al Director que transmita al Director General de la OMS el pedido de US\$62.970.900 para la Región de las Américas para el bienio 1988-1989 a fin de someterlo a consideración del Consejo Ejecutivo de la OMS y la Asamblea Mundial de la Salud.

*(Aprobada en la sexta sesión plenaria,
celebrada el 25 de junio de 1986)*

Resolución VIII

Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Habiendo examinado el Documento CE97/22 titulado "Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe";

Considerando el significado que reviste esta iniciativa para el desarrollo de los sectores de la salud en los Países Miembros de la subregión del Caribe, y

Teniendo en cuenta el apoyo prestado al Plan de Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe por los Ministros Responsables de la Salud en el Caribe,

Resuelve:

1. Solicitar al Director que someta a consideración de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana el Plan de Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe.

2. Sugerir a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana que considere una resolución de acuerdo con los siguientes lineamientos:

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Habiendo sido informada acerca de la iniciativa en materia de salud para el Caribe denominada "Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe", formulada por la OPS y la Comunidad del Caribe (CARICOM) a pedido de la Novena Reunión de la Conferencia de Ministros Responsables de la Salud en el Caribe celebrada en Roseau, Dominica, en 1984;

Considerando que los Ministros de Salud del Caribe que asistieron a la XXXI Reunión del Consejo Directivo de la OPS celebrada en Washington, D.C., en septiembre de 1985 dieron apoyo unánime al plan presentado por la OPS y CARICOM y concordaron en promover y desarrollar activamente la iniciativa dentro de los países respectivos;

Teniendo en cuenta que los Ministros de la Zona del Caribe asistentes a la Reunión de la Décima Conferencia de Ministros Responsables de la Salud en el Caribe (CMH) celebrada en Georgetown, Guyana, en 1986, apoyaron oficialmente la iniciativa y sus objetivos, prioridades y enfoques;

Reconociendo que los países de habla inglesa del Caribe comparten una historia común, han tenido una larga tradición en materia de cooperación en los campos de la cultura, la educación, la salud y el desarrollo económico, de la cual son ejemplos dignos de mención instituciones subregionales tales como la misma CARICOM, la Universidad de las Indias Occidentales y el Banco de Desarrollo del Caribe;

Consciente de que esta iniciativa es una aplicación del enfoque subregional utilizado por la OPS para prestar cooperación técnica en el Caribe, tal como lo ilustran la Oficina del Coordinador del Programa del Caribe, el Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe y el Centro de Epidemiología del Caribe;

Aceptando que las seis áreas prioritarias identificadas y aceptadas para llevar a cabo el desarrollo de la iniciativa son las puestas de manifiesto en las declaraciones de política, estrategias y planes de acción regionales previamente apoyados por los Ministros de Salud de la Zona del Caribe, y

Convencida de que la ejecución fructífera de la Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe será una importante contribución para el logro de la salud de los pueblos de la subregión del Caribe y para la meta mundial de la salud para todos en el año 2000,

Resuelve:

1. Apoyar la iniciativa denominada "Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe" y solicitar a los Países Miembros que otorguen su pleno sostén a CARICOM y los Ministerios de Salud para la aplicación de esta iniciativa.

2. Instar a los Países Miembros de la Subregión del Caribe a que consideren como punto focal el Plan de Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe para la elaboración de sus propuestas de cooperación técnica.

3. Pedir al Director que:

- a) Apoye la iniciativa dentro de los programas ordinarios de cooperación técnica de la Organización;
- b) Coopere plenamente con CARICOM y los Países Miembros de la subregión del Caribe en la preparación de proyectos conformes a la iniciativa;
- c) Informe a todos los Países Miembros acerca de proyectos específicos auspiciados por la iniciativa;
- d) Continúe promoviendo la iniciativa en los principales foros internacionales, con otras organizaciones internacionales y con organismos de desarrollo multilaterales y bilaterales interesados a fin de obtener su apoyo para estos proyectos.

4. Informar al Director General de la Organización Mundial de la Salud acerca de la iniciativa de Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe y solicitarle su apoyo en favor de su continuo desarrollo.

*(Aprobada en la sexta sesión plenaria,
celebrada el 25 de junio de 1986)*

Resolución IX

Contratación de personal bajo condiciones locales de empleo para la movilización de recursos nacionales

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Visto el informe preparado por el Director sobre contratación de personal bajo condiciones locales de empleo (Documento CE97/23, Rev. 1),

Resuelve:

Recomendar a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana que adopte una resolución en los siguientes términos:

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el informe del Director (Documento CE97/23, Rev. 1) sobre contratación de personal bajo condiciones nacionales de empleo;

Considerando que la Organización posee la capacidad jurídica necesaria, por sí, de dictar sus propias normas sobre designación, requisitos, derechos y obligaciones de sus empleados, las cuales tienen fuerza legal obligatoria y, además, tiene en el territorio de cada uno de sus Estados Miembros la condición de persona jurídica capaz de celebrar toda clase de actos y contratos, y

Teniendo presente que ambas potestades hacen legalmente posible y conveniente establecer la existencia de dos tipos de funcionarios de la Organización: el primero, formado por el conjunto de funcionarios internacionales, sean de reclutamiento internacional o local, que continuarán regidos, como hasta ahora lo han estado por el Estatuto y Reglamento del Personal de la OPS; y el segundo, que se crea mediante esta resolución, formado por funcionarios nacionales designados en los cargos que el Director determine, los cuales se regirán íntegramente en sus relaciones con la Organización, por las leyes y prácticas laborales del país donde presten sus servicios. Esta nueva categoría reemplazará a los contratistas y consultores actuales, en aquellos casos en que de hecho exista una relación laboral. Se conocerán como empleados nacionales debido a que de hecho y de derecho sus condiciones de empleo se regirán de conformidad con la legislación y prácticas laborales del país en que presten sus servicios,

Resuelve:

1. Introducir en el Estatuto del Personal de la OPS las siguientes modificaciones:

Adicionar al Artículo I el siguiente texto:

- 1.12 La Oficina podrá contratar bajo condiciones locales de empleo a funcionarios nacionales (aquellos nacionales del país o extranjeros residentes o no que puedan legalmente emplearse en el mismo) a los cuales no se aplicará el actual Estatuto y Reglamento del Personal, salvo en lo que respecta al presente Artículo I sobre Deberes, Obligaciones y Prerrogativas como empleados nacionales y no como funcionarios internacionales. En lo que se refiere a Prerrogativas, este personal se regirá conforme al Acuerdo Básico sobre Privilegios e Inmunidades entre la Organización y el País en el que presten sus servicios.
 - 1.13 Los contratos de empleados nacionales se regirán íntegramente por la legislación y prácticas laborales y de la seguridad social del país respectivo.
 - 1.14 El Director determinará los puestos que estarán sujetos a estas normas y establecerá las escalas de remuneración y subsidios de conformidad con las condiciones competitivas de empleo de la localidad en las áreas de trabajo o relacionadas con las funciones de la Oficina.
 - 1.15 Los empleados nacionales tendrán acceso a jurisdicción arbitral o laboral del país donde presten sus servicios para la solución de conflictos, según se indique en el respectivo contrato; por tanto, no tendrán acceso al Tribunal Administrativo de la Organización Internacional del Trabajo, cuya competencia no se reconoce en relación con los empleados nacionales.
2. Encargar al Director que proponga la reglamentación que estime conveniente para regular este tipo de contratos de personal nacional, sujeta a confirmación del Comité Ejecutivo, de acuerdo con el numeral 015.2 del Reglamento del Personal, e incorporarla al mismo como categoría separada.

*(Aprobada en la séptima sesión plenaria,
celebrada el 26 de junio de 1986)*

Resolución X

Enmiendas al Reglamento del Personal de la Oficina Sanitaria Panamericana

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Vista la enmienda al Reglamento del Personal de la Oficina Sanitaria Panamericana presentada por el Director en el anexo al Documento CE97/9;

Reconociendo la necesidad de uniformar las condiciones de empleo del personal de la OSP y de la OMS, y

Habida cuenta de las disposiciones del Artículo 020 del Reglamento del Personal,

Resuelve:

Confirmar la enmienda al Reglamento del Personal de la Oficina Sanitaria Panamericana presentada por el Director en el anexo al Documento CE97/9, con efectos a partir del 1 de enero de 1985, en relación con el sueldo básico bruto real que se empleará para computar la remuneración por cese.

*(Aprobada en la octava sesión plenaria,
celebrada el 26 de junio de 1986)*

Resolución XI

Examen de las organizaciones no gubernamentales que tienen relaciones oficiales con la Organización Panamericana de la Salud

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Habiendo estudiado el informe presentado por el Subcomité Permanente del Comité Ejecutivo encargado de revisar la lista de organizaciones no gubernamentales que mantienen relaciones con la OPS, y

Teniendo en cuenta lo dispuesto en el Artículo 1.9 de la Resolución XX⁵ de la XX Conferencia Sanitaria Panamericana,

Resuelve:

1. Confirmar las relaciones con la Asociación Latinoamericana de Industrias Farmacéuticas (ALIFAR); la Federación Latinoamericana de Hospitales; la Federación Latinoamericana de la Industria Farmacéutica (FI-FARMA); la Federación Panamericana de Asociaciones de Facultades (Escuelas) de Medicina (FEPAFEM), y la Asociación Latinoamericana y del Caribe de Educación en Salud Pública (ALAESP).

2. Suspender por un período de tres años las relaciones del Consejo Interamericano de Asociaciones Psiquiátricas (IACPA) con la OPS.

3. Pedir al Director que comunique esta resolución a las organizaciones mencionadas en los numerales anteriores.

*(Aprobada en la octava sesión plenaria,
celebrada el 26 de junio de 1986)*

⁵Documento Oficial de la OPS 162 (1978), 26.

Resolución XII

Solicitud de la Unión Latinoamericana contra las Enfermedades de Transmisión Sexual (ULACETS) para entrar en relaciones oficiales con la Organización Panamericana de la Salud

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Visto el informe presentado por el Subcomité Permanente del Comité Ejecutivo encargado de revisar las relaciones de trabajo de los organismos interamericanos no gubernamentales con la Organización Panamericana de la Salud, y en particular lo referente a la solicitud presentada por la Unión Latinoamericana contra las Enfermedades de Transmisión Sexual (ULACETS), y

Teniendo en cuenta lo dispuesto en la Resolución XX⁶ de la XX Conferencia Sanitaria Panamericana,

Resuelve:

1. Autorizar el establecimiento de relaciones oficiales de trabajo entre la Unión Latinoamericana contra las Enfermedades de Transmisión Sexual (ULACETS) y la Organización Panamericana de la Salud.

2. Pedir al Director que informe a la Asociación Latinoamericana contra las Enfermedades de Transmisión Sexual (ULACETS) sobre esta decisión y que le indique los derechos y obligaciones que esta situación trae consigo.

3. Pedir al Presidente del Comité Ejecutivo que informe a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana sobre esta decisión.

*(Aprobada en la octava sesión plenaria,
celebrada el 26 de junio de 1986)*

Resolución XIII

Premio OPS en Administración, 1986

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Habiendo examinado el informe del Jurado para la Adjudicación del Premio OPS en Administración, 1986 (Documento CE97/11, Add. I), y

Teniendo presente las disposiciones del Reglamento y las Normas para conferir el Premio OPS en Administración tal como fueron aprobadas por la

⁶*Ibid.*

XVIII Conferencia Sanitaria Panamericana⁷ (1970) y enmendadas por la XX Conferencia⁸ (1978) y la XXVII Reunión del Consejo Directivo⁹ (1980),

Resuelve:

1. Tomar nota de la decisión del Jurado del Premio de declarar desierto el Premio OPS en Administración, 1986.

2. Transmitir el informe del Jurado para la Adjudicación del Premio OPS en Administración (Documento CE97/11, Add. I) a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.

*(Aprobada en la octava sesión plenaria,
celebrada el 26 de junio de 1986)*

Resolución XIV

Requisitos, trámites y privilegios para los Estados que soliciten y obtengan la calidad de país observador en la Organización Panamericana de la Salud

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo.

Teniendo en cuenta el interés manifestado por el Gobierno de Portugal en establecer formas de cooperación directa con la Organización Panamericana de la Salud y de obtener la calidad de país observador en la Organización;

Habida cuenta de la Resolución XXVII¹⁰ de la XXVIII Reunión del Consejo Directivo que establece los criterios para el otorgamiento de la calidad de país observador en la OPS a Estados no americanos que carezcan de territorios en las Américas;

Considerando que dichos criterios son en extremo limitantes y restrictivos con respecto a casos como la solicitud del Gobierno de Portugal;

Reconociendo los muy íntimos lazos históricos y socioculturales que hermanan a la nación portuguesa con el Continente americano, y

Visto el informe presentado por el Director (Documento CE97/7) estableciendo nuevos requisitos y procedimientos que rijan el otorgamiento de la calidad de país observador en la OPS,

⁷Resolución XVIII. *Documento Oficial de la OPS 104* (1970), 20.

⁸Resolución XVII. *Documento Oficial de la OPS 162* (1978), 23.

⁹Resolución V. *Documento Oficial de la OPS 174* (1981), 9.

¹⁰*Documento Oficial de la OPS 180* (1982), 32.

Resuelve:

Recomendar a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana la aprobación de una resolución concebida en los siguientes términos:

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Teniendo en cuenta el interés manifestado por el Gobierno de Portugal en establecer formas de cooperación directa con la Organización Panamericana de la Salud y de obtener la calidad de país observador en la Organización;

Habida cuenta de la Resolución XXVII de la XXVIII Reunión del Consejo Directivo que establece los criterios para el otorgamiento de la calidad de país observador en la OPS a Estados no americanos que carezcan de territorios en las Américas;

Considerando que dichos criterios son en extremo limitantes y restrictivos con respecto a casos como la solicitud del Gobierno de Portugal;

Reconociendo los muy íntimos lazos históricos y socioculturales que hermanan a la nación portuguesa con el Continente americano, y

Visto el informe presentado por el Director (Documento CE97/7) estableciendo nuevos requisitos y procedimientos que rijan el otorgamiento de la calidad de país observador en la OPS,

Resuelve:

1. Derogar la Resolución XXVII de la XXVIII Reunión del Consejo Directivo.

2. Aprobar los siguientes requisitos, trámites y privilegios para los Estados que soliciten y obtengan la calidad de país observador en la OPS:

A. Requisitos previos

- a) El Estado solicitante deberá tener lazos históricos y culturales con la Región de las Américas;
- b) El Estado solicitante deberá demostrar un interés por participar y contribuir en las instituciones interamericanas;
- c) El Estado solicitante deberá contribuir técnica o financieramente a los programas de cooperación técnica de la OPS.

B. Tramitación de la solicitud

- a) El Estado solicitante habrá de presentar su solicitud con una antelación mínima de 60 días a la fecha fijada para la reunión del Comité Ejecutivo pertinente, especificando las razones en que se fundamenta la solicitud, conforme a lo dispuesto en los párrafos a), b) y c) *supra*:

- b) El Comité Ejecutivo examinará la solicitud en relación con lo dispuesto en los párrafos a), b) y c) *supra*, y formulará la oportuna recomendación a la Conferencia o al Consejo Directivo;
- c) La Conferencia o, en su caso, el Consejo Directivo, decidirá si ha de otorgarse al Estado solicitante la calidad de país observador en la OPS.

C. Privilegios

Los países que hayan obtenido la calidad de país observador en la OPS disfrutarán de los siguientes privilegios:

- a) Asistir a las sesiones públicas de los Cuerpos Directivos y a las sesiones públicas de los comités y grupos de trabajo de dichos Cuerpos Directivos, corriendo los gastos relacionados con dicha asistencia por cuenta del país observador;
- b) Participar, con la venia del Presidente, en los debates de los Cuerpos Directivos, pero sin derecho a voto. No podrán, sin embargo, hacer propuestas de fondo, formular mociones o solicitudes de procedimiento, plantear cuestiones de orden, ni impugnar las decisiones del Presidente;
- c) Recibir la documentación preparada para los Cuerpos Directivos y otras publicaciones técnicas y científicas que sean de interés para el país observador;
- d) Establecer relaciones de cooperación técnica y financiera con la Organización, por medio de la Oficina Sanitaria Panamericana.

*(Aprobada en la octava sesión plenaria,
celebrada el 26 de junio de 1986)*

Resolución XV

Solicitud del Gobierno de Portugal para obtener la calidad de país observador en la Organización Panamericana de la Salud

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo.

Teniendo en cuenta que en junio de 1985 el Gobierno de Portugal solicitó que se le otorgara la calidad de país observador en la Organización Panamericana de la Salud;

Considerando que Portugal cumple plenamente con los requisitos previos establecidos en la Resolución XIV de la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo, y

Teniendo presente que la participación de Portugal en la Organización constituiría un aporte muy positivo al esfuerzo común en pro de la salud de los pueblos de las Américas,

Resuelve:

1. Acoger con satisfacción la solicitud del Gobierno de Portugal.
2. Recomendar a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana la aprobación de una resolución concebida en los siguientes o parecidos términos:

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Teniendo en cuenta que en junio de 1985 el Gobierno de Portugal solicitó se le otorgara la calidad de País Observador en la Organización Panamericana de la Salud;

Considerando que Portugal cumple plenamente con los requisitos establecidos por la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana (Resolución _), y

Vista la Resolución XV de la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Resuelve:

1. Dejar sin efecto excepcionalmente, en este caso, los requisitos establecidos en el inciso a) del párrafo 2.B de la Resolución _ de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.
2. Acoger con satisfacción la solicitud del Gobierno de Portugal y otorgarle la calidad de país observador en la Organización Panamericana de la Salud.
3. Recomendar al Director que promueva la cooperación técnica entre Portugal y los países de las Américas.
4. Pedir al Director que transmita la presente decisión al Gobierno de Portugal y a los Gobiernos Miembros de la Organización.

*(Aprobada en la octava sesión plenaria,
celebrada el 26 de junio de 1986)*

Resolución XVI

Programa Internacional de Seguridad de las Sustancias Químicas

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Visto el informe acerca del Programa Internacional de Seguridad de las Sustancias Químicas (Documento CE97/16),

Resuelve:

Recomendar a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana que apruebe la siguiente resolución:

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.

Visto el informe sobre el Programa Internacional de Seguridad de las Sustancias Químicas (Documento CSP22/_);

Considerando la información disponible sobre los importantes problemas de salud que existen en los países de la Región por el extensivo uso de sustancias químicas;

Consciente de la creciente importancia de prevenir los efectos adversos para la salud y el ambiente de dichas sustancias químicas, y

Reconociendo la necesidad de iniciar y fortalecer acciones concretas tendientes a disminuir los problemas existentes,

Resuelve:

1. Tomar nota del documento presentado, que contiene un estudio evaluativo sobre la situación de seguridad respecto a las sustancias químicas en la Región y un programa de mediano plazo al respecto.

2. Recomendar a los Países Miembros la creación o el fortalecimiento de los mecanismos de coordinación de programas nacionales orientados a identificar, evaluar, prevenir y controlar riesgos para la salud y el ambiente asociados con el manejo de sustancias químicas.

3. Estimular a los Países Miembros que ya han iniciado programas a que, en colaboración con la OPS/OMS, compartan con otros países información sobre sus experiencias y sus progresos.

4. Expresar al Director su satisfacción por el esfuerzo realizado en la preparación de ese documento y agradecer a los países participantes sus valiosos aportes.

5. Solicitar al Director que, dentro de los recursos de la Organización, ponga en práctica las actividades específicas del Programa de Mediano Plazo propuesto en el documento.

*(Aprobada en la novena sesión plenaria,
celebrada el 27 de junio de 1986)*

Resolución XVII

**Decenio Internacional del Abastecimiento de Agua Potable y del
Saneamiento (1981-1990)**

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Habiendo examinado el Documento CE97/20, presentado por el Director sobre el Decenio Internacional del Abastecimiento de Agua Potable y del Saneamiento—Informe sobre la marcha de los trabajos en la Región,

Resuelve:

Recomendar a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana que apruebe la siguiente resolución:

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el documento presentado por el Director sobre el Decenio Internacional del Abastecimiento de Agua Potable y del Saneamiento (1981-1990)—Informe sobre la marcha de los trabajos en la Región;

Recordando la Resolución XXII¹¹ de la XXVI Reunión del Consejo Directivo de la OPS (1979) y las Resoluciones WHA36.13¹² (1983) y WHA39.20¹³ (1986) sobre el Decenio en las que se reconoce que el agua potable y el saneamiento son esenciales para el éxito de la estrategia de salud para todos en el año 2000 y que el Decenio asigna prioridad a las poblaciones urbanas marginales y las rurales de menores recursos;

Tomando nota de los esfuerzos realizados por los gobiernos, incluido el apoyo externo, y el progreso del programa del Decenio hasta la fecha;

Tomando nota además de que es necesario modificar las tendencias de cobertura determinadas en la primera mitad del Decenio según las cuales varios países de la Región no podrán alcanzar las metas establecidas por ellos y de que hay que hacer esfuerzos especiales para alcanzar mejores logros en los segundos cinco años, y

Teniendo en cuenta las recomendaciones del informe del Director a propósito de la participación de las autoridades de salud en los programas de abastecimiento de agua potable y saneamiento a través de la colaboración intersectorial y para la cooperación efectiva con las agencias externas de cooperación,

Resuelve:

1. Instar a los Países Miembros a que:
 - a) Asuman un mayor compromiso político para el logro de las metas del Decenio, incluyendo la incorporación de los planes nacionales de abastecimiento de agua y saneamiento en los planes nacionales de desarrollo económico y social;
 - b) Mejoren la calidad del agua, incluyendo la fluoruración, y aumenten la cobertura de los servicios de alcantarillado y eliminación de excretas a niveles compatibles con los del abastecimiento de agua;

¹¹Documento Oficial de la OPS 167 (1980), 24.

¹²Documento WHA 36/1983/REC/1, 11.

¹³Documento WHA 39/1986/REC/1, 22.

- c) Promuevan y apoyen la provisión de agua potable y el saneamiento como componentes esenciales de la atención primaria de la salud;
 - d) Aseguren la colaboración y coordinación intersectorial necesarias entre las entidades nacionales, organismos internacionales, agencias bilaterales y otros participantes en el Decenio, a fin de optimizar los esfuerzos;
 - e) Fomenten el desarrollo administrativo y técnico de las instituciones responsables del abastecimiento de agua y del saneamiento, incluyendo sus recursos humanos, para que puedan llevar a cabo las funciones de planificación, ejecución y en particular la operación, el mantenimiento y la rehabilitación de los servicios;
 - f) Promuevan el control de pérdidas y el uso eficiente del agua, en forma integrada con el desarrollo de las instituciones, para optimizar la utilización de la capacidad instalada y ampliar la provisión de los servicios de agua potable al mayor número posible de la población;
 - g) Aseguren la participación de la comunidad, especialmente la inclusión de las mujeres, en todas las etapas del desarrollo de los servicios, como son la planificación, la construcción, la administración, la operación y el mantenimiento;
 - h) Identifiquen y movilicen, en mayor escala, los recursos financieros, humanos, técnicos y administrativos nacionales y locales, utilizando estrategias innovadoras para reducir los costos.
2. Instar a las agencias de cooperación y financiación internacionales a que:
- a) Continúen dando alta prioridad al abastecimiento de agua potable y al saneamiento y que aumenten la proporción de los recursos para financiar los servicios, especialmente los destinados a las poblaciones urbanas y rurales pobres;
 - b) Aumenten la proporción de recursos destinados al desarrollo institucional y de recursos humanos, operación, mantenimiento y rehabilitación, información pública, educación sanitaria y participación de la comunidad;
 - c) Continúen sus esfuerzos para mejorar la coordinación y el intercambio de información en escalas nacional y regional con los organismos nacionales y otras agencias externas interesadas.
3. Pedir al Director que:
- a) Continúe apoyando a los países en el desarrollo de sus programas sobre el Decenio, haciendo un hincapié especial en la coordinación y acción intersectorial con otras agencias externas;
 - b) Continúe apoyando la promoción de la investigación en los aspectos de salud de los programas de abastecimiento de agua y de saneamiento y en la utilización de los servicios, así como en el desarrollo de tecnología de bajo costo;

- c) Siga brindando apoyo al desarrollo de las instituciones de abastecimiento de agua potable y de saneamiento, incluidos los recursos humanos, y en especial promueva y apoye los esfuerzos para mejorar la eficiencia en el uso de la capacidad instalada de los sistemas de abastecimiento de agua potable;
- d) Continúe apoyando el desarrollo de los programas del Decenio en los países con un enfoque subregional que respalde el esfuerzo nacional;
- e) Fomente el intercambio de información y haga conocer las experiencias de los países con relación a la participación de la comunidad, la movilización de recursos, tecnología apropiada, operación y mantenimiento y otros aspectos importantes;
- f) Continúe la vigilancia del progreso en el abastecimiento de agua y el saneamiento y preste apoyo dirigido a reforzar los sistemas de información gerencial de los países.

*(Aprobada en la novena sesión plenaria,
celebrada el 27 de junio de 1986)*

Resolución XVIII

Plan de Acción de la OPS sobre la Inocuidad de los Alimentos

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo.

Habiendo considerado el informe del Director sobre el Programa de Protección de Alimentos (Documento CE97/13),

Resuelve:

Recomendar a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana la aprobación de una resolución conforme a los siguientes términos:

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.

Visto el informe del Director sobre el Programa de Protección de Alimentos y el informe de la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo;

Reconociendo que dicho Programa con su correspondiente Plan de Acción se preparó e inició, en cumplimiento de la Resolución XVII¹⁴ de la XXXI Reunión del Consejo Directivo de la OPS realizada en 1985, y

¹⁴Documento Oficial de la OPS 203 (1986), 24.

Consciente que programas de protección de alimentos bien organizados y ejecutados son un imperativo en los países de la Región para obtener alimentos inocuos y de buena calidad y así proteger la salud de sus poblaciones, evitar considerables pérdidas de alimentos y disminuir las graves consecuencias económicas que derivan de ellas y del rechazo de los alimentos que se exportan, todo lo cual afecta notablemente el desarrollo y bienestar económico de los países,

Resuelve:

1. Instar a los Países Miembros a que:
 - a) Concedan mayor prioridad al establecimiento o fortalecimiento de programas nacionales de protección de alimentos;
 - b) Incrementen la coordinación intersectorial de las actividades nacionales de protección de alimentos;
 - c) Asignen mayores recursos al desarrollo de los programas nacionales de protección de alimentos;
 - d) Aumenten su colaboración con otros países de la Región, en aquellos aspectos en que estén más adelantados;
 - e) Respalden los esfuerzos que emprenda la OPS ante organismos de financiamiento internacional, agencias de cooperación multilateral o bilateral y empresas industriales, con el fin de incrementar los recursos disponibles para las actividades de cooperación técnica de protección de alimentos con los países de la Región.
2. Pedir al Director que:
 - a) Continúe apoyando las actividades de protección e inocuidad de alimentos;
 - b) Gestione el apoyo financiero de las agencias de financiamiento internacional, agencias de cooperación multilateral y bilateral, y el sector privado para incrementar la cooperación técnica con los países en cuanto a protección de alimentos.

*(Aprobada en la novena sesión plenaria,
celebrada el 27 de junio de 1986)*

Resolución XIX

Fondo de la OPS para Bienes Inmuebles y mantenimiento y reparación de los edificios de propiedad de la OPS

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Visto el Documento CE97/15, que informa acerca de las medidas tomadas por la Secretaría en relación con el Fondo de la OPS para Bienes Inmuebles;

Teniendo presentes las Resoluciones XI y XII¹⁵ de la XXXI Reunión del Consejo Directivo;

Tomando nota de las medidas adoptadas para capitalizar el Fondo de la OPS para Bienes Inmuebles a fin de cubrir los gastos relacionados con el espacio para oficinas de la OPS en el nuevo edificio en construcción en 2121 Virginia Avenue, N.W., Washington, D.C., y los gastos relacionados con obras importantes de mantenimiento y reparación de los edificios de propiedad de la OPS, y

Teniendo en cuenta la decisión del Director General y las Resoluciones de la OMS EB77.R9¹⁶ y WHA39.5,¹⁷ las cuales confirman la participación del Fondo de la OMS para la Gestión de Bienes Inmuebles por medio de aportes del 25% del costo de las obras importantes de mantenimiento y reparación en AMRO,

Resuelve:

1. Aprobar el programa de obras importantes de mantenimiento y reparación en 1986 (1 de junio de 1986-31 de mayo de 1987) y 1987 (1 de junio de 1987-31 de mayo de 1988) propuesto en el Documento CE97/15 y tomar nota de los proyectos anticipados para 1988-1990.

2. Aprobar la transferencia de \$120.000 del Presupuesto Ordinario correspondiente a 1984-1985 al Fondo de la OPS para Bienes Inmuebles a fin de costear la parte de los gastos que le corresponde a la OPS en el traslado de inquilinos del antiguo edificio "Governor Shepherd", tal como lo estipula el convenio con el constructor.

3. Recomendar a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana que apruebe la asignación del saldo favorable entre ingresos y egresos de 1984-1985 de \$22.210 para el Fondo de la OPS para Bienes Inmuebles.

*(Aprobada en la novena sesión plenaria,
celebrada el 27 de junio de 1986)*

¹⁵Documento Oficial de la OPS 203 (1986), 16 y 17, respectivamente.

¹⁶Documento EB77/1986/REC/1, 10.

¹⁷Documento WHA 39/1986/REC/1, 3.

Resolución XX

Relaciones con las organizaciones no gubernamentales a niveles regional y nacional

La 97ª Reunión del Comité Ejecutivo.

Visto el Documento CE97/8: "Relaciones con las organizaciones no gubernamentales a niveles regional y nacional", presentado por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana;

Teniendo en cuenta la Decisión EB77, 8¹⁸ del Consejo Ejecutivo de la OMS, que pide a los Comités Regionales de la OMS que examinen la Sección 5 de los Principios Rectores revisados que rigen las Relaciones con las Organizaciones No Gubernamentales, que tienen relación con las organizaciones no gubernamentales regionales y nacionales;

Considerando que la Resolución XX¹⁹ de la XX Conferencia Sanitaria Panamericana, "Mecanismos para el establecimiento de relaciones oficiales de la OPS con organizaciones interamericanas no gubernamentales", es compatible con las recomendaciones de la Sección 5 del Informe sobre los Principios Rectores de Organizaciones No Gubernamentales en relaciones oficiales con la OMS, y

Teniendo en cuenta que varias organizaciones no gubernamentales interamericanas, que equivalen a organizaciones no gubernamentales regionales, han entrado en relaciones oficiales con la OPS y mantienen relaciones de trabajo,

Resuelve:

1. Transmitir el Documento CE97/8 a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana para su consideración.
2. Recomendar a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana que adopte una resolución en los siguientes términos:

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el Documento CE97/8 titulado "Relaciones con las organizaciones no gubernamentales a niveles regional y nacional", presentado por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana;

Teniendo en cuenta la Decisión EB77, 8 del Consejo Ejecutivo de la OMS, que pide a los Comités Regionales de la OMS que examinen la Sección 5 de

¹⁸Documento EB77/1986/REC/1, 24.

¹⁹Documento Oficial de la OPS 162 (1978), 26.

los Principios Rectores que rigen las Relaciones con Organizaciones No Gubernamentales en relaciones oficiales con la OMS, que tienen relación con las organizaciones no gubernamentales regionales y nacionales;

Considerando que la Resolución XX de la XX Conferencia Sanitaria Panamericana, "Mecanismos para el establecimiento de relaciones oficiales de la OPS con organizaciones interamericanas no gubernamentales", es compatible con lo propuesto en la Sección 5 de los Principios Rectores de Organizaciones No Gubernamentales en relaciones oficiales con la OMS, y

Teniendo en cuenta que varias organizaciones no gubernamentales interamericanas, que equivalen a organizaciones no gubernamentales regionales, han entrado en relaciones oficiales con la OPS y mantienen relaciones de trabajo,

Resuelve:

1. Expresar su conformidad con el contenido de la Sección 5 de los Principios Rectores que rigen las Relaciones con Organizaciones No Gubernamentales incluidos en el Informe del Comité Permanente del Consejo Ejecutivo de la OMS para Organizaciones No Gubernamentales.

2. Pedir al Director que:

- a) Informe a la 79ª Reunión del Consejo Ejecutivo de la OMS en lo referente a la Resolución XX de la XX Conferencia Sanitaria Panamericana y sobre las Organizaciones Interamericanas No Gubernamentales en relaciones oficiales con la OPS;
- b) Continúe estimulando la participación de las organizaciones no gubernamentales regionales y nacionales en la aplicación de las estrategias de salud para todos en el año 2000, utilizando, si fuese el caso, las relaciones de trabajo entre la Organización y dichas organizaciones no gubernamentales;
- c) Transmita la presente resolución a la 79ª Reunión del Consejo Ejecutivo de la OMS.

*(Aprobada en la novena sesión plenaria,
celebrada el 27 de junio de 1986)*

EN FE DE LO CUAL, el Presidente *pro tempore* del Comité Ejecutivo y el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, Secretario *ex officio*, firman el presente Informe Final en los idiomas español e inglés, cuyos textos tendrán igual valor auténtico.

HECHO en Washington, D.C., Estados Unidos de América, el día veintisiete de junio de mil novecientos ochenta y seis. El Secretario depositará los textos originales en los archivos de la Oficina Sanitaria Panamericana y enviará copia de dichos textos a los Gobiernos de la Organización.

Edgar Mohs Villalta
Presidente *pro tempore* de la 97^a Reunión
del Comité Ejecutivo
Representante de Costa Rica

Carlyle Guerra de Macedo
Secretario *ex officio* del Comité Ejecutivo
Director, Oficina Sanitaria Panamericana

**XXII CONFERENCIA
SANITARIA PANAMERICANA
XXXVIII REUNION,
COMITE REGIONAL DE LA OMS
PARA LAS AMERICAS**

INFORME FINAL

INFORME FINAL

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana, XXXVIII Reunión del Comité Regional de la Organización Mundial de la Salud para las Américas, se celebró en la Sede, en Washington, D.C., del 22 al 27 de septiembre de 1986, de acuerdo con la convocatoria hecha por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana en cumplimiento de la Resolución I,¹ aprobada por el Comité Ejecutivo en su 97ª Reunión.

PARTICIPANTES²

En ausencia del Presidente y de los dos Vicepresidentes de la XXI Conferencia Sanitaria Panamericana, la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana inició sus trabajos bajo la presidencia provisional del Presidente de la XXXI Reunión del Consejo Directivo, Dr. Kenneth Baugh (Jamaica), con arreglo a lo previsto en el Artículo 22 del Reglamento Interno.

Estuvieron representados los siguientes Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes de la Organización Panamericana de la Salud: Antigua y Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belice, Bolivia, Brasil, Canadá, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Dominica, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, Francia, Grenada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Reino de los Países Bajos, República Dominicana, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía, San Vicente y Granadinas, Suriname, Trinidad y Tabago, Uruguay y Venezuela. El Gobierno de España estuvo representado en calidad de Observador, lo mismo que el Gobierno de Portugal, a partir de su admisión en la tercera sesión plenaria.

El Comité Ejecutivo del Consejo Directivo de la Organización Panamericana de la Salud estuvo representado por su Presidente, Dr. Norman Gay (Bahamas) y por el Dr. Edgar Mohs Villalta (Costa Rica), de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 32 del Reglamento Interno de la Conferencia y en el Artículo 14 del Reglamento Interno del Comité Ejecutivo.

Asistieron, además, el Dr. Halfdan T. Mahler, Director General de la Organización Mundial de la Salud, así como observadores de los siguientes organismos intergubernamentales: Banco Interamericano de Desarrollo, Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe,

¹Véase pág. 13.

²La lista de participantes aparece como anexo, pág. 159.

Comisión Interamericana de Mujeres, Comité Internacional de Medicina y Farmacia Militares, Comunidad del Caribe, Convenio Hipólito Unanue, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, Organización de los Estados Americanos, y Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. También estuvieron presentes observadores de 31 organizaciones no gubernamentales.

SESION INAUGURAL

La inauguración de la Conferencia tuvo lugar el 22 de septiembre de 1986 a las 9:30 a.m. La abrió, en su calidad de Presidente Provisional, el Presidente de la XXXI Reunión del Consejo Directivo, Dr. Kenneth Baugh (Jamaica). Hicieron uso de la palabra el Dr. Carlyle Guerra de Macedo, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, y el Dr. Halfdan T. Mahler, Director General de la Organización Mundial de la Salud.

MESA DIRECTIVA

De conformidad con el Artículo 18 del Reglamento Interno de la Conferencia se efectuó la elección del Presidente, dos Vicepresidentes y el Relator, quedando la Mesa Directiva integrada como sigue:

<i>Presidente:</i>	Sr. Jake Epp	Canadá
<i>Vicepresidentes:</i>	Dr. Carlos Armando Soto Gómez	Guatemala
	Dr. Keith Simmons	Barbados
<i>Relator:</i>	Dr. Carlos Migués Barón	Uruguay
<i>Secretario</i>		
<i>ex officio:</i>	Dr. Carlyle Guerra de Macedo	Director, Oficina Sanitaria Panamericana

COMISION DE CREDENCIALES

En cumplimiento del Artículo 26 del Reglamento Interno, se nombró la Comisión de Credenciales, que quedó integrada por los siguientes miembros:

<i>Presidente:</i>	Dr. John Eckstein	Trinidad y Tabago
<i>Relator:</i>	Dr. Manuel Quijano Narezo	México
<i>Vocal:</i>	Dr. Juan Roberto Menchaca Montano	Cuba

COMISION GENERAL

Con la elección de los Estados Unidos de América, la Comisión General quedó integrada, de acuerdo con el Artículo 27 del Reglamento Interno de la Conferencia, en la siguiente forma:

<i>Presidente:</i>	Sr. Jake Epp	Canadá
<i>Vicepresidentes:</i>	Dr. Carlos Armando Soto Gómez	Guatemala
	Dr. Keith Simmons	Barbados
<i>Relator:</i>	Dr. Carlos Míguas Barón	Uruguay
<i>Delegado:</i>	Sr. Neil Boyer	Estados Unidos de América
<i>Secretario ex officio:</i>	Dr. Carlyle Guerra de Macedo	Director, Oficina Sanitaria Panamericana

PROGRAMA DE TEMAS

De conformidad con el Artículo 9 del Reglamento Interno, la Conferencia aprobó, en su primera sesión plenaria, el programa provisional de temas (Documento CSP22/1, Rev. 1)³ presentado por el Director.

GRUPOS DE TRABAJO

Se constituyó un grupo de trabajo integrado por el Dr. Norman Gay (Bahamas), el Sr. Percy Abols (Canadá) y el Dr. José Manuel Borgoño (Chile) para que estudiase la aplicación del Artículo 6.B de la Constitución de la OPS. Su informe se leyó en la primera sesión plenaria. En la segunda sesión plenaria la Conferencia aprobó un proyecto de resolución presentado por el Grupo (Resolución I).⁴

En la séptima sesión plenaria se constituyó un grupo de trabajo integrado por el Dr. Norbert Préfontaine (Canadá), el Dr. Ramón Prado Rodríguez (Cuba), el Dr. José Manuel Borgoño (Chile), el Sr. Neil Boyer (Estados Unidos de América) y el Dr. Richard Van West-Charles (Guyana) para que, con ayuda del Relator, aunasen criterios a fin de enmendar el texto de un proyecto de resolución sobre "Orientación y prioridades programáticas para la OPS en el cuatrienio 1987-1990" (Resolución XXI).⁵

³Todos los documentos identificados con el prefijo "CSP22" fueron reproducidos en forma mimeografiada para la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.

⁴Véase pág. 46.

⁵Véase pág. 71.

SESIONES

La Conferencia celebró 10 sesiones plenarias, la Comisión de Credenciales celebró tres sesiones, y la Comisión General, dos sesiones. La sesión de clausura tuvo lugar el día 27 de septiembre de 1986.

RESOLUCIONES APROBADAS

En el curso de la reunión, la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana aprobó las 25 resoluciones siguientes:

Resolución I

Informe sobre la recaudación de las cuotas

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Habiendo visto el informe del Director sobre la recaudación de las cuotas (Documento CSP22/16 y Add. I) y teniendo en cuenta las inquietudes expresadas por la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo respecto de los Países Miembros sujetos a las disposiciones del Artículo 6.B que no han cumplido sus compromisos para la liquidación de atrasos en el pago de sus cuotas;

Tomando nota del informe del Grupo de Trabajo sobre la aplicación del Artículo 6.B de la Constitución de la OPS relativo a la suspensión de los privilegios de voto de los Gobiernos Miembros que no cumplan sus obligaciones financieras con la Organización de manera oportuna (Documento CSP22/16, Add. II);

Reconociendo que, en el caso de los tres Gobiernos Miembros sujetos al Artículo 6.B, el Gobierno de Haití ha continuado efectuando los pagos correspondientes a las cuotas de años anteriores, pero que no ha podido satisfacer plenamente todos sus compromisos de pago, y que el Gobierno del Paraguay ha presentado un plan de pago diferido que la Secretaría y el Grupo de Trabajo sobre el Artículo 6.B consideran aceptable, y que además ha efectuado los pagos correspondientes al plan original de pago, y

Notando específicamente que el Grupo de Trabajo sobre el Artículo 6.B concordaba en que el Artículo 6.B deberá aplicarse a la República Dominicana, pero notando también la determinación del Grupo de Trabajo de que las disposiciones del Artículo 6.A de la Constitución y la ausencia de una Delegación oficialmente acreditada de la República Dominicana imposibilitan aplicar constitucionalmente en este momento el Artículo 6.B,

Resuelve:

1. Tomar nota del informe sobre la recaudación de las cuotas presentado por el Director (Documento CSP22/16 y Add. I).
2. Dar las gracias a los Gobiernos Miembros que ya han efectuado pagos en 1986 y urgir a los demás Gobiernos atrasados en el pago de sus cuotas a que cumplan puntualmente con sus obligaciones financieras para con la Organización.
3. Permitir votar al Gobierno de Haití en esta Conferencia Sanitaria Panamericana en vista de sus esfuerzos por cumplir con los compromisos de pago.
4. Permitir votar al Gobierno del Paraguay en esta Conferencia Sanitaria Panamericana y respaldar la aceptación del plan revisado de pago diferido de dicho Gobierno.
5. Dar instrucciones al Grupo de Trabajo sobre el Artículo 6.B para que vuelva a reunirse y brinde su recomendación a la Conferencia en caso de que se halle presente en esta Conferencia una Delegación acreditada de la República Dominicana.
6. Pedir al Director que:
 - a) Continúe vigilando el cumplimiento de los acuerdos especiales de pago hechos por los Gobierno Miembros atrasados en el pago de las cuotas correspondientes a años anteriores, prestando especial atención al caso de la República Dominicana;
 - b) Informe al Comité Ejecutivo acerca del cumplimiento de los Países Miembros con los compromisos de pago de las cuotas;
 - c) Informe a la XXXII Reunión del Consejo Directivo sobre el estado de la recaudación de las cuotas correspondientes a 1987 y años anteriores.

*(Aprobada en la segunda sesión plenaria,
celebrada el 22 de septiembre de 1986)*

Resolución II

**Elección del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana
y propuesta de nombramiento del Director Regional de la Organización
Mundial de la Salud para las Américas**

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Habida cuenta de los Artículos 4.E y 21.A de la Constitución de la Organización Panamericana de la Salud, que estipulan que la Oficina Sanitaria Panamericana tendrá un Director elegido en la Conferencia por el voto de la mayoría de los Gobiernos de la Organización;

Teniendo en cuenta el Artículo 4 del Acuerdo suscrito entre la Organización Mundial de la Salud y la Organización Panamericana de la Salud y los Artículos 49 y 52 de la Constitución de la Organización Mundial de la Salud, en los que se establece el procedimiento para el nombramiento de los Directores Regionales de la Organización Mundial de la Salud, y

Satisfecha de que la elección del Director de la Oficina se ha realizado de conformidad con el procedimiento establecido,

Resuelve:

1. Declarar al Dr. Carlyle Guerra de Macedo elegido Director de la Oficina Sanitaria Panamericana por un período de cuatro años a partir del 1 de febrero de 1987.

2. Someter al Consejo Ejecutivo de la Organización Mundial de la Salud el nombre del Dr. Carlyle Guerra de Macedo para su nombramiento como Director Regional para las Américas.

*(Aprobada en la tercera sesión plenaria,
celebrada el 23 de septiembre de 1986)*

Resolución III

Requisitos, trámites y privilegios para los Estados que soliciten y obtengan la calidad de país observador en la Organización Panamericana de la Salud

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Teniendo en cuenta el interés manifestado por el Gobierno de Portugal en establecer formas de cooperación directa con la Organización Panamericana de la Salud y de obtener la calidad de país observador en la Organización;

Habida cuenta de la Resolución XXVII^o de la XXVIII Reunión del Consejo Directivo que establece los criterios para el otorgamiento de la calidad de país observador en la OPS a Estados no americanos que carezcan de territorios en las Américas;

Considerando que dichos criterios son en extremo limitantes y restrictivos con respecto a casos como la solicitud del Gobierno de Portugal;

Reconociendo los muy íntimos lazos históricos y socioculturales que hermanan a la nación portuguesa con el Continente americano, y

^oDocumento Oficial de la OPS 180 (1982), 32.

Visto el informe presentado por el Director (Documento CSP22/7) estableciendo nuevos requisitos y procedimientos que rijan el otorgamiento de la calidad de país observador en la OPS,

Resuelve:

1. Derogar la Resolución XXVII de la XXVIII Reunión del Consejo Directivo.

2. Aprobar los siguientes requisitos, trámites y privilegios para los Estados que soliciten y obtengan la calidad de país observador en la OPS:

A. Requisitos previos

- a) El Estado solicitante deberá tener lazos históricos y culturales con la Región de las Américas;
- b) El Estado solicitante deberá demostrar un interés por participar y contribuir en las instituciones interamericanas;
- c) El Estado solicitante deberá contribuir técnica o financieramente a los programas de cooperación técnica de la OPS.

B. Tramitación de la solicitud

- a) El Estado solicitante habrá de presentar su solicitud con una antelación mínima de 60 días a la fecha fijada para la reunión del Comité Ejecutivo pertinente, especificando las razones en que se fundamenta la solicitud, conforme a lo dispuesto en los párrafos a), b) y c) *supra*;
- b) El Comité Ejecutivo examinará la solicitud en relación con lo dispuesto en los párrafos a), b) y c) *supra*, y formulará la oportuna recomendación a la Conferencia o al Consejo Directivo;
- c) La Conferencia o, en su caso, el Consejo Directivo, decidirá si ha de otorgarse al Estado solicitante la calidad de país observador en la OPS.

C. Privilegios

Los países que hayan obtenido la calidad de país observador en la OPS disfrutarán de los siguientes privilegios:

- a) Asistir a las sesiones públicas de los Cuerpos Directivos y a las sesiones públicas de los comités y grupos de trabajo de dichos Cuerpos Directivos, corriendo los gastos relacionados con dicha asistencia por cuenta del país observador;
- b) Participar, con la venia del Presidente, en los debates de los Cuerpos Directivos, pero sin derecho a voto. No podrán, sin embargo, hacer propuestas de fondo, formular mociones o solicitudes de procedimiento, plantear cuestiones de orden, ni impugnar las decisiones del Presidente;

- c) Recibir la documentación preparada para las reuniones de los Cuerpos Directivos y otras publicaciones técnicas y científicas que sean de interés para el país observador;
- d) Establecer relaciones de cooperación técnica y financiera con la Organización, por medio de la Oficina Sanitaria Panamericana.

*(Aprobada en la tercera sesión plenaria,
celebrada el 23 de septiembre de 1986)*

Resolución IV

Solicitud del Gobierno de Portugal para obtener la calidad de país observador en la Organización Panamericana de la Salud

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Teniendo en cuenta que en junio de 1985 el Gobierno de Portugal solicitó se le otorgara la calidad de país observador en la Organización Panamericana de la Salud;

Considerando que Portugal cumple plenamente con los requisitos establecidos por la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana (Resolución III), y Vista la Resolución XV⁷ de la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Resuelve:

1. Dejar sin efecto, excepcionalmente en este caso, los requisitos establecidos en el inciso a) del párrafo 2.B de la Resolución III de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.
2. Acoger con satisfacción la solicitud del Gobierno de Portugal y otorgarle la calidad de país observador en la Organización Panamericana de la Salud.
3. Recomendar al Director que promueva la cooperación técnica entre Portugal y los países de las Américas.
4. Pedir al Director que transmita la presente decisión al Gobierno de Portugal y a los Gobiernos Miembros de la Organización.

*(Aprobada en la tercera sesión plenaria,
celebrada el 23 de septiembre de 1986)*

⁷Véase pág. 30.

Resolución V

Informe Anual del Presidente del Comité Ejecutivo

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el Informe Anual del Presidente del Comité Ejecutivo (Documento CSP22/5) sobre el trabajo realizado por el Comité desde septiembre de 1985 hasta la fecha, período en el cual se celebraron la 96ª y la 97ª Reuniones, y

Consciente de las disposiciones del Artículo 9.C de la Constitución de la Organización Panamericana de la Salud,

Resuelve:

1. Tomar nota del Informe Anual del Presidente del Comité Ejecutivo (Documento CSP22/5).

2. Felicitar al Presidente y a los demás miembros del Comité por el excelente trabajo realizado.

*(Aprobada en la cuarta sesión plenaria,
celebrada el 23 de septiembre de 1986)*

Resolución VI

Anteproyecto de Presupuesto por Programas de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas para el bienio 1988-1989

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Habiendo considerado el Documento CSP22/20 y el pedido tentativo a la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas de US\$62.970.900 para el bienio 1988-1989, que incluye el aumento estimado de costos de 8,8%, y

Tomando nota de la recomendación formulada⁸ por la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo,

Resuelve:

Solicitar al Director que transmita al Director General de la OMS el pedido de US\$62.970.900 para la Región de las Américas para el bienio 1988-1989 a

⁸Resolución VII. Véase pág. 21.

fin someterlo a consideración del Consejo Ejecutivo de la OMS y la Asamblea Mundial de la Salud.

*(Aprobada en la sexta sesión plenaria,
celebrada el 24 de septiembre de 1986)*

Resolución VII

Informe Anual, 1985, e Informe Cuadrienal, 1982-1985, del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el Informe Anual, 1985 e Informe Cuadrienal, 1982-1985, del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana (*Documento Oficial 207*) sobre las actividades de la OPS durante el período comprendido entre la XXI y la XXII Conferencias Sanitarias Panamericanas;

Considerando que la crisis en la que se encuentran los países de América Latina y el Caribe afecta profundamente la situación de salud de sus pueblos y que las soluciones planteadas hasta el momento son de carácter económico sin adecuada atención al sector social;

Reconociendo que se presenta un considerable desafío a los países en la necesidad de mejorar los sistemas administrativos públicos, y en especial los del sector salud para incrementar su efectividad por medio de un uso más eficiente de los recursos disponibles;

Consciente de que la crisis que afecta a los organismos de cooperación internacional tiene sus raíces tanto en cambios políticos del enfoque sobre la cooperación externa de parte de los principales países contribuyentes o donantes, como en deficiencias en la administración interna de los organismos internacionales y en la forma en que su cooperación se presta a los Países Miembros;

Teniendo en cuenta que la Secretaría, durante los últimos cuatro años, ha realizado importantes esfuerzos para enfrentar los problemas antes mencionados bajo la orientación de los principios operativos contenidos en su Política Regional de Presupuesto y en las Estrategias de Gestión para la Utilización Óptima de los Recursos OPS/OMS en Apoyo Directo a los Países, y

Reconociendo que dichos esfuerzos se han manifestado en las iniciativas subregionales sobre prioridades de salud, en el incremento de los contactos entre países e instituciones, en una más eficaz y efectiva movilización de recursos internos y externos y en los ajustes dentro de la Secretaría para aumentar su eficiencia,

Resuelve:

1. Instar a los Países Miembros a que redoblen sus esfuerzos para definir políticas y prioridades nacionales dirigidas a los serios problemas de cobertura en el campo de la salud, del uso ineficiente de recursos, de la inequidad y del alto costo de los sistemas de atención médica, permitiendo de esa forma que la Organización oriente sus recursos a las acciones de mayor impacto en el desarrollo de la salud hacia la meta de salud para todos.

2. Agradecer al Director de la OSP por el importante informe de las actividades en el cuatrienio 1982-1985, el cual demuestra un gran esfuerzo de la Secretaría en transformar y adecuar las acciones de OPS a la situación presente y en la búsqueda de nuevas formas de cooperación técnica.

3. Recomendar al Director que continúe sus esfuerzos a los más altos niveles políticos nacionales e internacionales para lograr el reconocimiento real de la importancia del desarrollo social como componente esencial del crecimiento económico, y por lo tanto de la necesidad de integrar al sector social y en especial a la salud en los planes de desarrollo global.

4. Recomendar al Director que continúe los trabajos orientados al desarrollo de la Secretaría como condición necesaria para lograr incrementar el uso eficiente de sus recursos, resaltándose como fundamentales el fortalecimiento del sistema de planificación, programación, vigilancia y evaluación; la profundización de las relaciones con los gobiernos y de su participación en la vida de la Organización; la adecuación de los sistemas administrativos, y la modernización de las políticas y sistemas relacionados con el uso de los recursos humanos propios de la Organización.

5. Pedir al Director que continúe mejorando la estructura y contenido de su Informe de manera que se convierta en un elemento fundamental en la evaluación de la gestión de la Oficina y de la Organización.

*(Aprobada en la séptima sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1986)*

Resolución VIII

Selección de un Gobierno Miembro facultado para designar a una persona que forme parte de la Junta Mixta de Coordinación del Programa Especial PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Habida cuenta de que la Junta Mixta de Coordinación del Programa Especial PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales incluye 12 miembros escogidos por los Comités Regionales de la OMS entre los países afectados de manera inmediata por las enfermedades a que se refiere el Programa Especial o los países que faciliten apoyo técnico o científico a dicho programa y que uno de ellos ha de ser escogido este año por el Comité Regional para las Américas por un período de tres años que comienza el 1 de enero de 1987, y

En vista del resultado de la votación realizada para elegir a ese país,

Resuelve:

1. Elegir al Gobierno de Cuba para que designe a un representante para integrar la Junta Mixta de Coordinación por un período de tres años.
2. Pedir al Director que informe a la OMS sobre esta resolución.

(Aprobada en la séptima sesión plenaria, celebrada el 25 de septiembre de 1986)

Resolución IX

Selección de dos Gobiernos Miembros para integrar el Comité Asesor en Política y Coordinación del Programa Especial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Teniendo en cuenta que la composición del grupo de miembros de la Categoría B designados para integrar el Comité Asesor en Política y Coordinación del Programa Especial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana debe comprender 12 Países Miembros seleccionados por los Comités Regionales de la OMS entre los que prestan

apoyo financiero, técnico o de ambas clases al programa y se interesan en la reproducción humana, según lo demuestran en las políticas nacionales;

Considerando que los dos Países Miembros deben ser seleccionados por el Comité Regional para las Américas por diferentes períodos, y

Visto el resultado de la votación realizada para elegir a esos países,

Resuelve:

1. Elegir al Gobierno de la Argentina para el período que comienza ahora y termina el 31 de diciembre de 1988, y al Gobierno de los Estados Unidos de América para el período que comienza ahora y termina el 31 de diciembre de 1989, para integrar el Comité Asesor en Política y Coordinación del Programa Especial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana.

2. Pedir al Director que informe a la OMS sobre esta resolución.

*(Aprobada en la séptima sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1986)*

Resolución X

**Elección de tres Gobiernos Miembros para integrar el
Comité Ejecutivo por haber llegado a su término
los mandatos de Canadá, Costa Rica y Dominica**

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Teniendo presente lo dispuesto en los Artículos 4.D y 15.A de la Constitución de la Organización Panamericana de la Salud, y

Considerando que los Gobiernos de Ecuador, Estados Unidos de América y Santa Lucía han sido elegidos para integrar el Comité Ejecutivo por haber llegado a su término los mandatos de Canadá, Costa Rica y Dominica,

Resuelve:

1. Declarar a los Gobiernos de Ecuador, Estados Unidos de América y Santa Lucía elegidos para integrar el Comité Ejecutivo por un período de tres años.

2. Agradecer a los Gobiernos de Canadá, Costa Rica y Dominica los servicios prestados a la Organización en los últimos tres años por sus representantes en el Comité Ejecutivo.

*(Aprobada en la séptima sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1986)*

Resolución XI

Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Habiendo sido informada acerca de la iniciativa en materia de salud para el Caribe denominada "Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe", formulada por la OPS y la Comunidad del Caribe (CARICOM) a pedido de la Novena Reunión de la Conferencia de Ministros Responsables de la Salud en el Caribe celebrada en Roseau, Dominica, en 1984;

Considerando que los Ministros de Salud del Caribe que asistieron a la XXXI Reunión del Consejo Directivo de la OPS celebrada en Washington, D.C., en septiembre de 1985 dieron apoyo unánime al plan presentado por la OPS y CARICOM⁹ y concordaron en promover y desarrollar activamente la iniciativa dentro de los países respectivos;

Teniendo en cuenta que los Ministros de la Zona del Caribe asistentes a la Reunión de la Décima Conferencia de Ministros Responsables de la Salud en el Caribe (CMH) celebrada en Georgetown, Guyana, en 1986, apoyaron oficialmente la iniciativa y sus objetivos, prioridades y enfoques;

Reconociendo que los países de habla inglesa del Caribe comparten una historia común, han tenido una larga tradición en materia de cooperación en los campos de la cultura, la educación, la salud y el desarrollo económico, de la cual son ejemplos dignos de mención instituciones subregionales tales como la misma CARICOM, la Universidad de las Indias Occidentales y el Banco de Desarrollo del Caribe;

Consciente de que esta iniciativa es una aplicación del enfoque subregional utilizado por la OPS para prestar cooperación técnica en el Caribe, tal como lo ilustran la Oficina del Coordinador del Programa del Caribe, el Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe y el Centro de Epidemiología del Caribe;

Aceptando que las seis áreas prioritarias identificadas y aceptadas para llevar a cabo el desarrollo de la iniciativa son las puestas de manifiesto en las declaraciones de política, estrategias y planes de acción regionales previamente apoyados por los Ministros de Salud de la Zona del Caribe, y

Convencida de que la ejecución fructífera de la Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe será una importante contribución para el logro de la salud de los pueblos de la subregión del Caribe y para la meta mundial de la salud para todos en el año 2000,

⁹Documento Oficial de la OPS 204 (1986), 187.

Resuelve:

1. Apoyar la iniciativa denominada "Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe" y solicitar a los Países Miembros que otorguen su pleno sostén a CARICOM y los Ministerios de Salud para la aplicación de esta iniciativa.

2. Instar a los Países Miembros de la Subregión del Caribe a que consideren como punto focal el plan de Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe para la elaboración de sus propuestas de cooperación técnica.

3. Pedir al Director que:

- a) Apoye la iniciativa dentro de los programas ordinarios de cooperación técnica de la Organización;
- b) Coopere plenamente con CARICOM y los Países Miembros de la subregión del Caribe en la preparación de proyectos conformes a la iniciativa;
- c) Informe a todos los Países Miembros acerca de proyectos específicos auspiciados por la iniciativa;
- d) Continúe promoviendo la iniciativa en los principales foros internacionales, con otras organizaciones internacionales y con organismos de desarrollo multilaterales y bilaterales interesados a fin de obtener su apoyo para estos proyectos.

4. Informar al Director General de la Organización Mundial de la Salud acerca de la iniciativa de Cooperación para la Salud en la Zona del Caribe y solicitar su apoyo en favor de su continuo desarrollo.

*(Aprobada en la séptima sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1986)*

Resolución XII

La mujer, la salud y el desarrollo: Estrategias regionales para el futuro

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Habiendo revisado las Estrategias Regionales para el Futuro sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo preparadas por el Subcomité Especial de la Mujer, la Salud y el Desarrollo y ratificadas por la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo;¹⁰

¹⁰Resolución III. Véase pág. 14.

Reafirmando el compromiso de los Países Miembros y las agencias especializadas de las Naciones Unidas con las "Estrategias orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer hasta el año 2000", adoptadas por consenso en la Conferencia Mundial de Nairobi, en particular los párrafos 148 a 162;

Tomando nota y corroborando la Resolución WHA39.18¹¹ de la Asamblea Mundial de la Salud que respalda dichas Estrategias, propone su desarrollo con la colaboración de otras organizaciones de las Naciones Unidas y solicita se informe a la 40ª Asamblea Mundial de la Salud sobre las actividades llevadas a cabo para la ejecución de las mismas;

Reafirmando la importancia de todas las resoluciones anteriores de la OPS sobre la mujer, la salud y el desarrollo, especialmente la Resolución XIV de la XXXI Reunión del Consejo Directivo,¹² que pide al Director de la OPS que elabore Estrategias Regionales para el Futuro sobre la mujer, la salud y el desarrollo que se integren en los planes de acción como parte de las estrategias de salud para todos en el año 2000;

Reconociendo que la participación de la mujer como agente y beneficiaria es esencial para lograr la meta de salud para todos en el año 2000 en la Región y que la mujer, la salud y el desarrollo es un componente integral de estos esfuerzos, y

Reafirmando la necesidad de mejorar la situación de salud de la mujer en la Región y su acceso a los servicios de salud,

Resuelve:

1. Adoptar las Estrategias Regionales para el Futuro sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo propuestas por la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo.
2. Instar a los Gobiernos Miembros a que:
 - a) Elaboren planes de acción específicos sobre la mujer, la salud y el desarrollo para los próximos cinco años (1986-1990), basándose en las mencionadas Estrategias Regionales para el Futuro;
 - b) Fortalezcan los puntos focales nacionales sobre la mujer, la salud y el desarrollo delegando en ellos autoridad y facilitándoles los recursos necesarios para cumplir más cabalmente sus funciones;
 - c) Aseguren la colaboración de grupos interdisciplinarios e intersectoriales en la ejecución de los planes nacionales de acción sobre la mujer, la salud y el desarrollo;

¹¹Documento WHA39/1986/REC/1, 18.

¹²Documento Oficial de la OPS 203 (1986), 20-22.

- d) Realicen los máximos esfuerzos para mejorar las condiciones de salud de la mujer, haciendo hincapié especialmente en:
 - i) reducir las inaceptables tasas actuales de mortalidad materna existentes aún en muchos de los Países Miembros;
 - ii) reducir la mortalidad por cáncer en la mujer;
 - iii) disminuir los riesgos específicos de la mujer trabajadora a través de los programas de salud de los trabajadores, y
 - iv) mejorar las condiciones para promover una mayor salud mental;
- e) Aseguren que los servicios de salud satisfagan las necesidades de la mujer y mejoren su accesibilidad a los mismos;
- f) Establezcan mecanismos de trabajo conjunto con organizaciones no gubernamentales especialmente de mujeres en el desarrollo de actividades sobre la mujer, la salud y el desarrollo.

3. Pedir al Director que:

- a) Reafirme el compromiso de la OPS de apoyar el desarrollo a nivel regional del Programa sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo y de tomar las acciones necesarias para ejecutar las Estrategias Regionales para el Futuro, prestando especial atención a las siguientes acciones:
 - i) fortalecer los puntos focales del programa en las Representaciones de la OPS en los países;
 - ii) establecer mecanismos para el intercambio de experiencias entre los puntos focales de los países;
 - iii) fortalecer los mecanismos de apoyo al Programa sobre la Mujer, la Salud y el Desarrollo existentes en la Organización;
 - iv) aumentar la movilización de los recursos requeridos para la aplicación de las estrategias propuestas, y
 - v) estimular la interacción con otras agencias para coordinar actividades y movilizar recursos adicionales;
- b) Elabore un informe regional como aporte a lo solicitado por la Asamblea Mundial de la Salud en la Resolución WHA39.18, teniendo en cuenta las estrategias propuestas por el Comité Ejecutivo y el último informe del Subcomité Especial de la Mujer, la Salud y el Desarrollo;
- c) Establezca un panel de expertos en la Región para asistir a la OPS y a los Gobiernos Miembros en el desarrollo de las Estrategias Regionales para el Futuro;
- d) Favorezca una participación más equitativa de las mujeres en todos los comités de la Oficina;

- e) Desarrolle un plan para lograr la meta del 30% de participación de las mujeres en los puestos profesionales y de mayor grado de la OPS.

*(Aprobada en la octava sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1986)*

Resolución XIII

Programa Internacional de Seguridad de las Sustancias Químicas

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el informe sobre el Programa Internacional de Seguridad de las Sustancias Químicas (Documento CSP22/18);

Considerando la información disponible sobre los importantes problemas de salud que existen en los países de la Región por el extensivo uso de sustancias químicas;

Consciente de la creciente importancia de prevenir los efectos adversos para la salud y el ambiente de dichas sustancias químicas, y

Reconociendo la necesidad de iniciar y fortalecer acciones concretas tendientes a disminuir los problemas existentes,

Resuelve:

1. Tomar nota del documento presentado, que contiene un estudio evaluativo sobre la situación de seguridad respecto a las sustancias químicas en la Región y un programa de mediano plazo al respecto.

2. Recomendar a los Países Miembros la creación o el fortalecimiento de los mecanismos de coordinación de programas nacionales orientados a identificar, evaluar, prevenir y controlar riesgos para la salud y el ambiente asociados con el manejo de sustancias químicas.

3. Estimular a los Países Miembros que ya han iniciado programas a que, en colaboración con la OPS/OMS, compartan con otros países información sobre sus experiencias y sus progresos.

4. Expresar al Director su satisfacción por el esfuerzo realizado en la preparación de ese documento y agradecer a los países participantes sus valiosos aportes.

5. Solicitar al Director que, dentro de los recursos de la Organización, ponga en práctica las actividades específicas del Programa de Mediano Plazo propuesto en el documento.

*(Aprobada en la octava sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1986)*

Resolución XIV

Informe Financiero del Director e Informe del Auditor Externo correspondientes al periodo 1984-1985

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el Informe Financiero del Director y el Informe del Auditor Externo correspondientes al periodo 1984-1985 (*Documento Oficial 205* y Adds. I y II);

Habida cuenta del informe¹³ de la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo sobre su verificación de los estados y extractos financieros de la Organización incluidos en el *Documento Oficial 205*, particularmente su preocupación relativa a la situación de los pagos de cuotas, la continuación de los problemas relativos a los sistemas computarizados de la Organización, el número de vacantes profesionales y la situación financiera del Centro de Epidemiología del Caribe y del Instituto de Alimentación y Nutrición;

Considerando la recomendación¹⁴ de la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo de aprobar la asignación de \$22.210 de ingresos superávit correspondientes al ejercicio financiero de 1984-1985 al Fondo de la OPS para Bienes Inmuebles, y

Preocupada por la lentitud de los pagos de las cuotas correspondientes al bienio 1984-1985, pero reconociendo que, pese a ello, la Organización ha seguido manteniendo una situación financiera satisfactoria,

Resuelve:

1. Tomar nota del Informe Financiero del Director y del Informe del Auditor Externo correspondientes al periodo 1984-1985 (*Documento Oficial 205* y Adds. I y II).
2. Hacer suyos los comentarios y preocupaciones expresados por la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo en su informe sobre la situación financiera de la Organización al 31 de diciembre de 1985.
3. Aprobar la asignación de los ingresos superávit que ascienden a \$22.210 al Fondo de la OPS para Bienes Inmuebles, establecido para sufragar los costos de trabajos importantes de mantenimiento y reparaciones de las instalaciones de la OPS.
4. Felicitar al Director por haber mantenido una situación financiera satisfactoria pese a la lentitud de la recaudación de las cuotas.

(Aprobada en la octava sesión plenaria, celebrada el 25 de septiembre de 1986)

¹³Resolución VI. Véase pág. 20.

¹⁴Resolución XIX. Véase pág. 36.

Resolución XV

Contribución de la Región de las Américas al Octavo Programa General de Trabajo de la OMS, 1990-1995

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el material preparado como contribución de la Región de las Américas a la versión preliminar del Octavo Programa General de Trabajo de la Organización Mundial de la Salud (1990-1995 inclusive) (Documento CSP22/22), y

Teniendo en cuenta que el Director General de la OMS ha solicitado ese material a cada Comité Regional para que el Comité de Programas del Consejo Ejecutivo tome debida nota de sus opiniones en la preparación de la versión preliminar del Octavo Programa General de Trabajo,

Resuelve:

1. Tomar nota del resumen del material preparado como contribución regional al Octavo Programa General de Trabajo de la OMS.
2. Pedir al Director que envíe el documento preliminar al Director General junto con los comentarios del Comité Regional que se emplearán para preparar la versión preliminar del Octavo Programa General de Trabajo.

*(Aprobada en la octava sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1986)*

Resolución XVI

Decenio Internacional del Abastecimiento de Agua Potable y del Saneamiento—Informe sobre la marcha de los trabajos en la Región

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el documento presentado por el Director sobre el Decenio Internacional del Abastecimiento de Agua Potable y del Saneamiento (1981-1990)—Informe sobre la marcha de los trabajos en la Región;

Recordando la Resolución XXII¹⁵ de la XXVI Reunión del Consejo Directivo de la OPS (1979) y las Resoluciones WHA36.13¹⁶ (1983) y WHA39.20¹⁷ (1986) sobre el Decenio en las que se reconoce que el agua potable y el saneamiento son esenciales para el éxito de la estrategia de salud para todos en el año 2000 y que el Decenio asigna prioridad a las poblaciones urbanas marginales y las rurales de menores recursos;

Tomando nota de los esfuerzos realizados por los gobiernos, incluido el apoyo externo, y del progreso del programa del Decenio hasta la fecha;

Tomando nota además de que es necesario modificar las tendencias de cobertura determinadas en la primera mitad del Decenio según las cuales varios países de la Región no podrán alcanzar las metas establecidas por ellos y de que hay que hacer esfuerzos especiales para alcanzar mejores logros en los segundos cinco años, y

Teniendo en cuenta las recomendaciones del informe del Director a propósito de la participación de las autoridades de salud en los programas de abastecimiento de agua potable y saneamiento a través de la colaboración intersectorial y para la cooperación efectiva con las agencias externas de cooperación,

Resuelve:

1. Instar a los Países Miembros a que:

- a) Asuman un mayor compromiso político para el logro de las metas del Decenio, incluyendo la incorporación de los planes nacionales de abastecimiento de agua y saneamiento en los planes nacionales de desarrollo económico y social;
- b) Mejoren la calidad del agua, incluida la fluoruración, y aumenten la cobertura de los servicios de alcantarillado y eliminación de excretas a niveles compatibles con los del abastecimiento de agua;
- c) Promuevan y apoyen la provisión de agua potable y el saneamiento como componentes esenciales de la atención primaria de la salud;
- d) Aseguren la colaboración y coordinación intersectorial necesarias entre las entidades nacionales, organismos internacionales, agencias bilaterales y otros participantes en el Decenio, a fin de optimizar los esfuerzos;

¹⁵Documento Oficial de la OPS 167 (1980), 24-25.

¹⁶Documento WHA36/1983/REC/1, 11.

¹⁷Documento WHA39/1986/REC/1, 22.

- e) Fomenten el desarrollo administrativo y técnico de las instituciones responsables del abastecimiento de agua y del saneamiento, incluyendo sus recursos humanos, para que puedan llevar a cabo las funciones de planificación, ejecución y en particular la operación, el mantenimiento y la rehabilitación de los servicios;
 - f) Promuevan el control de pérdidas y el uso eficiente del agua, en forma integrada con el desarrollo de las instituciones, para optimizar la utilización de la capacidad instalada y ampliar la provisión de los servicios de agua potable al mayor número posible de la población;
 - g) Aseguren la participación de la comunidad, especialmente la inclusión de las mujeres, en todas las etapas del desarrollo de los servicios, como son la planificación, la construcción, la administración, la operación y el mantenimiento;
 - h) Identifiquen y movilicen, en mayor escala, los recursos financieros, humanos, técnicos y administrativos nacionales y locales, utilizando estrategias innovadoras para reducir los costos.
2. Instar a las agencias de cooperación y financiación internacionales a que:
- a) Continúen dando alta prioridad al abastecimiento de agua potable y al saneamiento y que aumenten la proporción de los recursos para financiar los servicios, especialmente los destinados a las poblaciones urbanas y rurales pobres;
 - b) Aumenten la proporción de recursos destinados al desarrollo institucional y de recursos humanos, operación, mantenimiento y rehabilitación, información pública, educación sanitaria y participación de la comunidad;
 - c) Continúen sus esfuerzos para mejorar la coordinación y el intercambio de información en escalas nacional y regional con los organismos nacionales y otras agencias externas interesadas.
3. Pedir al Director que:
- a) Continúe apoyando a los países en el desarrollo de sus programas sobre el Decenio, haciendo un hincapié especial en la coordinación y acción intersectorial con otras agencias externas;
 - b) Continúe apoyando la promoción de la investigación en los aspectos de salud de los programas de abastecimiento de agua y de saneamiento y en la utilización de los servicios, así como en el desarrollo de tecnología de bajo costo;
 - c) Siga brindando apoyo al desarrollo de las instituciones de abastecimiento de agua potable y de saneamiento, incluidos los recursos humanos, y en especial promueva y apoye los esfuerzos para mejorar la eficiencia en el uso de la capacidad instalada de los sistemas de abastecimiento de agua potable;

- d) Continúe apoyando el desarrollo de los programas del Decenio en los países con un enfoque subregional que respalde el esfuerzo nacional;
- e) Fomente el intercambio de información y haga conocer las experiencias de los países con relación a la participación de la comunidad, la movilización de recursos, tecnología apropiada, operación y mantenimiento y otros aspectos importantes;
- f) Continúe la vigilancia del progreso en el abastecimiento de agua y el saneamiento y preste apoyo dirigido a reforzar los sistemas de información gerencial de los países.

*(Aprobada en la novena sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1986)*

Resolución XVII

Plan de Acción de la OPS sobre la Inocuidad de los Alimentos

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el informe del Director sobre el Programa de Protección de Alimentos y el informe¹⁸ de la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo;

Reconociendo que dicho Programa con su correspondiente Plan de Acción se preparó e inició, en cumplimiento de la Resolución XVII¹⁹ de la XXXI Reunión del Consejo Directivo de la OPS realizada en 1985, y

Consciente de que los programas de protección de alimentos bien organizados y ejecutados son un imperativo en los países de la Región para obtener alimentos inocuos y de buena calidad y así proteger la salud de sus poblaciones, evitar considerables pérdidas de alimentos y disminuir las graves consecuencias económicas que se derivan de ellas y del rechazo de los alimentos que se exportan, todo lo cual afecta notablemente el desarrollo y bienestar económico de los países,

¹⁸Resolución XVIII. Véase pág. 35.

¹⁹Documento Oficial de la OPS 203 (1986), 24-25.

Resuelve:

1. Instar a los Países Miembros a que:
 - a) Concedan mayor prioridad al establecimiento o fortalecimiento de programas nacionales de protección de alimentos;
 - b) Incrementen la coordinación intersectorial de las actividades nacionales de protección de alimentos;
 - c) Asignen mayores recursos al desarrollo de los programas nacionales de protección de alimentos;
 - d) Aumenten su colaboración con otros países de la Región, en aquellos aspectos en que estén más adelantados;
 - e) Respalden los esfuerzos que emprenda la OPS ante organismos de financiamiento internacional, agencias de cooperación multilateral o bilateral y empresas industriales, con el fin de incrementar los recursos disponibles para las actividades de cooperación técnica de protección de alimentos con los países de la Región;
 - f) Fortalecer los esfuerzos destinados a contar con la legislación y reglamentación necesarias para la adecuada implementación de los programas de control.

2. Pedir al Director que:
 - a) Continúe apoyando las actividades de protección e inocuidad de alimentos;
 - b) Continúe coordinando y busque el apoyo financiero de las agencias de financiamiento internacional, agencias de cooperación multilateral y bilateral, y el sector privado para incrementar la cooperación técnica con los países en cuanto a protección de alimentos.

*(Aprobada en la novena sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1986)*

Resolución XVIII

Relaciones con las organizaciones no gubernamentales a niveles regional y nacional

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el Documento CSP22/12, "Relaciones con las organizaciones no gubernamentales a niveles regional y nacional", presentado por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana;

Teniendo en cuenta la Decisión EB77, 8²⁰ del Consejo Ejecutivo de la OMS, que pide a los Comités Regionales de la OMS que examinen la Sección 5 de los Principios Rectores que rigen las Relaciones con Organizaciones No Gubernamentales en relaciones oficiales con la OMS, que tienen relación con las organizaciones no gubernamentales regionales y nacionales;

Considerando que la Resolución XX²¹ de la XX Conferencia Sanitaria Panamericana, "Mecanismos para el establecimiento de relaciones oficiales de la OPS con organizaciones interamericanas no gubernamentales", es compatible con lo propuesto en la Sección 5 de los Principios Rectores de Organizaciones No Gubernamentales en relaciones oficiales con la OMS, y

Teniendo en cuenta que varias organizaciones no gubernamentales interamericanas, que equivalen a organizaciones no gubernamentales regionales, han entrado en relaciones oficiales con la OPS y mantienen relaciones de trabajo,

Resuelve:

1. Expresar su conformidad con el contenido de la Sección 5 de los Principios Rectores que rigen las Relaciones con Organizaciones No Gubernamentales incluidos en el Informe del Comité Permanente del Consejo Ejecutivo de la OMS para Organizaciones No Gubernamentales.

2. Pedir al Director que:

- a) Informe a la 79^a Reunión del Consejo Ejecutivo de la OMS en lo referente a la Resolución XX de la XX Conferencia Sanitaria Panamericana y sobre las organizaciones interamericanas no gubernamentales en relaciones oficiales con la OPS;

²⁰Documento EB77/1986/REC/1, 23.

²¹Documento Oficial de la OPS 162 (1978), 26-28.

- b) Continúe estimulando la participación de las organizaciones no gubernamentales regionales y nacionales en la aplicación de las estrategias de salud para todos en el año 2000, utilizando, si fuese el caso, las relaciones de trabajo entre la Organización y dichas organizaciones no gubernamentales;
- c) Transmita la presente resolución a la 79ª Reunión del Consejo Ejecutivo de la OMS.

*(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1986)*

Resolución XIX

Contratación de personal bajo condiciones locales de empleo para la movillización de recursos nacionales

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el informe del Director (Documento CSP22/28) sobre contratación de personal bajo condiciones nacionales de empleo;

Considerando que la Organización posee la capacidad jurídica necesaria, por sí, de dictar sus propias normas sobre designación, requisitos, derechos y obligaciones de sus empleados, las cuales tienen fuerza legal obligatoria y, además, tiene en el territorio de cada uno de sus Estados Miembros la condición de persona jurídica capaz de celebrar toda clase de actos y contratos, y

Teniendo presente que ambas potestades hacen legalmente posible y conveniente establecer la existencia de dos tipos de funcionarios de la Organización: el primero, formado por el conjunto de funcionarios internacionales, sean de reclutamiento internacional o local, que continuarán regidos, como hasta ahora lo han estado por el Estatuto y Reglamento del Personal de la OPS; y el segundo, que se crea mediante esta resolución, formado por funcionarios nacionales designados en los cargos que el Director determine, los cuales se regirán íntegramente en sus relaciones con la Organización, por las leyes y prácticas laborales del país donde presten sus servicios. Esta nueva categoría reemplazará a los contratistas y consultores actuales, en aquellos casos en que de hecho exista una relación laboral. Se conocerán como empleados nacionales debido a que de hecho y de derecho sus condiciones de empleo se regirán de conformidad con la legislación y prácticas laborales del país en que presten sus servicios,

Resuelve:

1. Con vigencia inmediata hasta el 30 de septiembre de 1989 (excepto recomendación en contrario del Comité Ejecutivo en el interim) el Estatuto del Personal de la OPS se modifica de la siguiente manera:

“1.12 La Oficina podrá contratar bajo condiciones locales de empleo a funcionarios nacionales (aquellos nacionales del país o extranjeros residentes o no que puedan legalmente emplearse en el mismo) a los cuales no se aplicará el Estatuto y Reglamento del Personal, salvo en lo que respecta al presente Artículo I sobre Deberes, Obligaciones y Prerrogativas como empleados nacionales y no como funcionarios internacionales. En lo que se refiere a Prerrogativas, este personal se regirá conforme al Acuerdo Básico sobre Privilegios e Inmunities entre la Organización y el País en el que presten sus servicios.

1.13 Los contratos de empleados nacionales se regirán íntegramente por la legislación y prácticas laborales del país respectivo, incluyendo accidentes de trabajo, seguridad social y pensión.

1.14 El Director determinará los puestos que estarán sujetos a estas normas y establecerá las escalas de remuneración y subsidios de conformidad con las condiciones competitivas de empleo de la localidad en las áreas de trabajo o relacionadas con las funciones de la Oficina.

1.15 Los empleados nacionales tendrán acceso a jurisdicción arbitral o laboral del país donde presten sus servicios para la solución de conflictos, según se indique en el respectivo contrato; por tanto, no tendrán acceso al Tribunal Administrativo de la Organización Internacional del Trabajo, cuya competencia no se reconoce en relación con los empleados nacionales”.

2. Encargar al Director que dicte la reglamentación que estime conveniente para regular este tipo de contratos de personal nacional, sujeta a confirmación del Comité Ejecutivo, de acuerdo con el numeral 015.2 del Reglamento del Personal, e incorporarla al mismo.

3. Pedir al Director que presente al Comité Ejecutivo informes anuales provisionales de la introducción de estas modificaciones al Estatuto del Personal y un informe completo con anterioridad al 31 de mayo de 1989, que incluya cuestiones tales como identificación de los puestos involucrados, repercusión en los costos, ajustes administrativos y operaciones generales del sistema de contratación bajo condiciones locales de empleo, junto con las recomendaciones referentes a este nuevo sistema.

4. Pedir al Director que introduzca estas modificaciones en forma limitada hasta su examen por el Comité Ejecutivo en 1989 y que excluya de su aplicación todo puesto actualmente establecido bajo el Estatuto y Reglamento del Personal que no esté o no quede vacante, salvo que el Comité Ejecutivo decida previamente lo contrario.

5. Delegar en el Comité Ejecutivo la autoridad para determinar si estas modificaciones al Estatuto del Personal seguirán vigentes después del 30 de septiembre de 1989.

*(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1986)*

Resolución XX

Sesquicentenario de la Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos de América

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.

Vista la información recibida del Director sobre la excelente labor realizada por la Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos de América, que cumple 150 años de servicio a la comunidad científica mundial;

Reconociendo su contribución al desarrollo y funcionamiento del Centro Latinoamericano de Información en Ciencias de la Salud (BIREME) y el acceso de la OPS al sistema MEDLARS, y

Deseando conmemorar este importante aniversario, rindiéndole a la Biblioteca Nacional de Medicina este merecido homenaje,

Resuelve:

1. Reconocer el constante y desinteresado apoyo que la Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos de América ha brindado a la OPS y a sus Países Miembros.

2. Transmitir al Director de la Biblioteca Nacional de Medicina y a su personal su mensaje de felicitación y votos de éxito por su continua e inapreciable labor en beneficio de las ciencias de la salud.

*(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1986)*

Resolución XXI

Orientación y prioridades programáticas para la OPS en el cuatrienio 1987-1990

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Habiendo considerado el Documento CSP22/6 titulado "Orientación y prioridades programáticas para la OPS en el cuatrienio 1987-1990", y los comentarios²² de la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo;

Habida cuenta de la función constitucional de la Conferencia Sanitaria Panamericana para determinar las políticas generales de la Organización;

Reconociendo los beneficios que reporta el establecimiento de prioridades programáticas a fin de realzar la misión de la Organización, fortalecer la cooperación técnica y encauzar la distribución de los recursos disponibles dentro del contexto de las estrategias de la OPS/OMS para alcanzar la salud para todos en el año 2000, el Plan de Acción para la instrumentación de las estrategias regionales, la Estrategia de gestión para la utilización óptima de los recursos de la OPS/OMS, y la política regional de presupuesto por programas, y

Tomando nota de la publicación *Las condiciones de salud en las Américas, 1981-1984*,²³ y reconociendo la situación financiera actual de la Organización,

Resuelve:

1. Aprobar el documento titulado "Orientación y prioridades programáticas para la OPS en el cuatrienio 1987-1990", presentado por el Director a la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana.

2. Pedir al Director que:

- a) Transmita a los Países Miembros el documento titulado "Orientación y prioridades programáticas para la OPS en el cuatrienio 1987-1990";
- b) Aplique las prioridades programáticas contenidas allí al formular las propuestas para el presupuesto bienal ordinario por programas y al aprobar los presupuestos operativos anuales por programas en el cuatrienio 1987-1990.

²²Resolución V. Véase pág. 18.

²³Publicación Científica de la OPS 500 (1986).

3. Reconociendo la importancia que tiene la infraestructura de salud en la promoción de la ejecución de programas prioritarios de salud, pedir al Director y a los Países Miembros, en prosecución de las metas mínimas del Plan de Acción de salud para todos en el año 2000, prestar especial atención a lo siguiente:

- a) Fortalecimiento de infraestructuras para los servicios de salud;
- b) Desarrollo de la capacidad de análisis financiero y de administración de recursos del sector salud;
- c) Perfeccionamiento de los sistemas nacionales de información sobre la salud;
- d) Definición de las diversas funciones de los trabajadores de salud, reconocimiento de la importancia de la participación de la comunidad, e integración de la educación y capacitación del personal de salud.

4. Pedir a los Países Miembros que pongan en práctica las prioridades programáticas de la Organización para el cuatrienio 1987-1990 al formular las respectivas propuestas de programas de cooperación técnica durante los años citados.

5. Pedir al Director que transmita el documento al Director General de la OMS para su consideración.

*(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1986)*

Resolución XXII

Subregión Andina, Plan de Acción Conjunto

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el informe presentado a la Conferencia sobre la Subregión Andina, Plan de Acción Conjunto (Documento CSP22/14);

Reconociendo que en el área andina se presentan algunos problemas de salud que son comunes a todos los países;

Considerando que los Gobiernos de esta área establecieron el Acuerdo de Cartagena para procurar un mejoramiento en el nivel de la vida de sus habitantes, y el Convenio Hipólito Unanue para contribuir a mejorar el nivel de salud, mediante acciones coordinadas de carácter subregional o interpaíses;

Consciente de las reuniones de los Ministros del área andina en las que se ha reiterado la necesidad de optimizar el uso de los recursos en la solución de los problemas prioritarios;

Reconociendo que en la Región de las Américas se han venido desarrollando con éxito iniciativas de carácter subregional, cuyas experiencias podrán ser útiles en otras áreas como la andina, y

Teniendo presente que al Comité Ejecutivo se le presentó un primer borrador del Plan de Acción Conjunto para esta subregión, el que fue visto favorablemente,

Resuelve:

1. Apoyar la formulación y ejecución de un plan de acción conjunto para el área andina.

2. Solicitar a los Gobiernos de la subregión que den respaldo a esta iniciativa, especialmente en cuanto contribuya a la movilización de recursos para las áreas prioritarias seleccionadas.

3. Pedir al Director de la Oficina Sanitaria Panamericana que, con la participación del Convenio Hipólito Unanue, apoye los esfuerzos de los Países Miembros y que promueva con otras agencias pertinentes la cooperación externa necesaria en apoyo al Plan de Acción Conjunto.

4. Pedir al Director que informe sobre los progresos alcanzados en la próxima reunión del Consejo Directivo en 1987.

*(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1986)*

Resolución XXIII

Cooperación técnica entre los países en desarrollo

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el informe presentado por el Director sobre la marcha de las actividades de los Países Miembros relativas al empleo de la cooperación técnica y económica entre los países en desarrollo (CTPD/CEPD) con apoyo de la OPS/OMS (Documento CSP22/11);

Teniendo en cuenta lo dispuesto en la Resolución III²⁴ de la XXX Reunión del Consejo Directivo (1984) y la Resolución XXI²⁵ de la XXXI Reunión del Consejo Directivo (1985) relativas a la promoción de la CTPD/CEPD en el sector de salud con la colaboración de la OPS/OMS, y

Consciente de que cada día es más evidente que una de las estrategias que deben seguirse a largo plazo para vencer los efectos de la crisis económica en la Región de las Américas y fomentar la autorresponsabilidad es la realización de actividades colectivas y bilaterales por medio del mecanismo de la CTPD/CEPD,

Resuelve:

1. Instar a los Países Miembros a tomar las medidas jurídicas, financieras, institucionales y administrativas necesarias para facilitar las actividades colectivas y bilaterales, empleando el mecanismo de la CTPD/CEPD para abordar los problemas actuales que minan su desarrollo socioeconómico, particularmente en el sector de salud.
2. Pedir a los Países Miembros y al Director que sigan estudiando, vigilando y evaluando en forma permanente la eficacia de este mecanismo para estimular la autorresponsabilidad de los países particular y colectivamente en el sector de salud.
3. Pedir al Director que comunique periódicamente a los Cuerpos Directivos los adelantos logrados por los Países Miembros y la Organización en ese campo.

*(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1986)*

²⁴Documento Oficial de la OPS 197 (1985), 8.

²⁵Documento Oficial de la OPS 203 (1986), 28.

Resolución XXIV

Programa Ampliado de Inmunización

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Habida cuenta del informe presentado por el Director sobre la marcha de las actividades del Programa Ampliado de Inmunización (PAI) (Documento CSP22/24 y Add. I) y de su examen en la 97ª Reunión del Comité Ejecutivo;

Considerando los adelantos alcanzados por los Países Miembros y a nivel regional con posterioridad a las decisiones adoptadas para acelerar el PAI y adoptar el Plan de Acción para la Erradicación de la Transmisión Autóctona del Virus Salvaje de la Poliomiélitis de las Américas en 1990, y

Reconociendo los esfuerzos hechos por conseguir los fondos extrapresupuestarios que se necesiten para ejecutar el programa, según lo dispuesto en el Plan de Acción,

Resuelve:

1. Reafirmar el firme compromiso de la Organización Panamericana de la Salud respecto del logro de las metas del Programa Ampliado de Inmunización en 1990.

2. Expresar aprecio por el creciente apoyo internacional prestado al PAI en las Américas, en particular por la forma decisiva en que el UNICEF, el Club Rotario Internacional y, más recientemente, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional han defendido y apoyado financieramente el Plan de Acción para la Erradicación de la Transmisión Autóctona del Virus Salvaje de la Poliomiélitis.

3. Instar a otros organismos multilaterales, bilaterales y no gubernamentales a ofrecer su apoyo al Programa, como se recomendó en el Plan de Acción.

4. Instar a los Países Miembros a fortalecer sus actividades relativas al PAI en cada país y a buscar la asignación de los recursos nacionales necesarios para el logro de las metas establecidas.

5. Solicitar al Director que siga dirigiendo los esfuerzos de la Oficina Sanitaria Panamericana hacia la obtención de pleno financiamiento para acelerar el PAI y para poner en práctica el Plan de Acción para la Erradicación de la Transmisión Autóctona del Virus Salvaje de la Poliomiélitis e informe sobre el progreso del Plan a la Reunión del Consejo Directivo en 1988.

6. Felicitar al Director y a todos los organismos participantes por la coordinación lograda en apoyo del Programa.

*(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1986)*

Resolución XXV

Aedes albopictus en las Américas

La XXII Conferencia Sanitaria Panamericana,

Visto el Informe del Director sobre la introducción y el establecimiento de *Aedes albopictus* en dos países del Hemisferio de las Américas (Documento CSP22/INF/3);

Teniendo en cuenta las múltiples características biológicas que harían de *Aedes albopictus* otro vector eficiente del dengue y quizá de la fiebre amarilla y algunas encefalitis arbovídicas en este Hemisferio;

Reconociendo el riesgo inminente de su propagación y la urgente necesidad de prevenir una de mayores proporciones y de controlar o eliminar las infestaciones ya existentes, y

Preocupada por el deterioro de los programas nacionales de control o erradicación de *Aedes aegypti* y la reinfestación de los Países Miembros,

Resuelve:

1. Solicitar a los Países Miembros que tomen nota de la gravedad del problema y apoyen las actividades iniciadas por la OPS para solucionarlo.

2. Recomendar a los Países Miembros que inicien o continúen las actividades necesarias para ejercer una vigilancia eficaz de *Aedes albopictus* y las medidas destinadas a prevenir su mayor propagación o a erradicarlo, si es posible.

3. Urgir al Director de la OSP que prepare un plan de acción para combatir al vector *Aedes albopictus* en la Región de las Américas, apoyar las actividades de los Países Miembros destinadas a la detección precoz, la vigilancia y el control de este vector y fomentar las investigaciones necesarias para mejorar las medidas de control y presentar este plan al Comité Ejecutivo en su reunión de junio de 1987.

*(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1986)*

EN FE DE LO CUAL, el Presidente de la XXII Conferencia Sanitaria Panamericana y el Secretario *ex officio*, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, firman el presente Informe Final en los idiomas español e inglés, cuyos textos tendrán igual valor auténtico.

HECHO en Washington, D.C., Estados Unidos de América, el día veintisiete de septiembre de mil novecientos ochenta y seis. El Secretario depositará los textos originales en los archivos de la Oficina Sanitaria Panamericana y enviará copia de dichos textos a los Gobiernos Miembros de la Organización.

Jake Epp
Presidente de la Conferencia
Delegado del Canadá

Carlisle Guerra de Macedo
Secretario *ex officio* de la Conferencia
Director de la
Oficina Sanitaria Panamericana

CONTENTS

	<i>Page</i>
96th Meeting of the Executive Committee	
PREAMBLE	85
RESOLUTION:	
I. Increase in the Membership of the Subcommittee on Women, Health and Development	87
97th Meeting of the Executive Committee	
PREAMBLE	91
RESOLUTIONS:	
I. Dates of the XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Committee of WHO for the Americas	95
II. Provisional Agenda of the XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Commit- tee of WHO for the Americas	96
III. Women, Health and Development	96
IV. Report on the Collection of Quota Contributions	99
V. PAHO'S General Policy and Plan for 1987-1990	100
VI. Financial Report of the Director and Report of the Exter- nal Auditor for the Period 1984-1985	102
VII. Provisional Draft of the Program Budget Proposal of the World Health Organization for the Region of the Ameri- cas for the Biennium 1988-1989	103
VIII. Caribbean Cooperation in Health	104
IX. Hiring under Local Conditions of Employment for the Mobilization of National Resources	106
X. Amendments to the Staff Rules of the Pan American Sanitary Bureau	107
XI. Review of Nongovernmental Organizations in Official Relations with the Pan American Health Organization .	108

XII.	Request of the Latin American Union against Sexually-Transmitted Diseases (ULACETS) for Admission into Official Relations with the Pan American Health Organization	109
XIII.	PAHO Award for Administration, 1986.....	109
XIV.	Requirements, Procedures and Privileges for States Requesting and Obtaining Observer Status in the Pan American Health Organization	110
XV.	Request of the Government of Portugal for Observer Status in the Pan American Health Organization	112
XVI.	International Program on Chemical Safety	113
XVII.	International Drinking Water Supply and Sanitation Decade (1981-1990)	114
XVIII.	PAHO Plan of Action for Food Safety	117
XIX.	PAHO Building Fund and Maintenance and Repair of PAHO-Owned Buildings	118
XX.	Relations with Nongovernmental Organizations at the Regional and National Levels	119

XXII Pan American Sanitary Conference

PREAMBLE	125
RESOLUTIONS	
I. Report on the Collection of Quota Contributions	128
II. Election of the Director of the Pan American Sanitary Bureau and Nomination of the Regional Director of the World Health Organization for the Americas	129
III. Requirements, Procedures and Privileges for States Requesting and Obtaining Observer Status in the Pan American Health Organization	130
IV. Request of the Government of Portugal for Observer Status in the Pan American Health Organization	132
V. Annual Report of the Chairman of the Executive Committee	132
VI. Provisional Draft of the Program Budget Proposal of the World Health Organization for the Region of the Americas for the Biennium 1988-1989	133
VII. Annual Report, 1985, and Quadrennial Report, 1982-1985, of the Director of the Pan American Sanitary Bureau	134
VIII. Selection of One Member Government Entitled to Designate a Person to Serve on the Joint Coordinating Board of the UNDP/World Bank/WHO Special Program for Research and Training in Tropical Diseases	135

IX.	Selection of Two Member Governments to the Policy and Coordination Advisory Committee of the Special Program of Research, Development and Research Training in Human Reproduction	136
X.	Election of Three Member Governments to the Executive Committee on the Termination of the Periods of Office of Canada, Costa Rica, and Dominica	137
XI.	Caribbean Cooperation in Health	137
XII.	Women, Health and Development: Regional Forward-Looking Strategies	139
XIII.	International Program on Chemical Safety	141
XIV.	Financial Report of the Director and Report of the External Auditor for the Biennium 1984-1985	142
XV.	Contribution of the Region of the Americas to the Eighth General Program of Work of WHO, 1990-1995	143
XVI.	International Drinking Water Supply and Sanitation Decade—Regional Progress	144
XVII.	PAHO Plan of Action for Food Safety	146
XVIII.	Relations with Nongovernmental Organizations at the Regional and National Levels	147
XIX.	Hiring under Local Conditions of Employment for the Mobilization of National Resources	148
XX.	Sesquicentennial of the National Library of Medicine of the United States of America	150
XXI.	Orientation and Program Priorities for PAHO during the Quadrennium 1987-1990	151
XXII.	Andean Subregion, Joint Plan of Action	152
XXIII.	Technical Cooperation among Developing Countries	153
XXIV.	Expanded Program on Immunization	154
XXV.	<i>Aedes albopictus</i> in the Americas	155
ANNEX.	Participants	159

96TH MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

FINAL REPORT

FINAL REPORT

The 96th Meeting of the Executive Committee of the Pan American Health Organization was held at the Headquarters building in Washington, D.C., on 28 September 1985, as convened by the Director of the Pan American Sanitary Bureau.

The representatives of the following members of the Committee, observers and officers of the Bureau attended the single plenary session:

Members of the Executive Committee

Dr. Mabel Bianco	Argentina
Dr. Norman Gay	Bahamas
Dr. Vernell Allen	
Ms. Veta Brown	
Dr. Eleutério Rodriguez Neto	Brazil
Dr. Lyall Black	Canada
Dr. Jean Larivière	
Ms. Jacqueline Caron	
Ms. Freda Paltiel	
Mr. Jairo Ochoa	Colombia
Dr. Michel Nisman Safirztein	Costa Rica
Dr. Juan de Dios Paredes	Honduras
Dr. Manuel Quijano Narezo	Mexico

Observers

Members of PAHO

Dr. José Pedro Granados	Cuba
Mr. Neil Boyer	United States of America

Non-Member of PAHO

Mr. Yago Pico de Coaña	Spain
------------------------	-------

Pan American Sanitary Bureau

Dr. Carlyle Guerra de Macedo

Director

Dr. Robert F. Knouss

Deputy Director

Dr. Luis Carlos Ochoa Ochoa

Assistant Director

Mr. Thomas Tracy

Chief of Administration

Dr. George O. Alleyne

Area Director

Health Program Development

Dr. José Roberto Ferreira

Acting Area Director

Health Systems Infrastructure

Chief, Department of Conference and General Services

Mr. César A. Portocarrero

Chief, Conference and Secretariat Services

Mr. Carlos L. García

OPENING OF THE MEETING

Dr. Lyall Black (Canada), Vice Chairman of the 95th Meeting, opened the Meeting and welcomed the Representatives of Argentina, Bahamas and Mexico, who had been elected members of the Committee upon the termination of the periods of office of Cuba, Ecuador and the United States of America.

OFFICERS

The following Representatives were elected officers of the Executive Committee:

<i>Chairman:</i>	Dr. Norman Gay	Bahamas
<i>Vice Chairman:</i>	Dr. Michel Nisman Safirztein	Costa Rica
<i>Rapporteur:</i>	Dr. Manuel Quijano Narezo	Mexico
<i>Secretary</i> <i>ex officio:</i>	Dr. Carlyle Guerra de Macedo	Director, Pan American Sanitary Bureau

AGENDA

The provisional agenda (Document CE96/1) was unanimously adopted.

DECISIONS

1. The term of office of Ecuador on the Executive Committee having expired, the Committee designated Argentina as a member of the Award Committee of the PAHO Award for Administration.

2. The terms of office of Cuba and the United States of America on the Executive Committee having expired, the Committee elected Brazil and Mexico as members of the Subcommittee on Planning and Programming.

3. The terms of office of Cuba and Ecuador on the Executive Committee having expired, the Committee designated Argentina, Bahamas, Honduras and Mexico as members of the Special Subcommittee on Women, Health and Development, increasing from three to five the number of members of that Subcommittee.

4. The Executive Committee considered Portugal's application for admission to PAHO as an Observer and requested the Director to present a study of the matter to the 97th Meeting of the Executive Committee in order that it may make recommendations to the next Pan American Sanitary Conference.

RESOLUTION

At the single session of its 96th Meeting, the Executive Committee adopted the following resolution:

Resolution I

Increase in the Membership of the Subcommittee on Women, Health and Development

The 96th Meeting of the Executive Committee.

Recognizing that the membership of the Special Subcommittee of the Executive Committee on Women, Health and Development should be more representative of all the subregions of the Region of the Americas; and

Complying with a recommendation made in Resolution XIV¹ of the XXXI Meeting of the Directing Council,

¹PAHO Official Document 203 (1986), 57.

Resolves:

To increase from three to five the number of members of the Special Subcommittee of the Executive Committee on Women, Health and Development.

IN WITNESS WHEREOF, the Chairman of the Executive Committee and the Secretary *ex officio*, Director of the Pan American Sanitary Bureau, sign the present Final Report in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

DONE in Washington, D.C., United States of America, this twenty-eighth day of September, nineteen hundred and eighty-five. The Secretary shall deposit the original texts in the archives of the Pan American Sanitary Bureau and shall send copies thereof to the Governments of the Organization.

Norman Gay

Chairman, 96th Meeting of the Executive Committee
Representative of the Bahamas

Carlyle Guerra de Macedo

Secretary *ex officio* of the Executive Committee
Director, Pan American Sanitary Bureau

97TH MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

FINAL REPORT

FINAL REPORT

The 97th Meeting of the Executive Committee of the Pan American Health Organization was held at the Headquarters building in Washington, D.C., from 23 to 27 June 1986, as convened by the Director of the Pan American Sanitary Bureau.

The Meeting was attended by the following members of the Committee, observers and officers of the Bureau:

Members of the Executive Committee

Dr. Rodolfo Montero	Argentina
Dr. Norman Gay	Bahamas
Dr. Vernell T. Allen	
Ms. Veta F. Brown	
Dr. José Alberto Hermogenes de Souza	Brazil
Dr. André Moineau	Canada
Ms. Janice Hopkins	
Mr. Percy Abols	
Dr. Beatriz de la Vega	Colombia
Mr. Jairo Ochoa	
Dr. Edgar Mohs Villalta	Costa Rica
Ms. Jennifer Astaphan	Dominica
Dr. Yanuario García	Honduras
Dr. Manuel Quijano Narezo	Mexico
Ms. Alicia Merino	

Observers

Members of PAHO/Participating Governments

Dr. José Manuel Borgoño	Chile
Dr. Julio Espinosa	Cuba
Mr. Luis Carrera Martorel	
Dr. Eduardo Rodríguez Vaca	Ecuador

Observers (cont.)

Dr. Patrice Laget	France
Dr. Marianne C. Faure	
Mr. Tomás Argüello Chamorro	Nicaragua
Dr. C. Everett Koop	United States of America
Mr. Neil Boyer	
Mr. F. Gray Handley, Jr.	
Ms. Marilyn Kefauver	
Prof. Violeta Matos Vásquez	Venezuela

Non-Member of PAHO

Mr. Alberto Aza Arias	Spain
Ms. María del Carmen Miranda de Subramanian	

Subcommittee on Planning and Programming

Dr. Ramón Alvarez Gutiérrez
Rapporteur

Subcommittee on Women, Health and Development

Dr. Mabel Bianco
Rapporteur

Intergovernmental Organizations

Caribbean Community (CARICOM)

Dr. Mervyn Henry

Hipólito Unanue Agreement

Dr. Arcadio Andrade

Inter-American Commission on Women (CIM)

Dr. Julieta Jardí de Morales Macedo

Inter-American Development Bank (IDB)

Dr. Jorge Ossanaí

Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA)

Mr. Gilberto Paez

Organization of American States (OAS)

Ms. Linda J. Poole

Mr. Mario Martín

Mr. Stephen Bender

Nongovernmental Organizations

Inter-American Council of Psychiatric Associations

Dr. Reginald S. Lourie

Latin American Federation of Hospitals

Dr. Juan Carlos Albarellos

Pan American Sanitary Bureau

Dr. Carlyle Guerra de Macedo

Director

Dr. Robert F. Knouss

Deputy Director

Dr. Luis Carlos Ochoa

Assistant Director

Mr. Thomas M. Tracy

Chief of Administration

Dr. Pedro N. Acha

Area Director

Health Systems Infrastructure

Dr. George O. Alleyne

Area Director

Health Programs Development

Chief, Department of Conference and General Services

Mr. César A. Portocarrero

Chief, Conference and Secretariat Services

Mr. Carlos L. García

OFFICERS

The Meeting was pronounced to be in session by the Chairman, Dr. Norman Gay (Bahamas). In the absence of the Vice Chairman, Dr. Michel Nisman (Costa Rica), in accordance with Rule 10 of its Rules of Procedure the Executive Committee elected by acclamation Dr. Edgar Mohs Villalta, Minister of Health of Costa Rica, Vice Chairman *pro tempore*. The officers of the Committee were as follows:

<i>Chairman:</i>	Dr. Norman Gay	Bahamas
<i>Vice Chairman</i> <i>pro tempore:</i>	Dr. Edgar Mohs Villalta	Costa Rica
<i>Rapporteur:</i>	Dr. Manuel Quijano Narezo	Mexico
<i>Secretary</i> <i>ex officio:</i>	Dr. Carlyle Guerra de Macedo	Director, Pan American Sanitary Bureau

AGENDA

Pursuant to Rule 5 of the Rules of Procedure, in its first plenary session the Executive Committee adopted the provisional agenda (Document CE97/1, Rev. 2), submitted by the Director.

DECISIONS

Representation of the Executive Committee at the XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Committee of WHO for the Americas

Pursuant to Rule 14 of the Rules of Procedure, in the first plenary session it was decided to designate Dr. Edgar Mohs Villalta (Costa Rica) to represent the Executive Committee, in conjunction with its Chairman, Dr. Norman Gay (Bahamas), at the XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Committee of WHO for the Americas. As alternates to these representatives the Executive Committee designated Dr. Rodolfo Montero (Argentina) and Ms. Jennifer Astaphan (Dominica), respectively.

AWARD COMMITTEE OF THE PAHO AWARD FOR ADMINISTRATION

In the first plenary session the Chairman advised the Executive Committee that, pursuant to the Rules of Procedure of the Award Committee of the PAHO Award for Administration, he was appointing Mexico to the Award Committee in place of Argentina, which was presenting a candidate for the Award. The Award Committee, consisting of Ms. Janice Hopkins (Canada), Ms. Jennifer Astaphan (Dominica) and Dr. Manuel Quijano Narezo (Mexico), held a session on 24 June 1986 and presented its report in the eighth plenary session of the Executive Committee.

STANDING SUBCOMMITTEE ON INTER-AMERICAN NONGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

The Standing Subcommittee on Inter-American Nongovernmental Organizations, consisting of Dr. Edgar Mohs Villalta (Costa Rica), Ms. Jennifer Astaphan (Dominica), and Dr. Yanuario García (Honduras), met on 23 June 1986 to consider items 3.3A (Review of Nongovernmental Organizations in Official Relations with PAHO) and 3.3B (Request of the Latin American Union against Sexually-Transmitted Diseases, ULACETS, for Admission into Official Relations with PAHO) of the Agenda. Its report was presented to the Executive Committee in the eighth plenary session.

DEATH OF MR. A. Z. PRESTON

During the fourth plenary session the Executive Committee was apprised of the death of the Vice Chancellor of the University of the West Indies and President of the Council of the Caribbean Epidemiology Center, Mr. A. Z. Preston, who had done such fruitful work for the advancement of public health in the Americas. The Executive Committee observed one minute of silence in honor of his memory and decided that the Chairman would send a telegram of condolence to that university.

SESSIONS

The Executive Committee held nine plenary sessions and a closing session.

RESOLUTIONS APPROVED

During the course of the Meeting, the Executive Committee approved the following 20 resolutions:

Resolution I

Dates of the XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Committee of WHO for the Americas

The 97th Meeting of the Executive Committee,

Considering that the Director has proposed the dates 22-30 September 1986 for the XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Committee of WHO for the Americas; and

Bearing in mind Article 7.A of the Constitution of the Pan American Health Organization,

Resolves:

To authorize the Director to convoke the XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Committee of WHO for the Americas, to meet at the Headquarters building in Washington, D.C., from 22 to 30 September 1986.

*(Approved at the first plenary session,
23 June 1986)*

Resolution II

Provisional Agenda of the XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Committee of WHO for the Americas

The 97th Meeting of the Executive Committee,

Having studied the provisional agenda (Document CSP22/1) of the XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Committee of WHO for the Americas, drawn up by the Director and presented as annex to Document CE97/4; and

In view of Article 7.F of the PAHO Constitution and Rule 6 of the Rules of Procedure of the Conference,

Resolves:

To approve the provisional agenda (Document CSP22/1) of the XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Committee of WHO for the Americas.

*(Approved at the first plenary session,
23 June 1986)*

Resolution III

Women, Health and Development

The 97th Meeting of the Executive Committee,

Acknowledging that the Special Subcommittee on Women, Health and Development, in compliance with Resolution XIV¹ of the XXXI Meeting of the Directing Council, has met to monitor progress, propose solutions and promote concerted action on women, health and development; and

Having reviewed the report of the Special Subcommittee on Women, Health and Development and the proposed Regional Forward-Looking Strategies on Women, Health and Development (Document CE97/12 and Add. I),

Resolves:

1. To transmit the proposed Regional Forward-Looking Strategies on Women, Health and Development to the XXII Pan American Sanitary Conference.

¹PAHO Official Document 203 (1986), 57.

2. To recommend to the XXII Pan American Sanitary Conference that it adopt a resolution along the following lines:

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having reviewed the Regional Forward-Looking Strategies on Women, Health and Development prepared by the Special Subcommittee on Women, Health and Development and endorsed by the 97th Meeting of the Executive Committee;

Reaffirming the commitment of the Member Countries and the UN specialized agencies to the "Forward-Looking Strategies for the Advancement of Women to the Year 2000" adopted by consensus at the World Conference on Women in Nairobi, in particular paragraphs 148 to 162;

Noting and supporting Resolution WHA39.18 of the World Health Assembly which endorses the Forward-Looking Strategies, advocates cooperation with other UN organizations in the implementation of the Strategies, and requests a report to the Fortieth World Health Assembly on activities undertaken to implement the Strategies;

Reaffirming the importance of all previous PAHO resolutions on Women, Health and Development, especially Resolution XIV of the XXXI Meeting of the Directing Council which requests the Director of PASB to elaborate Regional Forward-Looking Strategies to be integrated into plans of action on Women, Health and Development as part of the Health for All by the Year 2000 Strategies;

Reiterating that women's active participation as agents and beneficiaries is crucial to the attainment of Health for All by the Year 2000 in this Region and that women, health and development is an integral component of these efforts; and

Reaffirming the urgent need to improve the health of women in the Region and their access to quality health care,

Resolves:

1. To approve the Regional Forward-Looking Strategies on Women, Health and Development proposed by the 97th Meeting of the Executive Committee.

2. To urge the Member Countries:

- a) To develop specific plans of action on women, health and development for the next five years (1986-1990) based on the proposed Forward-Looking Strategies;
- b) To strengthen national focal points on women, health and development by delegating authority to them and providing them with the resources needed to best carry out their functions;

- c) To ensure collaboration of interdisciplinary and intersectoral bodies in the implementation of national plans of action on women, health and development;
 - d) To make maximum efforts to improve women's health conditions, giving special emphasis to i) reducing the unacceptably high maternal mortality rates that still exist within many Member Countries; ii) strengthening efforts to reduce cancer mortality in women; iii) reducing the specific health risks of working women through workers' health programs; and iv) improving conditions affecting women's mental health;
 - e) To ensure that health services meet women's needs and to improve their access to health care;
 - f) To establish mechanisms for improved collaboration with nongovernmental organizations especially for women in developing activities on women, health and development.
3. To request the Director:
- a) To reaffirm PAHO's commitment to the Regional Program on Women, Health and Development, taking the actions necessary to implement the Regional Forward-Looking Strategies, paying special attention to the following actions:
 - i) Strengthening the Program's focal points in the PAHO Country Offices;
 - ii) Establishing mechanisms for exchanging experiences among national focal points;
 - iii) Strengthening existing support mechanisms in the Organization for implementation of the Women, Health and Development Program;
 - iv) Increasing mobilization of the resources required for the implementation of the proposed strategies;
 - v) Stimulating collaboration with other agencies to coordinate activities and mobilize additional resources.
 - b) To prepare a regional contribution to the progress report requested by the World Health Assembly in its Resolution WHA39.18,² taking into consideration the strategies proposed by the Executive Committee and the most recent report submitted by the Special Subcommittee on Women, Health and Development;
 - c) To establish a panel of experts in the Region to assist PAHO and the Member Governments in the implementation of the Regional Forward-Looking Strategies;
 - d) To encourage a more equal participation of women on all PASB committees;

²Document WHA39/1986/REC/1, 18.

- e) To develop a plan to reach the target of 30% representation of women in professional and higher posts in PAHO.

*(Approved at the third plenary session,
24 June 1986)*

Resolution IV

Report on the Collection of Quota Contributions

The 97th Meeting of the Executive Committee.

Having considered the report of the Director on the collection of quota contributions (Document CE97/10 and Add. I) and the special report provided on Member Countries in arrears in the payment of their quota contributions to the extent that they are subject to the application of Article 6.B of the Constitution of the Pan American Health Organization;

Noting the provisions of Resolution VI³ of the XXXI Meeting of the Directing Council with respect to the application of Article 6.B of the PAHO Constitution, relating to the suspension of voting privileges of Member Countries that fail to meet their financial obligations; and

Noting with concern that the Member Countries subject to the application of Article 6.B in 1985 have not to date met their commitments for the liquidation of their arrears,

Resolves:

1. To take note of the report of the Director on the collection of quota contributions (Document CE97/10 and Add. I).

2. To thank the Member Countries that have already made payments for 1986 and to urge the other Member Countries to pay their outstanding quota contributions as early as possible, so that the work of the Organization can continue and the financial burden of its program can be shared fairly among all Members.

3. To request the Director:

- a) To continue to inform the Member Countries of any balances due;
- b) To inform the Member Countries subject to the application of Article 6.B the amount of their arrearages, and to urge them to make the payment necessary to avoid the application of the voting restrictions contained in Article 6.B;
- c) To report to the XXII Pan American Sanitary Conference on the status of the collection of quota contributions.

³PAHO Official Document 203 (1986), 47.

4. To recommend to the XXII Pan American Sanitary Conference that the voting restrictions contained in Article 6.B of the PAHO Constitution be strictly applied to those Member Countries who by the opening of the Conference have not made additional and substantial payments towards their assessed quotas or to their deferred payment commitments.

*(Approved at the fourth plenary session,
24 June 1986)*

Resolution V

PAHO'S General Policy and Plan for 1987-1990

The 97th Meeting of the Executive Committee,

Having reviewed Document CE97/26 concerning the orientation and program priorities for PAHO during the quadrennium 1987-1990;

Bearing in mind the Constitution of the Pan American Health Organization, which establishes the Pan American Sanitary Conference as the supreme governing authority of the Organization and gives it the function of determining the general policies of the Organization; and

Recognizing the benefits of establishing program priorities in order to enhance the mission of the Organization, to strengthen technical cooperation, and to guide the allocation of available resources within the context of the PAHO/WHO Strategies for Health for All by the Year 2000, the Plan of Action for the Implementation of the Regional Strategies, the Management Strategy for the Optimum Use of PAHO's Resources, and the Regional Program Budget Policy,

Resolves:

1. To thank the Subcommittee on Planning and Programming and the Director for preparing a comprehensive document proposing program priorities for 1987-1990 for consideration and action by the Governing Bodies.

2. To request the Director to revise Document CE97/26, "Orientation and Program Priorities for PAHO during the Quadrennium 1987-1990," taking into consideration the comments expressed at the 97th Meeting of the Executive Committee, and to transmit the revised document to the XXII Pan American Sanitary Conference.

3. To suggest to the XXII Pan American Sanitary Conference that it adopt a resolution along the following lines:

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having considered Document CSP22/_, "Orientation and Program Priorities for PAHO during the Quadrennium 1987-1990," and the comments of the 97th Meeting of the Executive Committee;

Bearing in mind the constitutional role of the Pan American Sanitary Conference to determine the general policies of the Organization;

Recognizing the benefits of establishing program priorities in order to enhance the mission of the Organization, to strengthen technical cooperation, and to guide the allocation of available resources within the context of the PAHO/WHO Strategies for Health for All by the Year 2000, the Plan of Action for the Implementation of the Regional Strategies, the Management Strategy for the Optimum Use of PAHO's Resources, and the Regional Program Budget Policy; and

Taking note of the publication *Health Conditions in the Americas, 1981-1984*,⁴ and recognizing the current financial situation of the Organization,

Resolves:

1. To adopt the document "Orientation and Program Priorities for PAHO during the Quadrennium 1987-1990," presented by the Director to the XXII Pan American Sanitary Conference.

2. To request the Director:

- a) To transmit the document "Orientation and Program Priorities for PAHO during the Quadrennium 1987-1990" to the Member Countries;
- b) To apply the program priorities contained therein in the formulation of the biennial regular program budget proposals and in the approval of annual operating program budgets during the quadrennium 1987-1990.

3. To request the Member Countries to adopt the Organization's program priorities for the quadrennium 1987-1990 in the development of their country program proposals for technical cooperation during the years cited.

4. To request the Director to transmit the document to the Director-General of WHO for his consideration.

*(Approved at the fourth plenary session,
24 June 1986)*

⁴PAHO Scientific Publication 500 (1986).

Resolution VI

Financial Report of the Director and Report of the External Auditor for the Period 1984-1985

The 97th Meeting of the Executive Committee,

Having examined the Financial Report of the Director and the Report of the External Auditor for the period 1984-1985 (*Official Document 205 and Add. I*);

Noting the concerns expressed by the External Auditor with respect to the control of Organization manpower, to the general management, control and security of computer systems and to the existence of certain continuing problems in the financial management system; and

Expressing concern over the slow rate of quota payments during 1984-1985, while recognizing that, in spite of this, the Organization has continued to maintain a satisfactory financial condition,

Resolves:

1. To take note of the Financial Report of the Director and Report of the External Auditor for the period 1984-1985 (*Official Document 205 and Add. I*).
2. To transmit the Financial Report of the Director and Report of the External Auditor to the XXII Pan American Sanitary Conference.
3. To express concern over:
 - a) The slow rate of quota payments and its impact on the financial status of the Organization should this rate be maintained;
 - b) The slow progress in elimination of problems in PAHO's computerized systems;
 - c) The need for careful attention to vacancy rates for professional staff;
 - d) The financial situation of the Caribbean Epidemiology Center and the Caribbean Food and Nutrition Institute, which have been seriously affected by delayed payment of quota contributions by Member Countries.
4. To request the Director to monitor carefully the financial situation of the above-mentioned Centers and to continue to encourage Member Countries to meet their quota commitments in a timely manner.
5. To congratulate the Director for his efforts to maintain a satisfactory financial condition and to thank the External Auditor for the report presented.

*(Approved at the sixth plenary session,
25 June 1986)*

Resolution VII

Provisional Draft of the Program Budget Proposal of the World Health Organization for the Region of the Americas for the Biennium 1988-1989

The 97th Meeting of the Executive Committee.

Having considered Document CE97/25, Rev. 1, which contains a tentative request for US\$62,970,900 from the World Health Organization for the Region of the Americas for the biennium 1988-1989; and

Bearing in mind the tentative regular program budget proposal for PAHO/WHO for the biennium 1988-1989 contained in tables I-VI of Document CE97/25, Rev. 1, and the Regional Program Budget Policy which asserts that the fundamental priority of the Organization remains the countries' programs, whose overall allocation shall not be less than 35% of the total PAHO/WHO regular program budget,

Resolves:

1. To thank the Director for presenting to the 97th Meeting of the Executive Committee a tentative PAHO/WHO regular program budget proposal for the biennium 1988-1989 which includes a 5% real increase in the funds allocated to country programs (35.8% of the total) while at the same time proposing no overall real program growth.

2. To recommend to the XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Committee of WHO for the Americas, that it approve the tentative regular program budget for the biennium 1988-1989 by adopting a resolution along the following lines:

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Having considered Document CSP22/_ and the tentative request for US\$62,970,900 from the World Health Organization for the Region of the Americas for the biennium 1988-1989, that includes an estimated cost increase of 8.8%; and

Noting the recommendation made by the 97th Meeting of the Executive Committee,

Resolves:

To request the Director to transmit to the Director General of WHO the request for US\$62,970,900 for the Region of the Americas for the biennium

1988-1989 for consideration by the WHO Executive Board and the World Health Assembly.

*(Approved at the sixth plenary session,
25 June 1986)*

Resolution VIII

Caribbean Cooperation in Health

The 97th Meeting of the Executive Committee,

Having reviewed Document CE97/22, Caribbean Cooperation in Health; Considering the significance of this initiative to the development of the health sectors of the Member Countries in the Caribbean subregion; and

Noting the endorsement of the Plan for Caribbean Cooperation in Health by the Ministers Responsible for Health in the Caribbean,

Resolves:

1. To request the Director to present the Plan for Caribbean Cooperation in Health to the XXII Pan American Sanitary Conference for its consideration.

2. To recommend to the XXII Pan American Sanitary Conference that it consider a resolution along the following lines:

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having been informed of the initiative for health in the Caribbean known as "Caribbean Cooperation in Health," developed by PAHO and the Caribbean Community (CARICOM) at the request of the Ninth Meeting of the Conference of Ministers Responsible for Health in the Caribbean, held at Roseau, Dominica, 1984;

Considering that the Caribbean Ministers of Health attending the XXXI Meeting of the Directing Council of PAHO in Washington, D.C., September 1985, gave unanimous support to the plan presented by PAHO and CARICOM, and agreed to actively promote and develop the initiative within their countries;

Noting that the Caribbean Ministers at the Meeting of the Tenth Conference of Ministers Responsible for Health in the Caribbean (CMH) held at Georgetown, Guyana, in 1986, formally endorsed the initiative and its objectives, priorities, and approaches;

Appreciating that the English-speaking Caribbean countries share a common history, have had a long tradition of cooperation in matters of culture,

education, health and economic development, noteworthy examples of which are subregional institutions such as the CARICOM itself, the University of the West Indies, and the Caribbean Development Bank;

Aware that this initiative is an application of the subregional approach utilized by PAHO in its delivery of technical cooperation in the Caribbean, as exemplified by the Caribbean Program Coordinator's Office, the Caribbean Food and Nutrition Institute, and the Caribbean Epidemiology Center;

Accepting that the six priority areas identified and agreed on for the development of the initiative are those reflected in the subregional policy statements, strategies, and plans of action previously endorsed by the Ministers Responsible for Health in the Caribbean; and

Convinced that the successful execution of Caribbean Cooperation in Health will be an important contribution to the attainment of health for the peoples of the Caribbean subregion and to the global goal of Health for All by the Year 2000,

Resolves:

1. To endorse the initiative known as "Caribbean Cooperation in Health" and to request the Member Countries to provide their full support to CARICOM and the Ministries of Health in the implementation of this initiative.

2. To encourage the Member Countries of the Caribbean subregion to emphasize the Plan for Caribbean Cooperation in Health as the focus for the development of their proposals for technical cooperation.

3. To request the Director:

- a) To support the initiative within the regular programs of technical cooperation of the Organization;
- b) To cooperate fully with CARICOM and the Member Countries of the Caribbean subregion in the development of projects under the initiative;
- c) To inform all Member Countries of the specific projects under the initiative;
- d) To continue to promote the initiative in major international fora, with other international organizations and with interested multilateral and bilateral development agencies in order to obtain their support for these projects.

4. To inform the Director General of the World Health Organization about the Caribbean Cooperation in Health initiative and to request his support for its continued development.

*(Approved at the sixth plenary session,
25 June 1986)*

Resolution IX

Hiring under Local Conditions of Employment for the Mobilization of National Resources

The 97th Meeting of the Executive Committee.

Having reviewed the Director's report on the local hiring of personnel (Document CE97/23, Rev. 1),

Resolves:

To recommend to the XXII Pan American Sanitary Conference the adoption of a resolution in the following terms:

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Having reviewed the Director's report (Document CE97/23, Rev. 1) on the local hiring of personnel;

Considering that the Organization possesses, in its own right, the legal capacity needed to issue its own legally binding rules on the appointment, qualifications, rights and obligations of its employees, and further possesses within the territory of each of its Member Countries the status of juridical person, endowing it with the capacity to take legal actions and enter into agreements of any nature; and

Mindful that these two capacities make it legally possible and fitting to establish two categories of personnel in the Organization, the first comprised of international staff members, whether internationally or locally recruited, who will continue to be governed, as hitherto, by the Staff Regulations and Staff Rules of PAHO, and the second, created by means of this resolution, consisting of national staff members appointed to such posts as the Director shall determine, who shall be governed in all their relations with the Organization by the labor laws and practices of the country in which they serve. This new category of personnel shall replace that of the present contractors and consultants in cases in which there actually exists an employer/employee relationship, and personnel in this category shall be referred to as national staff members because their conditions of employment shall be governed, in fact and in law, by the labor legislation and practices of the countries in which they serve,

Resolves:

1. That the Staff Regulations of PAHO are amended as follows:
The following text is added to Article I:

- 1.12 The Bureau may hire under local conditions of employment national staff members (nationals of the country and aliens, whether residents or not, who legally qualify for employment there), to whom the existing Staff Regulations and Rules shall not apply save in regard to the present Article I on Duties, Obligations and Privileges as national employees and not as international staff members. Respecting privileges, such employees shall be governed by the Basic Agreement on Privileges and Immunities between the Organization and the country in which they are employed.
 - 1.13 The contracts of such national employees shall be governed in every aspect by the social security and labor laws and practices of the country concerned.
 - 1.14 The Director shall determine the posts to be subject to these rules and shall establish scales of salaries and allowances, in conformity with competitive conditions of employment of the locality in the type of work performed or related to the functions of the office.
 - 1.15 National employees shall have access to arbitration or labor tribunals of the countries in which they are employed for the settlement of disputes, in accordance with their respective contracts, and shall therefore have no access to the Administrative Tribunal of the International Labor Organization, whose competence is not recognized in respect of national employees.
2. To request the Director to propose such rules as he may deem appropriate to regulate contracts of this type for national personnel, subject to confirmation by the Executive Committee pursuant to Staff Rule 015.2, and to incorporate them into the Staff Rules as a separate category.

*(Approved at the seventh plenary session,
26 June 1986)*

Resolution X

Amendments to the Staff Rules of the Pan American Sanitary Bureau

The 97th Meeting of the Executive Committee.

Having considered the amendment to the Staff Rules of the Pan American Sanitary Bureau submitted by the Director in the Annex to Document CE97/9;

Recognizing the need for uniformity of conditions of employment of PASB and WHO staff; and

Bearing in mind the provisions of Staff Rule 020,

Resolves:

To confirm the amendment to the Staff Rules of the Pan American Sanitary Bureau submitted by the Director in the Annex to Document CE97/9, with effect from 1 January 1985, concerning the effective gross base salary to be used in computing terminal remuneration.

*(Approved at the eighth plenary session,
26 June 1986)*

Resolution XI

Review of Nongovernmental Organizations in Official Relations with the Pan American Health Organization

The 97th Meeting of the Executive Committee.

Having studied the report presented by the Standing Subcommittee of the Executive Committee charged with reviewing the list of nongovernmental organizations in official relations with PAHO; and

Mindful of the provisions of Article 1.9 of Resolution XX⁵ of the XX Pan American Sanitary Conference,

Resolves:

1. To confirm relations with the Latin American Association of Pharmaceutical Industries (ALIFAR), the Latin American Federation of Hospitals, the Latin American Federation of the Pharmaceutical Industry (FIFARMA), the Pan American Federation of Faculties (Schools) of Medicine (FEPA-FEM), and the Latin American and Caribbean Association of Public Health Education (ALAESP).

2. To suspend for three years the relations of PAHO with the Inter-American Council of Psychiatric Associations (IACPA).

3. To request the Director to convey this resolution to the organizations named in the foregoing paragraphs.

*(Approved at the eighth plenary session,
26 June 1986)*

⁵PAHO Official Document 162 (1978), 70.

Resolution XII

Request of the Latin American Union against Sexually-Transmitted Diseases (ULACETS) for Admission into Official Relations with the Pan American Health Organization

The 97th Meeting of the Executive Committee,

Having seen the report presented by the Standing Subcommittee of the Executive Committee charged with reviewing the working relations of inter-American nongovernmental organizations with the Pan American Health Organization, and particularly the application presented by the Latin American Union against Sexually-Transmitted Diseases (ULACETS); and

Mindful of the provisions of Resolution XX⁶ of the XX Pan American Sanitary Conference,

Resolves:

1. To authorize the establishment of official working relations between PAHO and the Latin American Union against Sexually-Transmitted Diseases (ULACETS).

2. To request the Director to convey this decision to the Latin American Union against Sexually-Transmitted Diseases (ULACETS) and to inform it of the rights and obligations attached to these relations.

3. To request the Chairman of the Executive Committee to inform the XXII Pan American Sanitary Conference of this decision.

*(Approved at the eighth plenary session,
26 June 1986)*

Resolution XIII

PAHO Award for Administration, 1986

The 97th Meeting of the Executive Committee,

Having examined the report of the Award Committee of the PAHO Award for Administration, 1986 (Document CE97/11, Add. I); and

Bearing in mind the provisions of the Procedure and Guidelines for conferring the PAHO Award for Administration as approved by the XVIII Pan

⁶*Ibid.*

American Sanitary Conference⁷ (1970) and as amended by the XX Conference⁸ (1978) and the XXVII Meeting of the Directing Council⁹ (1980),

Resolves:

1. To take note of the decision of the Award Committee to declare void the PAHO Award for Administration, 1986.
2. To transmit the report of the Award Committee of the PAHO Award for Administration (Document CE97/11, Add. I) to the XXII Pan American Sanitary Conference.

*(Approved at the eighth plenary session,
26 June 1986)*

Resolution XIV

Requirements, Procedures and Privileges for States Requesting and Obtaining Observer Status in the Pan American Health Organization

The 97th Meeting of the Executive Committee,

Taking account of the interest expressed by the Government of Portugal in establishing arrangements for direct cooperation with the Pan American Health Organization and in obtaining observer status in the Organization;

Bearing in mind Resolution XXVII¹⁰ of the XXVIII Meeting of the Directing Council, which establishes the criteria for the granting of observer status in PAHO to non-American States having no territory in the Americas;

Considering that these criteria are extremely limiting and restrictive in respect of requests such as that of the Portuguese Government;

Cognizant of the very close historical and sociocultural ties that bind the Portuguese nation to the American Hemisphere; and

Having seen the report presented by the Director (Document CE97/7) establishing new requirements and procedures to govern the granting to countries of observer status in PAHO,

Resolves:

To recommend to the XXII Pan American Sanitary Conference the approval of a resolution along the following lines:

⁷Resolution XVIII. *PAHO Official Document 104* (1970), 71.

⁸Resolution XVII. *PAHO Official Document 162* (1978), 67.

⁹Resolution V. *PAHO Official Document 174* (1981), 63.

¹⁰*PAHO Official Document 180* (1982), 87.

The XXII Pan American Sanitary Conferences

Taking account of the interest expressed by the Government of Portugal in establishing arrangements for direct cooperation with the Pan American Health Organization and in obtaining observer status in the Organization;

Bearing in mind Resolution XXVII of the XXVIII Meeting of the Directing Council, which establishes the criteria for the granting of observer status in PAHO to non-American States having no territory in the Americas;

Considering that these criteria are extremely limiting and restrictive in respect of requests such as that of the Portuguese Government;

Cognizant of the very close historical and sociocultural ties that bind the Portuguese nation to the American Hemisphere; and

Having seen the report presented by the Director (Document CE97/7) establishing new requirements and procedures to govern the granting to countries of observer status in PAHO,

Resolves:

1. To rescind Resolution XXVII of the XXVIII Meeting of the Directing Council.
2. To approve the following requirements, procedures and privileges for States requesting and obtaining observer status in PAHO:

A. Prerequisites

- a) The requesting State must have historical and cultural ties to the Region of the Americas;
- b) The requesting State must show interest in participating in and contributing to inter-American institutions;
- c) The requesting State must make a technical or financial contribution to PAHO's technical cooperation programs.

B. Processing Steps

- a) The requesting State must present its request at least 60 days in advance of the date set for the meeting of the Executive Committee to which it is to be presented, stating the reasons on which the request is based, as provided in paragraphs a), b) and c), above;
- b) The Executive Committee will consider the request in relation to the provisions of paragraphs a), b) and c), above, and make an appropriate recommendation to the Conference or Directing Council;
- c) The Conference or Directing Council, as appropriate, will decide whether the requesting State is to be granted observer status in PAHO.

C. Privileges

Countries granted observer status in PAHO shall enjoy the privileges of:

- a) Attending public sessions of the Governing Bodies and public sessions of the committees and working groups of those Governing Bodies, the costs of such attendance to be borne by the observer country;
- b) Participating, by leave of the Chairman, in the discussions of the Governing Bodies, but without the right to vote. They may not, however, make proposals of substance or procedural motions or requests, raise points of order, or impugn the decisions of the Chairman;
- c) Receiving documents prepared for the Governing Bodies and other technical and scientific publications of interest to the observer country;
- d) Establishing technical and financial cooperation relations with the Organization through the Pan American Sanitary Bureau.

*(Approved at the eighth plenary session,
26 June 1986)*

Resolution XV

Request of the Government of Portugal for Observer Status in the Pan American Health Organization

The 97th Meeting of the Executive Committee,

Having in mind that in June 1985 the Government of Portugal presented a request for observer status in the Pan American Health Organization;

Considering that Portugal fully meets the conditions precedent established in Resolution XIV of the 97th Meeting of the Executive Committee; and

Bearing in mind that the participation of Portugal in the Organization would make a very positive contribution to the common health effort of the peoples of the Americas,

Resolves:

1. To welcome with satisfaction the request of the Government of Portugal.

2. To recommend to the XXII Pan American Sanitary Conference the approval of a resolution along the following lines:

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Having in mind that in June 1985 the Government of Portugal presented a request for observer status in the Pan American Health Organization;

Considering that Portugal fully meets the conditions precedent established by the XXII Pan American Sanitary Conference (Resolution _); and

Having seen Resolution XV of the 97th Meeting of the Executive Committee,

Resolves:

1. As an exception in this case, to waive the requirements established in subparagraph a), paragraph 2.B of Resolution_ of the XXII Pan American Sanitary Conference.

2. To welcome with satisfaction the request of the Government of Portugal, and to grant it observer status in the Pan American Health Organization.

3. To recommend to the Director that he promote technical cooperation between Portugal and the countries of the Americas.

4. To request the Director to transmit the present decision to the Government of Portugal and to the Member Governments of the Organization.

*(Approved at the eighth plenary session,
26 June 1986)*

Resolution XVI

International Program on Chemical Safety

The 97th Meeting of the Executive Committee.

Having seen the report on the International Program on Chemical Safety (Document CE97/16),

Resolves:

To recommend to the XXII Pan American Sanitary Conference the adoption of the following resolution:

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Having seen the report on the International Program on Chemical Safety (Document CSP22/_);

Considering the information available on the important health problems created in the countries of the Region by the extensive use of chemicals;

Aware of the growing importance of preventing the adverse effects of those chemicals on health and the environment; and

Cognizant of the need to initiate and strengthen concrete measures for reducing the existing problems,

Resolves:

1. To take note of the document presented, which contains an evaluative study of the chemical safety situation in the Region, and a medium-term program in this regard.

2. To recommend to the Member Countries the establishment or strengthening of measures for coordination of national programs for the identification, evaluation, prevention and control of hazards to health and the environment associated with the use of chemicals.

3. To encourage the Member Countries that have already started programs to share with other countries, in collaboration with PAHO/WHO, information about their experience and progress.

4. To convey to the Director its satisfaction with the effort made in preparing this document, and to thank the Member Countries for their valuable contributions.

5. To request the Director to implement, to the extent that the Organization's resources allow, the specific activities of the Medium-Term Program proposed in the document.

*(Approved at the ninth plenary session,
27 June 1986)*

Resolution XVII

International Drinking Water Supply and Sanitation Decade (1981-1990)

The 97th Meeting of the Executive Committee.

Having examined Document CE97/20, Corrig., presented by the Director on the International Drinking Water Supply and Sanitation Decade—Regional Progress,

Resolves:

To recommend to the XXII Pan American Sanitary Conference the adoption of the following resolution:

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having seen the document presented by the Director on the International Drinking Water Supply and Sanitation Decade (1981-1990)—Regional Progress;

Recalling Resolution XXII¹¹ of the XXVI Meeting of the Directing Council of PAHO (1979) and Resolutions WHA36.13¹² (1983) and WHA39.20¹³ (1986) on the Decade, in which it is recognized that drinking water supply and sanitation are essential to the success of the strategy of Health for All by the Year 2000 and that the Decade assigns priority to marginal urban and low-income rural populations;

Noting the efforts made by the Governments, the degree of external support, and the progress made by the Decade program to date;

Noting further the need to change the trends of coverage seen in the first half of the Decade, which indicate that several countries in the Region will be unable to reach the goals they have set for themselves, and that special efforts will be required if more progress is to be made in the final five years; and

Taking into account the recommendations in the report of the Director in regard to the participation of health authorities in drinking water supply and sanitation programs through intersectoral collaboration, and for effective cooperation with external cooperation agencies,

Resolves:

1. To urge the Member Countries:
 - a) To make a greater political commitment to attainment of the goals of the Decade, including incorporation of their national water supply and sanitation plans in their national economic and social development plans;
 - b) To improve water quality, including fluoridation, and to extend the coverage of sewerage and excreta disposal services to levels comparable to those of water supply services;
 - c) To promote and support the provision of drinking water and sanitation as essential components of primary health care;
 - d) To ensure intersectoral collaboration and coordination among national entities, international organizations and bilateral agencies and other participants in the Decade in order to optimize efforts;
 - e) To foster the administrative and technical development of the institutions responsible for water supply and sanitation services, including their human resources, so that they may carry out the functions

¹¹PAHO Official Document 167 (1980), 69.

¹²Document WHA36/1983/REC/1, 11.

¹³Document WHA39/1986/REC/1, 20.

- of planning, execution and, in particular, operation, maintenance and rehabilitation of the services;
- f) To promote the control of losses and the efficient use of water in integration with institutional development so as to optimize the use of installed capacity and extend the drinking water supply systems to serve the largest possible proportion of the population;
 - g) To ensure the participation of the community, and especially of women, in all stages—the planning, building, management, operation and maintenance—of the development of these services;
 - h) To identify and mobilize on a large scale the national and local financial, human, technical and administrative resources by means of innovative strategies so as to reduce costs.
2. To urge the international cooperation and financing agencies:
- a) To continue giving high priority to drinking water supplies and sanitation, and to increase the proportion of the funds they allocate for the financing of services, especially for the urban and rural poor;
 - b) To increase the proportion of the funds they allocate to institutional and manpower development, to operation, maintenance and rehabilitation, to public information, to sanitary education, and to community participation;
 - c) To continue their efforts to improve coordination and exchanges of information at the country and regional levels with national establishments and other interested external agencies.
3. To request the Director:
- a) To continue supporting the countries in the development of their programs on the Decade, with special emphasis on intersectoral coordination and action with other external agencies;
 - b) To continue supporting the promotion of research in the health aspects of drinking water supply and sanitation programs and in the use of these services as well as in the development of low-cost technology;
 - c) To continue supporting the development of drinking water supply and sanitation institutions, including their human resources, and in particular to promote and support efforts to make more efficient use of the installed capacity of drinking water supply systems;
 - d) To continue supporting the development of Decade programs in the countries with a subregional approach that reinforces the national effort;
 - e) To publicize the experiences of the countries in community participation, the mobilization of resources, appropriate technology, operation and maintenance, and other important aspects, and to encourage exchanges of information;

- f) To continue monitoring progress in drinking water supplies and sanitation and give support in strengthening the management information systems of the countries.

*(Approved at the ninth plenary session,
27 June 1986)*

Resolution XVIII

PAHO Plan of Action for Food Safety

The 97th Meeting of the Executive Committee,

Having considered the Director's Report on the Program of Food Protection (Document CE97/13),

Resolves:

To recommend to the XXII Pan American Sanitary Conference the approval of a resolution along the following lines:

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having seen the report of the Director on the Program of Food Protection and the report of the 97th Meeting of the Executive Committee;

Noting that this Program and its associated Plan of Action were designed and developed in compliance with Resolution XVII¹⁴ of the XXXI Meeting of the Directing Council of PAHO, held in 1985; and

Aware that well designed and executed food protection programs are imperative in the countries of the Region for the provision of foods that are safe and of good quality, thereby protecting the health of their populations, avoiding considerable food losses, and mitigating the severe economic consequences of the rejection of foods that are exported, all of which work greatly against the economic development and well-being of the countries,

Resolves:

1. To urge the Member Countries:
 - a) To give higher priority to the establishment or strengthening of national food protection programs;

¹⁴PAHO Official Document 203 (1986), 60.

- b) To increase the intersectoral coordination of national food protection activities;
 - c) To increase the resources allocated to the development of national food protection programs;
 - d) To increase cooperation with other countries in the Region in aspects in which they are most advanced;
 - e) To support the efforts that PAHO may undertake with international financing agencies, multilateral and bilateral cooperation agencies, and industrial firms, for the purpose of augmenting the resources available for technical cooperation in food protection activities with the countries in the Region.
2. To request the Director:
- a) To continue supporting food protection and safety activities;
 - b) To arrange for financial support from the international financing agencies and the multilateral and bilateral agencies, and with the private sector, for increased technical cooperation with the countries in food protection.

*(Approved at the ninth plenary session,
27 June 1986)*

Resolution XIX

PAHO Building Fund and Maintenance and Repair of PAHO-Owned Buildings

The 97th Meeting of the Executive Committee.

Having reviewed Document CE97/15, which reports on actions taken by the Secretariat in relation to the PAHO Building Fund;

Bearing in mind Resolutions XI and XII¹⁵ of the XXXI Meeting of the Directing Council;

Noting the measures taken to capitalize the PAHO Building Fund for expenses related to PAHO office space in the new building being constructed at 2121 Virginia Avenue, N.W., Washington, D.C., and for expenses related to major maintenance and repair projects of PAHO-owned buildings; and

Taking into account the Director-General's decision and WHO Resolutions EB77.R9¹⁶ and WHA39.5,¹⁷ which confirm the participation of the WHO Real Estate Fund in amounts of 25% of the cost of major maintenance and repair projects in AMRO,

¹⁵PAHO Official Document 203 (1986), 53 and 54, respectively.

¹⁶Document EB77/1986/REC/1, 10.

¹⁷Document WHA39/1986/REC/1, 3.

Resolves:

1. To approve the major maintenance and repair program for 1986 (1 June 1986–31 May 1987) and for 1987 (1 June 1987–31 May 1988) proposed in Document CE97/15 and to note the anticipated projects for 1988–1990.

2. To approve the transfer of \$120,000 from the 1984–1985 Regular Budget to the PAHO Building Fund to meet PAHO's share of tenant removal costs from the old Governor Shepherd Building as provided under the agreement with the developer.

3. To recommend to the XXII Pan American Sanitary Conference that the surplus of 1984–1985 income over expenditures of \$22,210 be approved for allocation to the PAHO Building Fund.

*(Approved at the ninth plenary session,
27 June 1986)*

Resolution XX

Relations with Nongovernmental Organizations at the Regional and National Levels

The 97th Meeting of the Executive Committee.

Having seen Document CE97/8, "Relations with Nongovernmental Organizations at the Regional and National Levels," presented by the Director of the Pan American Sanitary Bureau;

Mindful of Decision EB77, 8¹⁸ of the Executive Board of WHO, which requests the Regional Committees of WHO to examine Section 5 of the revised WHO Working Principles Governing Relations with Nongovernmental Organizations, which bears on regional and national nongovernmental organizations;

Considering that Resolution XX¹⁹ of the XX Pan American Sanitary Conference, "Mechanisms for the Establishment of Official Relations between PAHO and Inter-American Nongovernmental Organizations," is compatible with the recommendations of Section 5 of the Report on the Working Principles for Nongovernmental Organizations in official relations with WHO; and

Considering that several inter-American nongovernmental organizations, which are equivalent to regional nongovernmental organizations, have entered into official relations with PAHO and maintain working relations with it,

¹⁸Document EB77/1986/REC/1, 23.

¹⁹PAHO Official Document 162 (1978), 70.

Resolves:

1. To transmit Document CE97/8 to the XXII Pan American Sanitary Conference for its consideration.
2. To recommend to the XXII Pan American Sanitary Conference the adoption of a resolution along the following lines:

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having seen Document CE97/8, "Relations with Nongovernmental Organizations at the Regional and National Levels," presented by the Director of the Pan American Sanitary Bureau;

Considering Decision EB77, 8 of the Executive Board of WHO, which requests the Regional Committees of WHO to examine Section 5 of the Working Principles Governing Relations with Nongovernmental Organizations, which bears on regional and national nongovernmental organizations;

Considering that Resolution XX of the XX Pan American Sanitary Conference, "Mechanisms for the Establishment of Official Relations between PAHO and Inter-American Nongovernmental Organizations," is compatible with Section 5 of the Working Principles for Nongovernmental Organizations in official relations with WHO; and

Considering that several inter-American nongovernmental organizations, which are equivalent to regional nongovernmental organizations, have entered into official relations with PAHO and maintain working relations with it,

Resolves:

1. To express its agreement with the content of Section 5 of the WHO Working Principles Governing Relations with Nongovernmental Organizations contained in the Report of the Standing Committee on Nongovernmental Organizations of the Executive Board of WHO.

2. To request the Director:

- a) To report to the 79th Session of the Executive Board of WHO on Resolution XX of the XX Pan American Sanitary Conference and on the inter-American nongovernmental organizations in official relations with PAHO;
- b) To continue encouraging regional and national nongovernmental organizations to participate in application of the Strategies for Health for All by the Year 2000, and to make use as appropriate of the working relations between the Organization and those nongovernmental organizations;

- c) To transmit the present resolution to the 79th Session of the Executive Board of WHO.

*(Approved at the ninth plenary session,
27 June 1986)*

IN WITNESS WHEREOF, the Chairman *pro tempore* of the Executive Committee and the Director of the Pan American Sanitary Bureau, Secretary *ex officio*, sign the present Final Report in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

DONE in Washington, D.C., United States of America, this twenty-seventh day of June, nineteen hundred and eighty-six. The Secretary shall deposit the original texts in the archives of the Pan American Sanitary Bureau and shall send copies thereof to the Governments of the Organization.

Edgar Mohs Villalta
Chairman *pro tempore* of the 97th Meeting
of the Executive Committee
Representative of Costa Rica

Carllyle Guerra de Macedo
Secretary *ex officio* of the Executive Committee
Director, Pan American Sanitary Bureau

**XXII PAN AMERICAN SANITARY CONFERENCE
XXXVIII MEETING,
WHO REGIONAL COMMITTEE
FOR THE AMERICAS**

FINAL REPORT

FINAL REPORT

The XXII Pan American Sanitary Conference, XXXVIII Meeting of the Regional Committee of the World Health Organization for the Americas, was held at the Headquarters building in Washington, D.C., from 22 to 27 September 1986, as convened by the Director of the Pan American Sanitary Bureau in accordance with Resolution I¹ adopted by the Executive Committee in its 97th Meeting.

PARTICIPANTS²

In the absence of the President and the two Vice Presidents of the XXI Pan American Sanitary Conference, the proceedings of the XXII Pan American Sanitary Conference were opened by Dr. Kenneth Baugh (Jamaica), President of the XXXI Meeting of the Directing Council, as President *Ad interim*, pursuant to Rule 22 of the Rules of Procedure.

The following Member Governments and Participating Governments of the Pan American Health Organization were present: Antigua and Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belize, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, France, Grenada, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Kingdom of the Netherlands, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, St. Christopher and Nevis, Saint Lucia, St. Vincent and the Grenadines, Suriname, Trinidad and Tobago, United States of America, Uruguay and Venezuela. The Government of Spain was represented by an Observer, as was the Government of Portugal following its admission to such status in the third plenary session.

The Executive Committee of the Directing Council of the Pan American Health Organization was represented by its Chairman, Dr. Norman Gay (Bahamas), and by Dr. Edgar Mohs Villalta (Costa Rica), pursuant to Rule 32 of the Rules of Procedure of the Conference and to Rule 14 of the Rules of Procedure of the Executive Committee.

Also present were Dr. Halfdan T. Mahler, Director-General of the World Health Organization, and observers from the following intergovernmental organizations: the Caribbean Community, the Food and Agriculture Organiza-

¹See p. 95.

²The list of participants appears in the annex, p. 159.

tion of the United Nations, the Hipólito Unanue Agreement, the Inter-American Commission of Women, the Inter-American Development Bank, the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture, the International Committee of Military Medicine and Pharmacy, the Organization of American States, the United Nations Children's Fund, and the United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean. Also present were observers from 31 nongovernmental organizations.

INAUGURAL SESSION

The Conference was inaugurated at 9:30 a.m. on 22 September 1986. It was opened by the President of the XXXI Meeting of the Directing Council, Dr. Kenneth Baugh (Jamaica), as President *Ad interim*, and was addressed by Dr. Carlyle Guerra de Macedo, Director of the Pan American Sanitary Bureau, and Dr. Halfdan T. Mahler, Director-General of the World Health Organization.

OFFICERS

The President, two Vice Presidents, and the Rapporteur were elected pursuant to Rule 18 of the Rules of Procedure of the Conference. The Officers of the Conference were as follows:

<i>President:</i>	Mr. Jake Epp	Canada
<i>Vice Presidents:</i>	Dr. Carlos Armando Soto Gómez	Guatemala
	Dr. Keith Simmons	Barbados
<i>Rapporteur:</i>	Dr. Carlos Míguas Barón	Uruguay
<i>Secretary</i>		
<i>ex officio:</i>	Dr. Carlyle Guerra de Macedo	Director, Pan American Sanitary Bureau

COMMITTEE ON CREDENTIALS

Pursuant to Rule 26 of the Rules of Procedure, the Conference appointed a Committee on Credentials composed of the following members:

<i>Chairman:</i>	Dr. John Eckstein	Trinidad and Tobago
<i>Rapporteur:</i>	Dr. Manuel Quijano Narezo	Mexico
<i>Member:</i>	Dr. Juan Roberto Menchaca Montano	Cuba

GENERAL COMMITTEE

The United States of America was elected to the General Committee, which, in accordance with Rule 27 of the Rules of Procedure of the Conference, was composed as follows:

<i>President:</i>	Mr. Jake Epp	Canada
<i>Vice Presidents:</i>	Dr. Carlos Armando Soto Gómez	Guatemala
	Dr. Keith Simmons	Barbados
<i>Rapporteurs:</i>	Dr. Carlos Miguez Barón	Uruguay
<i>Delegate:</i>	Mr. Neil Boyer	United States of America
<i>Secretary ex officio:</i>	Dr. Carlyle Guerra de Macedo	Director, Pan American Sanitary Bureau

AGENDA

In accordance with Rule 9 of its Rules of Procedure, in its first plenary session the Conference adopted the provisional agenda (Document CSP22/1, Rev. 1)³ submitted by the Director.

WORKING PARTIES

A working party was established, composed of Dr. Norman Gay (Bahamas), Mr. Percy Abols (Canada), and Dr. José Manuel Borgoño (Chile), to study the application of Article 6.B of the PAHO Constitution. Its report was read at the first plenary session. At the second plenary session the Conference adopted a proposed resolution presented by the working party (Resolution I).⁴

At the seventh plenary session a working party was established consisting of Dr. Norbert Préfontaine (Canada), Dr. Ramón Prado Rodríguez (Cuba), Dr. José Manuel Borgoño (Chile), Mr. Neil Boyer (United States of America), and Dr. Richard Van West-Charles (Guyana), to arrive at a consensus, with the assistance of the Rapporteur, on amendments to a proposed resolution on "Orientation and Program Priorities for PAHO during the Quadrennium 1987-1990" (Resolution XXI).⁵

³All documents designated with the prefix "CSP22" were published in mimeographed form for the XXII Pan American Sanitary Conference.

⁴See p. 128.

⁵See p. 151.

SESSIONS

The Conference held 10 plenary sessions; the Committee on Credentials met three times, and the General Committee, two times. The closing session was held on 27 September 1986.

RESOLUTIONS APPROVED

During the meeting, the XXII Pan American Sanitary Conference approved the following 25 resolutions:

Resolution I

Report on the Collection of Quota Contributions

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having seen the report of the Director on the collection of quota contributions (Document CSP22/16 and Add. I) and taking into consideration the concerns expressed by the 97th Meeting of the Executive Committee with respect to Member Countries subject to Article 6.B who have not met their commitments for liquidation of their quota arrearages;

Noting the report of the Working Party on the application of Article 6.B of the PAHO Constitution relating to the suspension of voting privileges of Member Governments that fail to meet their financial obligations to the Organization in a timely manner (Document CSP22/16, Add. II);

Recognizing that, in the case of the three Member Governments subject to Article 6.B, the Government of Haiti has continued to make payments towards its prior years' assessments, but that it has been unable to fully meet all of its payment commitments, and that the Government of Paraguay has presented a revised deferred payment plan which is acceptable to the Secretariat and the Article 6.B Working Party, as well as having made payments under its original payment plan; and

Noting specifically that the Article 6.B Working Party was in consensus that Article 6.B should be applied to the Dominican Republic, but also noting the Working Party's determination that the provisions of Article 6.A of the Constitution and the absence of an officially accredited Delegation from the Dominican Republic constitutionally precluded the application of Article 6.B at this time,

Resolves:

1. To take note of the report of the Director on the collection of quota contributions (Document CSP22/16 and Add. I).
2. To express appreciation to Member Governments that have already made payments in 1986, and to urge all Member Governments in arrears to fulfill their financial obligations to the Organization in a prompt manner.
3. To permit the Government of Haiti to vote at this Pan American Sanitary Conference, in view of its efforts to comply with its payment commitments.
4. To permit the Government of Paraguay to vote at this Pan American Sanitary Conference, and to endorse the acceptance of the Government's revised deferred payment plan.
5. To instruct the Article 6.B Working Party to reconvene and provide its recommendation to the Conference in the event that an accredited Delegation from the Dominican Republic is present at this Conference.
6. To request the Director:
 - a) To continue to monitor the implementation of special payment agreements made by Member Governments in arrears for the payment of prior years' quota assessments, with particular attention to the case of the Dominican Republic;
 - b) To advise the Executive Committee of Member Countries' compliance with their quota payment commitments;
 - c) To report to the XXXII Meeting of the Directing Council on the status of the collection of quota contributions for 1987 and prior years.

*(Approved at the second plenary session,
22 September 1986)*

Resolution II

**Election of the Director of the Pan American Sanitary Bureau
and Nomination of the Regional Director of the World
Health Organization for the Americas**

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Bearing in mind Articles 4.E and 21.A of the Constitution of the Pan American Health Organization, which provide that the Pan American Sanitary Bureau shall have a Director elected at the Conference by the vote of a majority of the Governments of the Organization;

Bearing in mind Article 4 of the Agreement between the World Health Organization and the Pan American Health Organization and Articles 49 and

52 of the Constitution of the World Health Organization, which establish the procedure for the appointment of Regional Directors of the World Health Organization; and

Satisfied that the election of the Director of the Bureau has been held in accordance with the established procedure,

Resolves:

1. To declare Dr. Carlyle Guerra de Macedo elected Director of the Pan American Sanitary Bureau for a period of four years to begin 1 February 1987.

2. To submit to the Executive Board of the World Health Organization the name of Dr. Carlyle Guerra de Macedo for appointment as Regional Director for the Americas.

*(Approved at the third plenary session,
23 September 1986)*

Resolution III

**Requirements, Procedures and Privileges for States
Requesting and Obtaining Observer Status in the
Pan American Health Organization**

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Taking account of the interest expressed by the Government of Portugal in establishing arrangements for direct cooperation with the Pan American Health Organization and in obtaining observer status in the Organization;

Bearing in mind Resolution XXVII⁶ of the XXVIII Meeting of the Directing Council, which establishes the criteria for the granting of observer status in PAHO to non-American States having no territory in the Americas;

Considering that these criteria are extremely limiting and restrictive in respect of requests such as that of the Portuguese Government;

Cognizant of the very close historical and sociocultural ties that bind the Portuguese nation to the American Hemisphere; and

Having seen the report presented by the Director (Document CSP22/7) establishing new requirements and procedures to govern the granting to countries of observer status in PAHO,

⁶PAHO Official Document 180 (1982), 87.

Resolves:

1. To rescind Resolution XXVII of the XXVIII Meeting of the Directing Council.

2. To approve the following requirements, procedures and privileges for States requesting and obtaining observer status in PAHO:

A. Prerequisites

- a) The requesting State must have historical and cultural ties to the Region of the Americas;
- b) The requesting State must show interest in participating in and contributing to inter-American institutions;
- c) The requesting State must make a technical or financial contribution to PAHO's technical cooperation programs.

B. Processing Steps

- a) The requesting State must present its request at least 60 days in advance of the date set for the meeting of the Executive Committee to which it is to be presented, stating the reasons on which the request is based, as provided in paragraphs a), b) and c), above;
- b) The Executive Committee will consider the request in relation to the provisions of paragraphs a), b) and c), above, and make an appropriate recommendation to the Conference or Directing Council;
- c) The Conference or Directing Council, as appropriate, will decide whether the requesting State is to be granted observer status in PAHO.

C. Privileges

Countries granted observer status in PAHO shall enjoy the privileges of:

- a) Attending public sessions of the Governing Bodies and public sessions of the committees and working groups of those Governing Bodies, the costs of such attendance to be borne by the observer country;
- b) Participating, by leave of the Chairman, in the discussions of the Governing Bodies, but without the right to vote. They may not, however, make proposals of substance or procedural motions or requests, raise points of order, or impugn the decisions of the Chairman;
- c) Receiving documents prepared for the meetings of the Governing Bodies and other technical and scientific publications of interest to the observer country;
- d) Establishing technical and financial cooperation relations with the Organization through the Pan American Sanitary Bureau.

*(Approved at the third plenary session,
23 September 1986)*

Resolution IV

Request of the Government of Portugal for Observer Status in the Pan American Health Organization

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having in mind that in June 1985 the Government of Portugal presented a request for observer status in the Pan American Health Organization;

Considering that Portugal fully meets the conditions precedent established by the XXII Pan American Sanitary Conference (Resolution III); and

Having seen Resolution XV⁷ of the 97th Meeting of the Executive Committee,

Resolves:

1. As an exception in this case, to waive the requirements established in subparagraph a), paragraph 2.B of Resolution III of the XXII Pan American Sanitary Conference.

2. To welcome with satisfaction the request of the Government of Portugal, and to grant it observer status in the Pan American Health Organization.

3. To recommend to the Director that he promote technical cooperation between Portugal and the countries of the Americas.

4. To request the Director to transmit the present decision to the Government of Portugal and to the Member Governments of the Organization.

*(Approved at the third plenary session,
23 September 1986)*

Resolution V

Annual Report of the Chairman of the Executive Committee

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having seen the Annual Report of the Chairman of the Executive Committee (Document CSP22/5) on the work of the Committee from September 1985 to date, the period during which the 96th and 97th Meetings were held; and

Bearing in mind the provisions of Article 9.C of the Constitution of the Pan American Health Organization,

⁷See p. 112.

Resolves:

1. To take note of the Annual Report of the Chairman of the Executive Committee (Document CSP22/5).
2. To congratulate the Chairman and the other members of the Committee on their excellent work.

*(Approved at the fourth plenary session,
23 September 1986)*

Resolution VI

**Provisional Draft of the Program Budget Proposal of the
World Health Organization for the Region of the
Americas for the Biennium 1988-1989**

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having considered Document CSP22/20 and the tentative request for US\$62,970,900 from the World Health Organization for the Region of the Americas for the biennium 1988-1989, that includes an estimated cost increase of 8.8%; and

Noting the recommendation⁸ made by the 97th Meeting of the Executive Committee,

Resolves:

To request the Director to transmit to the Director-General of WHO the request for US\$62,970,900 for the Region of the Americas for the biennium 1988-1989 for consideration by the WHO Executive Board and the World Health Assembly.

*(Approved at the sixth plenary session,
24 September 1986)*

⁸Resolution VII. See p. 103.

Resolution VII

Annual Report, 1985, and Quadrennial Report, 1982-1985, of the Director of the Pan American Sanitary Bureau

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Having seen the Annual Report, 1985, and Quadrennial Report, 1982-1985, of the Director of the Pan American Sanitary Bureau (*Official Document 207*) on the work of PAHO during the interval between the XXI and XXII Pan American Sanitary Conferences;

Considering that the crisis of the countries in Latin America and the Caribbean profoundly affects the health status of their peoples, and the solutions proposed hitherto have been primarily economic in nature, and have given insufficient attention to the social sector;

Recognizing that the countries face a considerable challenge in the need to upgrade their public administration systems, especially those in the health sector, so that they will function more effectively by using available resources more efficiently;

Aware that the crisis affecting the international cooperation agencies is rooted in policy changes in the approach to external cooperation on the part of the leading contributing or donor countries, as well as in deficiencies of the internal management of the international agencies and in how their cooperation is provided to Member Countries;

Considering that in the last four years the Secretariat has made important efforts to cope with the aforementioned problems under the guidance of the working principles laid down in its Regional Budget Policy and in the Managerial Strategy for the Optimal Use of PAHO/WHO Resources in Direct Support to the Member Countries; and

Recognizing that these efforts have been expressed in subregional initiatives on health priorities, in an increase of contacts among countries and institutions, in more effective and substantive mobilization of internal and external resources, and in adjustments within the Secretariat to enhance its efficiency,

Resolves:

1. To urge the Member Countries to redouble their efforts to define national policies and priorities for the serious problems of coverage in the health field, inefficient use of resources, and the inequity and high cost of medical care systems, so that the Organization may direct its resources toward measures of highest impact in the advancement of health toward the goal of health for all.

2. To thank the Director of the PASB for the important report on activities in the quadrennium 1982-1985, which attests to the great magnitude of the

effort made by the Secretariat to overhaul the operations of PAHO and adjust them to the present situation, while seeking new forms of technical cooperation.

3. To recommend to the Director that he continue his efforts at the highest national and international policy levels to bring about real recognition of the importance of social development as an essential component of economic growth, and therefore of the need to integrate the social sector, and especially health, into overall development plans.

4. To recommend to the Director that the work be continued for development of the Secretariat as a necessary condition for increasing the efficient use of its resources, highlighting as fundamental purposes the strengthening of the planning, programming, monitoring and evaluation system; the deepening of relations with the governments and of their participation in the affairs of the Organization; the improvement of its administrative systems; and modernization of the policies and systems for use of the Organization's own manpower.

5. To request the Director to continue improving the structure and content of his Report so that it may become a fundamental element in evaluating the operations of the Bureau and the Organization.

*(Approved at the seventh plenary session,
25 September 1986)*

Resolution VIII

Selection of One Member Government Entitled to Designate a Person to Serve on the Joint Coordinating Board of the UNDP/World Bank/WHO Special Program for Research and Training in Tropical Diseases

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Bearing in mind that the composition of the Joint Coordinating Board of the UNDP/World Bank/WHO Special Program for Research and Training in Tropical Diseases is to include 12 members selected by the WHO Regional Committees from among those countries directly affected by the diseases dealt with by the Special Program, or from among those countries providing technical or scientific support to the Program, and that one of them must be selected by the Regional Committee for the Americas in 1986 for a three-year term beginning 1 January 1987; and

In view of the outcome of the vote taken to select that country,

Resolves:

1. To select the Government of Cuba to designate a representative to serve on the Joint Coordinating Board for three years.
2. To request the Director to inform WHO of this resolution.

*(Approved at the seventh plenary session,
25 September 1986)*

Resolution IX

Selection of Two Member Governments to the Policy and Coordination Advisory Committee of the Special Program of Research, Development and Research Training in Human Reproduction

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Bearing in mind that the composition of Category B members to the Policy and Coordination Advisory Committee (PCAC) of the Special Program of Research, Development and Research Training in Human Reproduction is to include 12 Member Countries selected by the WHO Regional Committees from among those countries that provide financial and/or technical support to the program, as well as have interest in human reproduction, as demonstrated by national policies;

Considering that two Member Countries must be selected with different tenure periods by the Regional Committee for the Americas; and

In view of the outcome of the vote taken to select those countries,

Resolves:

1. To select the Government of Argentina for the period starting now and ending 31 December 1988, and the Government of the United States of America for the period starting now and ending 31 December 1989, to serve on the Policy and Coordination Advisory Committee of the Special Program of Research, Development and Research Training in Human Reproduction.
2. To request the Director to inform WHO of this resolution.

*(Approved at the seventh plenary session,
25 September 1986)*

Resolution X

Election of Three Member Governments to the Executive Committee on the Termination of the Periods of Office of Canada, Costa Rica, and Dominica

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Bearing in mind the provisions of Articles 4.D and 15.A of the Constitution of the Pan American Health Organization; and

Considering that the Governments of Ecuador, Saint Lucia, and the United States of America were elected to serve on the Executive Committee on the termination of the periods of office of Canada, Costa Rica, and Dominica,

Resolves:

1. To declare the Governments of Ecuador, Saint Lucia, and the United States of America elected to membership of the Executive Committee for a period of three years.
2. To thank the Governments of Canada, Costa Rica, and Dominica for the services rendered to the Organization during the past three years by their representatives on the Executive Committee.

*(Approved at the seventh plenary session,
25 September 1986)*

Resolution XI

Caribbean Cooperation in Health

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having been informed of the initiative for health in the Caribbean known as "Caribbean Cooperation in Health," developed by PAHO and the Caribbean Community (CARICOM) at the request of the Ninth Meeting of the Conference of Ministers Responsible for Health in the Caribbean, held at Roseau, Dominica, 1984;

Considering that the Caribbean Ministers of Health attending the XXXI Meeting of the Directing Council of PAHO in Washington, D.C., September

1985, gave unanimous support to the plan presented by PAHO and CARICOM,⁹ and agreed to actively promote and develop the initiative within their countries;

Noting that the Caribbean Ministers at the Meeting of the Tenth Conference of Ministers Responsible for Health in the Caribbean (CMH) held at Georgetown, Guyana, in 1986, formally endorsed the initiative and its objectives, priorities, and approaches;

- Appreciating that the English-speaking Caribbean countries share a common history, have had a long tradition of cooperation in matters of culture, education, health and economic development, noteworthy examples of which are subregional institutions such as the CARICOM itself, the University of the West Indies, and the Caribbean Development Bank;

Aware that this initiative is an application of the subregional approach utilized by PAHO in its delivery of technical cooperation in the Caribbean, as exemplified by the Caribbean Program Coordinator's Office, the Caribbean Food and Nutrition Institute, and the Caribbean Epidemiology Center;

Accepting that the six priority areas identified and agreed on for the development of the initiative are those reflected in the subregional policy statements, strategies, and plans of action previously endorsed by the Caribbean Ministers of Health; and

Convinced that the successful execution of Caribbean Cooperation in Health will be an important contribution to the attainment of health for the peoples of the Caribbean subregion and to the global goal of Health for All by the Year 2000,

Resolves:

1. To endorse the initiative known as "Caribbean Cooperation in Health" and to request the Member Countries to provide their full support to CARICOM and the Ministries of Health in the implementation of this initiative.
2. To encourage the Member Countries of the Caribbean subregion to emphasize the Plan for Caribbean Cooperation in Health as the focus for the development of their proposals for technical cooperation.
3. To request the Director:
 - a) to support the initiative within the regular programs of technical cooperation of the Organization;
 - b) to cooperate fully with CARICOM and the Member Countries of the Caribbean subregion in the development of projects under the initiative;
 - c) to inform all Member Countries of the specific projects under the initiative;

⁹PAHO Official Document 204 (1986), 187.

- d) to continue to promote the initiative in major international fora, with other international organizations and with interested multilateral and bilateral development agencies in order to obtain their support for these projects.

4. To inform the Director General of the World Health Organization about the Caribbean Cooperation in Health initiative and to request his support for its continued development.

*(Approved at the seventh plenary session,
25 September 1986)*

Resolution XII

Women, Health and Development: Regional Forward-Looking Strategies

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Having reviewed the Regional Forward-Looking Strategies on Women, Health and Development prepared by the Special Subcommittee on Women, Health and Development and endorsed by the 97th Meeting of the Executive Committee;¹⁰

Reaffirming the commitment of the Member Countries and the UN specialized agencies to the "Forward-Looking Strategies for the Advancement of Women to the Year 2000" adopted by consensus at the World Conference on Women in Nairobi, in particular paragraphs 148 to 162;

Noting and supporting Resolution WHA39.18¹¹ of the World Health Assembly which endorses the Forward-Looking Strategies, advocates cooperation with other UN organizations in the implementation of the Strategies, and requests a report to the Fortieth World Health Assembly on activities undertaken to implement the Strategies;

Reaffirming the importance of all previous PAHO resolutions on Women, Health and Development, especially Resolution XIV¹² of the XXXI Meeting of the Directing Council which requests the Director of PASB to elaborate Regional Forward-Looking Strategies to be integrated into plans of action on Women, Health and Development as part of the Health for All by the Year 2000 Strategies;

Reiterating that women's active participation as agents and beneficiaries is crucial to the attainment of Health for All by the Year 2000 in this Region and

¹⁰Resolution III. See p. 96.

¹¹Document WHA39/1986/REC/1, 18.

¹²PAHO Official Document 203 (1986), 57.

that Women, Health and Development is an integral component of these efforts; and

Reaffirming the urgent need to improve the health of women in the Region and their access to quality health care,

Resolves:

1. To approve the Regional Forward-Looking Strategies on Women, Health and Development proposed by the 97th Meeting of the Executive Committee.

2. To urge the Member Countries:

- a) to develop specific plans of action on women, health and development for the next five years (1986-1990) based on the proposed Forward-Looking Strategies;
- b) to strengthen national focal points on women, health and development by delegating authority to them and providing them with the resources needed to best carry out their functions;
- c) to ensure collaboration of interdisciplinary and intersectoral bodies in the implementation of national plans of action on women, health and development;
- d) to make maximum efforts to improve women's health conditions, giving special emphasis to:
 - i) reducing the unacceptably high maternal mortality rates that still exist within many Member Countries;
 - ii) strengthening efforts to reduce cancer mortality in women;
 - iii) reducing the specific health risks of working women through workers' health programs; and
 - iv) improving conditions affecting women's mental health;
- e) to ensure that health services meet women's needs and to improve their access to health care;
- f) to establish mechanisms for improved collaboration with nongovernmental organizations especially for women in developing activities on women, health and development.

3. To request the Director:

- a) to reaffirm PAHO's commitment to the Regional Program on Women, Health and Development, taking the actions necessary to implement the Regional Forward-Looking Strategies, paying special attention to the following actions:
 - i) strengthening the Program's focal points in the PAHO Country Offices;
 - ii) establishing mechanisms for exchanging experiences among national focal points;

- iii) strengthening existing support mechanisms in the Organization for implementation of the Women, Health and Development Program;
 - iv) increasing mobilization of the resources required for the implementation of the proposed strategies; and
 - v) stimulating collaboration with other agencies to coordinate activities and mobilize additional resources;
- b) to prepare a regional contribution to the progress report requested by the World Health Assembly in its Resolution WHA39.18, taking into consideration the strategies proposed by the Executive Committee and the most recent report submitted by the Special Subcommittee on Women, Health and Development;
 - c) to establish a panel of experts in the Region to assist PAHO and the Member Governments in the implementation of the Regional Forward-Looking Strategies;
 - d) to encourage a more equal participation of women on all PASB committees;
 - e) to develop a plan to reach the target of 30% representation of women in professional and higher posts in PAHO.

*(Approved at the eighth plenary session,
25 September 1986)*

Resolution XIII

International Program on Chemical Safety

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having seen the report on the International Program on Chemical Safety (Document CSP22/18);

Considering the information available on the important health problems created in the countries of the Region by the extensive use of chemicals;

Aware of the growing importance of preventing the adverse effects of those chemicals on health and the environment; and

Cognizant of the need to initiate and strengthen concrete measures for reducing the existing problems,

Resolves:

1. To take note of the document presented, which contains an evaluative study of the chemical safety situation in the Region, and a medium-term program in this regard.

2. To recommend to the Member Countries the establishment or strengthening of measures for coordination of national programs for the identification, evaluation, prevention and control of hazards to health and the environment associated with the use of chemicals.

3. To encourage the Member Countries that have already started programs to share with other countries, in collaboration with PAHO/WHO, information about their experience and progress.

4. To convey to the Director its satisfaction with the effort made in preparing this document, and to thank the Member Countries for their valuable contributions.

5. To request the Director to implement, to the extent that the Organization's resources allow, the specific activities of the Medium-Term Program proposed in the document.

*(Approved at the eighth plenary session,
25 September 1986)*

Resolution XIV

Financial Report of the Director and Report of the External Auditor for the Biennium 1984-1985

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having examined the Financial Report of the Director and Report of the External Auditor for the Biennium 1984-1985 (*Official Document 205* and Add. I and II);

Noting the report¹³ of the 97th Meeting of the Executive Committee on its review of the financial statements and schedules of the Organization as contained in *Official Document 205*, particularly its concerns relating to the status of quota payments, the continuation of problems in the Organization's computerized systems, professional vacancy rates, and the financial situations of the Caribbean Epidemiology Center and the Caribbean Food and Nutrition Institute;

Taking into consideration the recommendation¹⁴ of the 97th Meeting of the Executive Committee to approve the allocation of \$22,210 in surplus income from the 1984-1985 financial period to the PAHO Building Fund; and

Expressing concern over the slow rate of quota payments during 1984-1985, while recognizing that, in spite of this, the Organization has continued to maintain a satisfactory financial situation,

¹³Resolution VI. See p. 102.

¹⁴Resolution XIX. See p. 118.

Resolves:

1. To take note of the Financial Report of the Director and Report of the External Auditor for the Biennium 1984-1985 (*Official Document 205* and Add. I and II).

2. To endorse the comments and concerns expressed by the 97th Meeting of the Executive Committee in its report on the financial condition of the Organization as of 31 December 1985.

3. To approve the allocation of surplus income in the amount of \$22,210 to the PAHO Building Fund, established to defray the costs of major maintenance and repairs to PAHO facilities.

4. To commend the Director for having maintained the Organization in a satisfactory financial condition in spite of the slow rate of quota payments.

*(Approved at the eighth plenary session,
25 September 1986)*

Resolution XV

Contribution of the Region of the Americas to the Eighth General Program of Work of WHO, 1990-1995

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Having examined the material prepared for the contribution of the Region of the Americas to the draft Eighth General Program of Work of the World Health Organization (1990-1995 inclusive) (Document CSP22/22); and

Bearing in mind that the Director-General of WHO has requested this material from each Regional Committee to ensure that their views are properly taken into account by the Program Committee of the Executive Board in the preparation of the draft Eighth General Program of Work,

Resolves:

1. To take note of the summary of the material prepared as a regional contribution to the Eighth General Program of Work of WHO.

2. To request the Director to forward the draft document to the Director-General along with the comments of the Regional Committee to be used in the preparation of the draft Eighth General Program of Work.

*(Approved at the eighth plenary session,
25 September 1986)*

Resolution XVI

International Drinking Water Supply and Sanitation Decade Regional Progress

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Having seen the document presented by the Director on the International Drinking Water Supply and Sanitation Decade (1981-1990)—Regional Progress;

Recalling Resolution XXII¹⁵ of the XXVI Meeting of the Directing Council of PAHO (1979) and Resolutions WHA36.13¹⁶ (1983) and WHA39.20¹⁷ (1986) on the Decade, in which it is recognized that drinking water supply and sanitation are essential to the success of the strategy of Health for All by the Year 2000 and that the Decade assigns priority to marginal urban and low-income rural populations;

Noting the efforts made by the Governments, the degree of external support, and the progress made by the Decade program to date;

Noting further the need to change the trends of coverage seen in the first half of the Decade, which indicate that several countries in the Region will be unable to reach the goals they have set for themselves, and that special efforts will be required if more progress is to be made in the final five years; and

Taking into account the recommendations in the report of the Director in regard to the participation of health authorities in drinking water supply and sanitation programs through intersectoral collaboration, and for effective cooperation with external cooperation agencies,

Resolves:

1. To urge the Member Countries:
 - a) To make a greater political commitment to attainment of the goals of the Decade, including incorporation of their national water supply and sanitation plans in their national economic and social development plans;
 - b) To improve water quality, including fluoridation, and to extend the coverage of sewerage and excreta disposal services to levels comparable to those of water supply services;
 - c) To promote and support the provision of drinking water and sanitation as essential components of primary health care;
 - d) To ensure intersectoral collaboration and coordination among na-

¹⁵PAHO *Official Document 167* (1980), 69.

¹⁶Document WHA36/1983/REC/1, 11.

¹⁷Document WHA39/1986/REC/1, 20.

- tional entities, international organizations and bilateral agencies and other participants in the Decade in order to optimize efforts;
- e) To foster the administrative and technical development of the institutions responsible for water supply and sanitation services, including their human resources, so that they may carry out the functions of planning, execution and, in particular, operation, maintenance and rehabilitation of the services;
 - f) To promote the control of losses and the efficient use of water in integration with institutional development so as to optimize the use of installed capacity and extend the drinking water supply systems to serve the largest possible proportion of the population;
 - g) To ensure the participation of the community, and especially of women, in all stages—the planning, building, management, operation and maintenance—of the development of these services;
 - h) To identify and mobilize on a large scale the national and local financial, human, technical and administrative resources by means of innovative strategies so as to reduce costs.
2. To urge the international cooperation and financing agencies:
- a) To continue giving high priority to drinking water supplies and sanitation, and to increase the proportion of the funds they allocate for the financing of services, especially for the urban and rural poor;
 - b) To increase the proportion of the funds they allocate to institutional and manpower development, to operation, maintenance and rehabilitation, to public information, to sanitary education, and to community participation;
 - c) To continue their efforts to improve coordination and exchanges of information at the country and regional levels with national establishments and other interested external agencies.
3. To request the Director:
- a) To continue supporting the countries in the development of their programs on the Decade, with special emphasis on intersectoral coordination and action with other external agencies;
 - b) To continue supporting the promotion of research in the health aspects of drinking water supply and sanitation programs and in the use of these services as well as in the development of low-cost technology;
 - c) To continue supporting the development of drinking water supply and sanitation institutions, including their human resources, and in particular to promote and support efforts to make more efficient use of the installed capacity of drinking water supply systems;
 - d) To continue supporting the development of Decade programs in the countries with a subregional approach that reinforces the national effort;

- e) To publicize the experiences of the countries in community participation, the mobilization of resources, appropriate technology, operation and maintenance, and other important aspects, and to encourage exchanges of information;
- f) To continue monitoring progress in drinking water supply and sanitation and give support in strengthening the management information systems of the countries.

*(Approved at the ninth plenary session,
26 September 1986)*

Resolution XVII

PAHO Plan of Action for Food Safety

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having seen the report of the Director on the Program of Food Protection and the report¹⁸ of the 97th Meeting of the Executive Committee;

Noting that this Program and its associated Plan of Action were designed and developed in compliance with Resolution XVII¹⁹ of the XXXI Meeting of the Directing Council of PAHO, held in 1985; and

Aware that well designed and executed food protection programs are imperative in the countries of the Region for the provision of foods that are safe and of good quality, thereby protecting the health of their populations, avoiding considerable food losses, and mitigating the severe economic consequences of the rejection of foods that are exported, all of which work greatly against the economic development and well-being of the countries,

Resolves:

1. To urge the Member Countries:
 - a) To give higher priority to the establishment or strengthening of national food protection programs;
 - b) To increase the intersectoral coordination of national food protection activities;
 - c) To increase the resources allocated to the development of national food protection programs;

¹⁸Resolution XVIII. See p. 117.

¹⁹PAHO Official Document 203 (1986), 60.

- d) To increase cooperation with other countries in the Region in aspects in which they are most advanced;
 - e) To support the efforts that PAHO may undertake with international financing agencies, multilateral and bilateral cooperation agencies, and industrial firms, for the purpose of augmenting the resources available for technical cooperation in food protection activities with the countries in the Region;
 - f) To strengthen the efforts targeted to establishing necessary laws and regulations to ensure adequate implementation of national food protection programs.
2. To request the Director:
- a) To continue supporting food protection and safety activities;
 - b) To continue coordination with and seek financial support from the international financing agencies and the multilateral and bilateral agencies, and with the private sector, for increased technical cooperation with the countries in food protection.

*(Approved at the ninth plenary session,
26 September 1986)*

Resolution XVIII

Relations with Nongovernmental Organizations at the Regional and National Levels

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having seen Document CSP22/12, "Relations with Nongovernmental Organizations at the Regional and National Levels," presented by the Director of the Pan American Sanitary Bureau;

Considering Decision EB77, 8²⁰ of the Executive Board of WHO, which requests the Regional Committees of WHO to examine Section 5 of the Working Principles Governing Relations with Nongovernmental Organizations, which bears on regional and national nongovernmental organizations;

Considering that Resolution XX²¹ of the XX Pan American Sanitary Conference, "Mechanisms for the Establishment of Official Relations between PAHO and Inter-American Nongovernmental Organizations," is compatible with Section 5 of the Working Principles for Nongovernmental Organizations in official relations with WHO; and

²⁰Document EB77/1986/REC/1, 23.

²¹PAHO Official Document 162 (1978), 70.

Considering that several inter-American nongovernmental organizations, which are equivalent to regional nongovernmental organizations, have entered into official relations with PAHO and maintain working relations with it,

Resolves:

1. To express its agreement with the content of Section 5 of the WHO Working Principles Governing Relations with Nongovernmental Organizations contained in the Report of the Standing Committee on Nongovernmental Organizations of the Executive Board of WHO.

2. To request the Director:

- a) To report to the 79th Session of the Executive Board of WHO on Resolution XX of the XX Pan American Sanitary Conference and on the inter-American nongovernmental organizations in official relations with PAHO;
- b) To continue encouraging regional and national nongovernmental organizations to participate in application of the Strategies for Health for All by the Year 2000, and to make use as appropriate of the working relations between the Organization and those nongovernmental organizations;
- c) To transmit the present resolution to the 79th Session of the Executive Board of WHO.

*(Approved at the tenth plenary session,
26 September 1986)*

Resolution XIX

Hiring under Local Conditions of Employment for the Mobilization of National Resources

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having reviewed the Director's report (Document CSP22/28) on the local hiring of personnel;

Considering that the Organization possesses, in its own right, the legal capacity needed to issue its own legally binding rules on the appointment, qualifications, rights and obligations of its employees, and further possesses within the territory of each of its Member Countries the status of juridical person, endowing it with the capacity to take legal actions and enter into agreements of any nature; and

Mindful that these two capacities make it legally possible and fitting to establish two categories of personnel in the Organization, the first comprised of international staff members, whether internationally or locally recruited, who will continue to be governed, as hitherto, by the Staff Regulations and Staff Rules of PAHO, and the second, created by means of this resolution, consisting of national staff members appointed to such posts as the Director shall determine, who shall be governed in all their relations with the Organization by the labor laws and practices of the country in which they serve. This new category of personnel shall replace that of the present contractors and consultants in cases in which there actually exists an employer/employee relationship, and personnel in this category shall be referred to as national staff members because their conditions of employment shall be governed, in fact and in law, by the labor legislation and practices of the countries in which they serve,

Resolves:

1. That effective immediately until 30 September 1989 (unless a differing recommendation be made by the Executive Committee in the interim), the Staff Regulations of PAHO shall be amended as follows:

“1.12 The Bureau may hire under local conditions of employment national staff members (nationals of the country and aliens, whether residents or not, who legally qualify for employment there), to whom the Staff Regulations and Rules shall not apply save in regard to the present Article I on Duties, Obligations and Privileges as national employees and not as international functionaries. Respecting privileges, such employees shall be governed by the Basic Agreement on Privileges and Immunities between the Organization and the country in which they are employed.

1.13 The contracts of such national employees shall be governed in every aspect, including those of work-related accidents, social security and pensions, by the labor laws and practices of the country concerned.

1.14 The Director shall determine the posts to be subject to these rules and shall establish scales of salaries and allowances, in conformity with competitive conditions of employment of the locality in the type of work performed or related to the functions of the office.

1.15 National employees shall have access to arbitration or labor tribunals of the countries in which they are employed for the settlement of disputes, in accordance with their respective contracts, and shall therefore have no access to the Administrative Tribunal of the International Labor Organization, whose competence is not recognized in respect of national employees.”

2. To request the Director to issue such rules as he may deem appropriate to regulate contracts of this type for national personnel, subject to confirma-

tion by the Executive Committee pursuant to Staff Rule 015.2, and to incorporate them into the Staff Rules.

3. To request the Director to provide the Executive Committee with annual interim reports on the implementation of these amendments to the Staff Regulations, and with a full report, prior to 31 May 1989, to include such matters as identification of the positions involved, the cost implications, administrative adjustments, and general operations of the system of hiring under local conditions of employment, together with his recommendations regarding this new system.

4. To request the Director, pending completion of the review by the Executive Committee in 1989, to implement these amendments on a limited basis and to exclude from the application thereof any currently established posts under the Staff Rules and Regulations which are not or do not become vacant, unless the Executive Committee decides otherwise in advance.

5. To delegate to the Executive Committee the authority to determine if these amendments to the Staff Regulations shall remain in effect after 30 September 1989.

*(Approved at the tenth plenary session,
26 September 1986)*

Resolution XX

Sesquicentennial of the National Library of Medicine of the United States of America

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Having seen the information received from the Director on the excellent work done by the National Library of Medicine of the United States of America, which is completing its 150th year of service to the world scientific community;

Cognizant of its contribution to the development and operation of the Latin American Center on Health Sciences Information (BIREME) and of PAHO's access to the MEDLARS system; and

Wishing to commemorate this important anniversary by paying well-earned tribute to the National Library of Medicine,

Resolves:

1. To take cognizance of the support that the National Library of Medicine of the United States of America has unfailingly given to PAHO and its Member Countries.

2. To transmit to the Director of the National Library of Medicine and its staff its warmest congratulations and wishes for success in its invaluable efforts on behalf of the health sciences.

*(Approved at the tenth plenary session,
26 September 1986)*

Resolution XXI

Orientation and Program Priorities for PAHO during the Quadrennium 1987-1990

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Having considered Document CSP22/6, "Orientation and Program Priorities for PAHO during the Quadrennium 1987-1990," and the comments²² of the 97th Meeting of the Executive Committee;

Bearing in mind the constitutional role of the Pan American Sanitary Conference to determine the general policies of the Organization;

Recognizing the benefits of establishing program priorities in order to enhance the mission of the Organization, to strengthen technical cooperation, and to guide the allocation of available resources within the context of the PAHO/WHO Strategies for Health for All by the Year 2000, the Plan of Action for the Implementation of the Regional Strategies, the Management Strategy for the Optimum Use of PAHO's Resources, and the Regional Program Budget Policy; and

Taking note of the publication *Health Conditions in the Americas, 1981-1984*,²³ and recognizing the current financial situation of the Organization,

Resolves:

1. To approve the document "Orientation and Program Priorities for PAHO during the Quadrennium 1987-1990," presented by the Director to the XXII Pan American Sanitary Conference.

2. To request the Director:

- a) To transmit the document "Orientation and Program Priorities for PAHO during the Quadrennium 1987-1990" to the Member Countries;
- b) To apply the program priorities contained therein in the formulation of the biennial regular program budget proposals and in the ap-

²²Resolution V. See p. 100.

²³PAHO Scientific Publication 500 (1986).

proval of annual operating program budgets during the quadrennium 1987-1990.

3. Recognizing the importance of the health infrastructure in promoting the implementation of priority health programs, to request the Director and the Member Countries, in pursuing the minimum goals of the Plan of Action for Health for All by the Year 2000, to give special attention to:

- a) Strengthening of the health services infrastructures;
- b) Development of the health sector's financial analysis and resource management capabilities;
- c) Improvement of national health information systems;
- d) Definition of the roles of health workers, recognition of the importance of community participation, and integration of health manpower education and training.

4. To request the Member Countries to implement the Organization's program priorities for the quadrennium 1987-1990 in the development of their country program proposals for technical cooperation during the years cited.

5. To request the Director to transmit the document to the Director-General of WHO for his consideration.

*(Approved at the tenth plenary session,
26 September 1986)*

Resolution XXII

Andean Subregion, Joint Plan of Action

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having seen the document presented to the Conference on the Andean Subregion, Joint Plan of Action (Document CSP22/14);

Cognizant that health problems exist in the Andean area that are common to all the countries;

Considering that the governments of this area have established the Cartagena Agreement for the purpose of improving the standard of living of their inhabitants, and the Hipólito Unanue Agreement to help improve the level of health through coordinated subregional and intercountry measures;

Mindful of the meetings of the Ministers of the Andean area in which the necessity of optimizing the use of resources in the solution of priority problems has been reiterated;

Recognizing that initiatives have been going forward successfully in other subregions of the Region of the Americas, and that their experience could be useful in the Andean area; and

Cognizant that a first draft of the Joint Plan of Action for this subregion was presented to the Executive Committee, which viewed it with favor,

Resolves:

1. To support the formulation and execution of a joint plan of action for the Andean area.

2. To request the governments of the subregion to support this initiative, especially as it contributes to the mobilization of resources for the selected priority areas.

3. To request the Director of the Pan American Sanitary Bureau to support, in conjunction with the Hipólito Unanue Agreement, the efforts of the Member Countries, and to promote with other appropriate agencies the external cooperation needed to support the Joint Plan of Action.

4. To request the Director to report on progress to the next meeting of the Directing Council in 1987.

*(Approved at the tenth plenary session.
26 September 1986)*

Resolution XXIII

Technical Cooperation among Developing Countries

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Having considered the report presented by the Director on the progress made by the Member Countries in the use of technical and economic cooperation among developing countries (TCDC/ECDC) with the support of PAHO/WHO (Document CSP22/11);

Bearing in mind Resolution III²⁴ of the XXX Meeting of the Directing Council (1984) and Resolution XXI²⁵ of the XXXI Meeting of the Directing Council (1985) concerning the promotion of TCDC/ECDC in the health sector with collaboration of PAHO/WHO; and

Aware that it has become increasingly evident that one of the long-term strategies to overcome the effects of the economic crisis in the Region of the

²⁴PAHO Official Document 197 (1985), 36.

²⁵PAHO Official Document 203 (1986), 64.

Americas and to promote self-reliance is the undertaking of collective and bilateral actions, using the mechanism of TCDC/ECDC,

Resolves:

1. To urge Member Countries to take the necessary legal, financial, institutional and administrative steps to facilitate collective and bilateral actions, using the mechanism of TCDC/ECDC to address the current problems undermining their socioeconomic development, particularly in the health sector.

2. To request Member Countries and the Director to continue, on a permanent basis, studying, monitoring and assessing the effectiveness of this mechanism for stimulating individual country and collective self-reliance in the health sector.

3. To request the Director to report periodically to the Governing Bodies on the progress achieved by the Member Countries and by the Organization in this area.

*(Approved at the tenth plenary session,
26 September 1986)*

Resolution XXIV

Expanded Program on Immunization

The XXII Pan American Sanitary Conference.

Having examined the Progress Report by the Director on the Expanded Program on Immunization (EPI) (Document CSP22/24 and Add. I) and its inspection by the 97th Meeting of the Executive Committee;

Noting the progress made by the Member Countries and at the regional level following the decisions to accelerate EPI and to adopt the Plan of Action for the Eradication of Indigenous Transmission of Wild Poliovirus from the Americas by 1990; and

Recognizing the efforts that have been made to secure the extrabudgetary funds necessary for the implementation of the program, as called for in the Plan of Action,

Resolves:

1. To reaffirm the strong commitment of the Pan American Health Organization to the achievement of the goals of the Expanded Program on Immunization by 1990.

2. To express appreciation for the increased international support for EPI in the Americas, in particular the strong advocacy and financial support pledged by UNICEF, Rotary International, and most recently by the United States Agency for International Development to the Plan of Action for the Eradication of Indigenous Transmission of Wild Poliovirus.

3. To urge other multilateral, bilateral and nongovernmental organizations to offer their support to the Program as suggested in the Plan of Action.

4. To urge Member Countries to strengthen their efforts in relation to the EPI in each country and seek the allocation of the necessary national resources for the achievement of the established goals.

5. To request the Director to continue the efforts of the Pan American Sanitary Bureau to obtain full funding for accelerating the EPI and for implementing the Plan of Action for the Eradication of Indigenous Transmission of Wild Poliovirus and inform on the progress of the plan at the 1988 meeting of the Directing Council.

6. To congratulate the Director and all the agencies involved on the coordination achieved in support of the program.

*(Approved at the tenth plenary session,
26 September 1986)*

Resolution XXV

***Aedes albopictus* in the Americas**

The XXII Pan American Sanitary Conference,

Having considered the Director's report on the introduction and establishment of *Aedes albopictus* in two countries of the Hemisphere of the Americas (Document CSP22/INF/3);

Bearing in mind the multiple biological attributes which would qualify *Aedes albopictus* as an additional efficient vector of dengue, and possibly of yellow fever and some arboviral encephalitides in this Hemisphere;

Recognizing the imminent risk and urgent necessity to prevent its further spread, and to control or eliminate already existing infestations; and

Concerned by the deterioration of existing country programs for the control or eradication of *Aedes aegypti* and the reinfestation of the Member Countries,

Resolves:

1. To request Member Countries to take note of the seriousness of the problem and to support activities initiated by PAHO towards its solution.

2. To recommend to Member Countries that they initiate or continue the necessary actions for effective surveillance of *Aedes albopictus* and measures to prevent its further dissemination or to eradicate it, if possible.

3. To urge the Director of the PASB to prepare a Plan of Action to combat *Aedes albopictus* in the Region of the Americas; to support the activities of Member Countries for early detection, surveillance and control of this vector; to promote research necessary to improve control measures; and to present this plan to the Executive Committee at its meeting in June 1987.

*(Approved at the tenth plenary session,
26 September 1986)*

IN WITNESS WHEREOF, the President of the XXII Pan American Sanitary Conference and the Secretary *ex officio*, Director of the Pan American Sanitary Bureau, sign the present Final Report in the English and Spanish languages, the two texts being equally authentic.

DONE in Washington, D.C., United States of America, on this twenty-seventh day of September, nineteen hundred and eighty-six. The Secretary shall deposit the original texts in the archives of the Pan American Sanitary Bureau, and shall send copies thereof to the Governments of the Organization.

Jake Epp
President of the Conference
Delegate of Canada

Carlyle Guerra de Macedo
Secretary *ex officio* of the Conference
Director of the
Pan American Sanitary Bureau

ANEXO

ANNEX

Anexo—Annex

Participantes—Participants

Gobiernos Governments

ANTIGUA Y BARBUDA (ANTIGUA AND BARBUDA)

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Christopher M. O'Mard, Minister of Health, Ministry of Health, St. John's

Delegado—Delegate

Dr. Thomas Rex Jones, Chief Medical Officer, Ministry of Health, St. John's

ARGENTINA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Conrado Storani, Ministro de Salud y Acción Social, Ministerio de Salud y Acción Social, Buenos Aires

Delegado—Delegate

Dr. Jorge Ahumada, Asesor del Ministro de Salud y Acción Social, Ministerio de Salud y Acción Social, Buenos Aires

BAHAMAS

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Norman Gay, Minister of Health, Ministry of Health, Nassau

Delegados—Delegates

Mr. Luther Emerson Smith, Permanent Secretary, Ministry of Health, Nassau

Dr. Carlos Mulraine, Medical Officer of Health (Family Islands), Ministry of Health, Nassau

Suplente y Asesor—Alternate and Adviser

Dr. Carol Chaney-Gay, Ministry of Health, Nassau

BARBADOS

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Keith Simmons, Minister of Health, Ministry of Health, St. Michael

Delegados—Delegates

Dr. Dorian C. Shillingford, Chief Medical Officer, Ministry of Health, Bridgetown

Mr. Carl Yard, Permanent Secretary, Ministry of Health, St. Michael

BELICE (BELIZE)

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Israel Alpuche, Minister of Health, Ministry of Health, Belmopan

Delegado—Delegate

Dr. Errol Vanzie, Director of Health Services, Ministry of Health, Belmopan

BOLIVIA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dra. María Teresa Paz, Subsecretaria de Salud Pública, Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, La Paz

Delegado—Delegate

Sr. Luis Paz-Arce, Ministro Consejero, Embajada de Bolivia, Washington, D.C.

BRASIL (BRAZIL)

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Roberto Figueira Santos, Ministro de Estado da Saúde, Ministério da Saúde, Brasília

Delegados—Delegates

Dr. João Bosco Rennó Salomon, Coordenador de Assuntos Internacionais da Saúde, Ministério da Saúde, Brasília

Dr. Geniberto Paiva Campos, Diretor da Divisão Nacional de Doenças Crônico-Degenerativas, Ministério da Saúde, Brasília

Suplente y Asesor—Alternate and Adviser

Secretário Marcos Bezerra Abbott Galvão, Missão Permanente do Brasil junto à Organização dos Estados Americanos, Washington, D.C.

CANADA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Mr. Jake Epp, Minister of National Health and Welfare, Ottawa, Ontario

Delegados—Delegates

Mr. Norbert Préfontaine, Assistant Deputy Minister, Intergovernmental and International Affairs Branch, Department of National Health and Welfare, Ottawa, Ontario

Mr. Pierre Charpentier, Ambassador and Permanent Observer, Mission of Canada to the Organization of American States, Washington, D.C.

Suplentes y Asesores—Alternates and Advisers

Ms. Claire Morris, Deputy Minister, Department of Health and Community Services, Province of New Brunswick

Mr. A. E. Leblanc, Director, Policy Analysis and Research Branch, Ministry of Health, Province of Ontario

Mr. Russ John Wunker, Chief of Staff, Minister's Office, Department of National Health and Welfare, Ottawa, Ontario

Ms. Janice Hopkins, Executive Director, Health Protection Branch, Department of National Health and Welfare, Ottawa, Ontario

Dr. André Moineau, Senior Medical Adviser, Intergovernmental and International Affairs Branch, Department of National Health and Welfare, Ottawa, Ontario

Ms. Freda Paltiel, Senior Adviser, Status of Women, Department of National Health and Welfare, Ottawa, Ontario

Mr. Percy Abols, Alternate Permanent Observer, Mission of Canada to the Organization of American States, Washington, D.C.

Mr. Gilles Gingras, Alternate Permanent Observer, Mission of Canada to the Organization of American States, Washington, D.C.

COLOMBIA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. César Esmeral Barros, Ministro de Salud, Ministerio de Salud, Bogotá

Delegado—Delegate

Sr. César Augusto Esmeral, Secretario Privado del Ministro de Salud, Ministerio de Salud, Bogotá

COSTA RICA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Edgar Mohs Villalta, Ministro de Salud, Ministerio de Salud, San José

Delegado—Delegate

Srta. María Cecilia Fernández, Representante Alterna de Costa Rica ante la Organización de los Estados Americanos, Washington, D.C.

CUBA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Jorge Antelo Pérez, Viceministro Primero, Ministerio de Salud Pública, La Habana

Delegados—Delegates

Dr. Juan Roberto Menchaca Montano, Director de Relaciones Internacionales, Ministerio de Salud Pública, La Habana

Dr. Gabriel Montalvo Alvarez, Especialista en Organizaciones Internacionales, Ministerio de Salud Pública, La Habana

Suplentes y Asesores—Alternates and Advisers

Dr. Ramón Martínez Rodríguez, Especialista en Relaciones Interamericanas, Ministerio de Salud Pública, La Habana

Srta. Maritza Tamayo Hodelín, Especialista en Organizaciones Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores, La Habana

Dr. Ramón F. Prado Rodríguez, Misión de Cuba ante las Naciones Unidas, New York, New York

Lic. Virgilio Lora Quesada, Tercer Secretario, Sección de Intereses de Cuba, Washington, D.C.

CHILE

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Augusto Schuster, Subsecretario de Salud, Ministerio de Salud, Santiago

Delegados—Delegates

Dr. José Manuel Borgoño, Jefe, Oficina de Asuntos Internacionales, Ministerio de Salud, Santiago

Dr. Ricardo Caram, Jefe, Gabinete del Ministro de Salud, Ministerio de Salud, Santiago

DOMINICA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Ronan A. David, Minister of Health, Ministry of Health, Roseau

Delegado—Delegate

Dr. William E. V. Green, Acting Health Services Coordinator, Ministry of Health, Roseau

ECUADOR

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Jorge Ernesto Bracho-Oña, Ministro de Salud Pública, Ministerio de Salud Pública, Quito

Delegado—Delegate

Dr. Alejandro Sáenz Ubilla, Subsecretario de Salud Pública, Ministerio de Salud Pública, Quito

EL SALVADOR

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Benjamín Valdez, Ministro de Salud Pública y Asistencia Social, Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, San Salvador

Delegado—Delegate

Dr. José Guillermo Trabanino, Asesor del Ministro, Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, San Salvador

**ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
(UNITED STATES OF AMERICA)**

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Otis R. Bowen, Secretary of Health and Human Services, Department of Health and Human Services, Washington, D.C.

Delegados—Delegates

Dr. C. Everett Koop, Surgeon General, Public Health Service, Department of Health and Human Services, Washington, D.C.

Mr. Neil Boyer, Director, Health and Transportation Programs, Bureau of International Organization Affairs, Department of State, Washington, D.C.

Suplentes y Asesores—Alternates and Advisers

Dr. Donald R. Hopkins, Deputy Director, Centers for Disease Control, Public Health Service, Department of Health and Human Services, Atlanta, Georgia

Ms. Marlyn Kefauver, Associate Director for Bilateral Programs, Office of International Health, Public Health Service, Department of Health and Human Services, Rockville, Maryland

Dr. Emilio Dávila, Undersecretary of Health, Commonwealth of Puerto Rico

Ms. Paula Feeney, Chief, Health and Nutrition, Bureau for Latin America and the Caribbean, Agency for International Development, Washington, D.C.

Mr. F. Gray Handley, Directorate for Health and Transportation Programs, Bureau of International Organization Affairs, Department of State, Washington, D.C.

Dr. Stuart L. Nightingale, Associate Commissioner for Health Affairs, Food and Drug Administration, Public Health Service, Department of Health and Human Services, Rockville, Maryland

Dr. Craig K. Wallace, Associate Director for International Research, National Institutes of Health, Public Health Service, Department of Health and Human Services, Bethesda, Maryland

FRANCIA (FRANCE)

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. René Demeulemeester, Médecin-Inspecteur Régional de la Santé, Région Sanitaire Antilles-Guyane, Ministère de la Santé, Fort-de-France, Martinique

Delegado—Delegate

Mme. Marianne C. Faure, Attaché, Ambassade de France, Washington, D.C.

GRENADA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Mr. Daniel C. Williams, Minister of Health, Housing and Women's Affairs, Ministry of Health, St. George's

GUATEMALA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Carlos Armando Soto Gómez,
Ministro de Salud Pública y Asistencia Social, Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, Guatemala

GUYANA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Richard Van West-Charles,
Minister of Health and Public Welfare, Ministry of Health and Public Welfare, Georgetown

HAITI

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Gaston Deslouches, Directeur Général, Département de la Santé Publique et de la Population, Port-au-Prince

Delegado—Delegate

Dr. Alix Lassegue, Membre du Cabinet, Département de la Santé Publique et de la Population, Port-au-Prince

HONDURAS

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Rubén Villeda Bermúdez, Ministro de Salud Pública, Ministerio de Salud Pública, Tegucigalpa

Delegado—Delegate

Dr. Yanuario García, Director General de Salud, Ministerio de Salud Pública, Tegucigalpa

JAMAICA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Kenneth Baugh, Minister of Health, Ministry of Health, Kingston

Delegados—Delegates

Dr. Carmen Bowen-Wright, Principal Medical Officer, Ministry of Health, Kingston

Ms. Cecile Clayton, Minister, Embassy of Jamaica, Washington, D.C.

MEXICO

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Guillermo Soberón Acevedo, Secretario de Salud, Secretaría de Salud, México, D.F.

Delegados—Delegates

Dr. Manuel Ruiz de Chávez, Subsecretario de Planeación, Secretaría de Salud, México, D.F.

Dr. Manuel Quijano Narezo, Director, Unidad de Asuntos Internacionales, Secretaría de Salud, México, D.F.

Suplentes y Asesores—Alternates and Advisers

Dr. Ramón Álvarez Gutiérrez, Coordinador de Asesores, Secretaría de Salud, México, D.F.

Sr. José Aguilar Salazar, Representante Alterno de México, Misión Permanente de México ante la Organización de los Estados Americanos, Washington, D.C.

Dr. Ramón Villareal, Director General, Fundación Mexicana de la Salud, México, D.F.

Dr. Manuel Algara Fernández, Presidente, Cámara Nacional de la Industria Farmacéutica, México, D.F.

NICARAGUA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Comandante Dora María Téllez Argüello, Ministro de Salud, Ministerio de Salud, Managua

Delegados—Delegates

Dr. Rigoberto Sampson Granera, Viceministro Primero de Salud, Ministerio de Salud, Managua

Sr. Edgar F. Parrales Castillo, Embajador, Representante Permanente de Nicaragua ante la Organización de los Estados Americanos, Washington, D.C.

Suplente y Asesor—Alternate and Adviser

Dr. Juan Carlos Vilchez, Responsable de Organismos Multilaterales

de la Dirección de Cooperación Externa, Ministerio de Salud, Managua

PANAMA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Eduardo E. Reyes Vargas, Viceministro de Salud, Ministerio de Salud, Panamá

Delegados—Delegates

Sr. Roberto Leyton, Embajador, Representante Permanente de Panamá ante la Organización de los Estados Americanos, Washington, D.C.

Dr. Alfredo L. Moltó, Director General de Salud, Ministerio de Salud, Panamá

PARAGUAY

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Adán Godoy Jiménez, Ministro de Salud Pública y Bienestar Social, Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, Asunción

Delegados—Delegates

Dr. José Efraín Alderete Arias, Director General de Salud, Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, Asunción

Dr. Anselmo Avila Ortiz, Gerente del Centro Médico Nacional, Asunción

PERU

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. David Tejada de Rivero, Ministro de Salud, Ministerio de Salud, Lima

Delegados—Delegates

Dr. Nilo Vallejo Espinoza, Director Técnico de Coordinación Sectorial de Cooperación Externa, Ministerio de Salud, Lima

Sr. José Luis Salinas Montes, Segundo Secretario, Misión Permanente del Perú ante la Organización de los Estados Americanos, Washington, D.C.

**REINO DE LOS PAISES BAJOS
(KINGDOM OF THE NETHERLANDS)**

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Frank Ernst Rozendal, Minister of Health and Environmental Hygiene, Ministry of Health and Environmental Hygiene, Willemstad, Curaçao

Delegados—Delegates

Dr. Christian M. Winkel, Director, Department of Health, Ministry of Health and Environmental Hygiene, Willemstad, Curaçao

Mr. Th. Evers, Attaché (Health and Environmental Protection), Royal Netherlands Embassy, Washington, D.C.

Alternate and Adviser—Suplente y Asesor

Mr. Harold Henriquez, Minister Plenipotentiary for Netherlands Antilles Affairs, Washington, D.C.

**REPUBLICA DOMINICANA
(DOMINICAN REPUBLIC)**

Delegado Jefe—Chief Delegate

Ing. Eulogio Santaella, Embajador, Embajada de la República Dominicana, Washington, D.C.

Delegado—Delegate

Dr. Roberto Turall Duluc, Consejero, Misión Permanente de la República Dominicana ante la Organización de los Estados Americanos, Washington, D.C.

**SAN CRISTOBAL Y NIEVES
(ST. CHRISTOPHER AND NEVIS)**

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Sydney Earl Morris, Minister of Education, Health and Community Affairs, Ministry of Education, Health and Community Affairs, Basseterre

Delegado—Delegate

Mr. Oriel Hector, Permanent Secretary, Ministry of Education, Health and Community Affairs, Basseterre

SANTA LUCIA (SAINT LUCIA)

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Clendon Hayes Mason, Minister of Health, Housing and Labour, Ministry of Health, Housing and Labour, Castries

Delegados—Delegates

Mr. Cornelius Lubin, Permanent Secretary, Ministry of Health, Housing and Labour, Castries

Dr. Anthony D'Souza, Director of Health Services, Ministry of Health, Housing and Labour, Castries

**SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS
(ST. VINCENT AND THE GRENADINES)**

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Edward G. Griffith, Minister of Health, Ministry of Health, Kingstown

Delegado—Delegate

Dr. Frederick N. Ballantyne, Acting Chief Medical Officer, Ministry of Health, Kingstown

SURINAME

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Arti E. R. Jessurun, Minister of Health, Ministry of Health, Paramaribo

Delegado—Delegate

Dr. Humbert Marcel Tjon Jaw Chong, Director of Health, Ministry of Health, Paramaribo

**TRINIDAD Y TABAGO
(TRINIDAD AND TOBAGO)**

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. John Eckstein, Minister of Health and Environment, Ministry of Health and Environment, Port-of-Spain

Delegados—Delegates

Dr. Karen Sealey, Director of Health Planning Services, Ministry of Health and Environment, Port-of-Spain

Mr. James O'Neil Lewis, Ambassador, Embassy of Trinidad and Tobago, Washington, D.C.

Suptentes y Asesores—Alternates and Advisers

Mr. Lennox Wattley, Counsellor, Embassy of Trinidad and Tobago, Washington, D.C.

Mr. Premchand Bushram, Immigration Attaché, Embassy of Trinidad and Tobago, Washington, D.C.

URUGUAY

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. Raúl Ugarte, Ministro de Salud Pública, Ministerio de Salud Pública, Montevideo

Delegado—Delegate

Dr. Carlos Migue Barón, Director General de Salud, Ministerio de Salud Pública, Montevideo

**Organización Mundial de la Salud
(World Health Organization)**

Dr. Halfdan T. Mahler, Director-General, Geneva, Switzerland

Sir John Reid, Member, Executive Board, London, England

VENEZUELA

Delegado Jefe—Chief Delegate

Dr. José Manuel Padilla Lepage, Director General, Ministerio de Sanidad y Asistencia Social, Caracas

**Oficina Sanitaria Panamericana
Pan American Sanitary Bureau**

Dr. Carlyle Guerra de Macedo, Director, Secretario *ex officio* de la Conferencia

Delegados—Delegates

Dr. Edilberto Moreno, Embajador, Representante Permanente de Venezuela ante la Organización de los Estados Americanos, Washington, D.C.

Asesores del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana (Advisers to the Director of the Pan American Sanitary Bureau)

Dr. Robert F. Knouss, Director Adjunto

Dr. Isidro Toro Alayón, Director de Epidemiología y Programas de Salud, Ministerio de Sanidad y Asistencia Social, Caracas

Dr. Luis Carlos Ochoa Ochoa, Subdirector

Sr. Thomas Tracy, Jefe de Administración

Suplente y Asesor—Alternate and Adviser

Sra. Violeta Matos de Vasquez, Consejera de la Misión Permanente de Venezuela ante la Organización de los Estados Americanos, Washington, D.C.

Dr. Pedro N. Acha, Director de Area, Infraestructura de Sistemas de Salud

Dr. George O. Alleyne, Director de Area, Desarrollo de Programas de Salud

Jefe, Departamento de Conferencias y Servicios Generales (Chief, Department of Conferences and General Services)

Sr. César A. Portocarrero

**Comité Ejecutivo del Consejo Directivo
Executive Committee of the Directing Council**

Dr. Norman Gay, Presidente

Jefe, Servicios de Conferencias y de Secretaría (Chief, Conference and Secretariat Services)

Dr. Edgar Mohs Villalta, Miembro

Sr. Carlos L. García

Observadors
Observers

GOBIERNOS
GOVERNMENTS

ESPAÑA (SPAIN)

Sr. Alberto Aza Arias, Embajador, Observador Permanente de España ante la Organización de los Estados Americanos, Washington, D.C.

Sr. Enrique Pastor, Observador Alterno de España ante la Organización de los Estados Americanos, Washington, D.C.

PORTUGAL

Dra. Maria Leonor Bezeza, Ministra da Saúde, Ministério da Saúde, Lisboa

Dr. João Pereira Bastos, Embajador, Embajada de Portugal, Washington, D.C.

Dr. João Silveira Bothelho, Chefe de Gabinete, Ministério da Saúde, Lisboa

Dr. Luis Filipe de Carvalho Magão, Diretor, Gabinete de Estudos e Planeamento, Ministério da Saúde, Lisboa

Dr. Antonio Lobato Faria, Diretor Escola Nacional da Saúde Publica, Lisboa

ORGANISMOS INTERGUBERNAMENTALES
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Banco Interamericano de Desarrollo (Inter-America Development Bank)

Sr. Juan Alfaro, Jefe, Sección de Ingeniería Sanitaria, Análisis de Proyecto, Washington, D.C.

Sr. Mauricio Herman, Jefe, División de Desarrollo Social, Análisis de Proyecto, Washington, D.C.

Sr. Roberto Badia, Sección de Salud Pública, Análisis de Proyecto, Washington, D.C.

Comisión Económica de las Naciones Unidas para la América Latina y el Caribe (United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean)

Mr. Fabio Arango, Director Auxiliar, Washington, D.C.

Mr. Isaac Cohen, Economic Affairs Officer, Santiago, Chile

Comisión Interamericana de Mujeres (Inter-American Commission of Women)

Mrs. Julieta Jardí de Morales Macedo, Principal Delegate from Uruguay, Washington, D.C.

Comité Internacional de Medicina y Farmacia Militares (International Committee of Military Medicine and Pharmacy)

Dr. Carlos Díaz-Coller, México, D.F., México

Comunidad del Caribe (Caribbean Community)

Mrs. Angela Cropper, Director, Functional Cooperation, Georgetown, Guyana

Dr. Mervyn Henry, Health Programmes Adviser, Georgetown, Guyana

Convenio Hipolito Unanue (Hipolito Unanue Agreement)

Dr. Arcadio Andrade, Secretario Ejecutivo, Lima, Perú

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (United Nations Children's Fund)

Sra. Teresa Albanez Barnola, Directora Regional, Bogotá, Colombia

Dr. Juan Aguilar, Asesor Regional, Bogotá, Colombia

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture)

Dr. Jorge Werthein, Director de Relaciones Externas, San José, Costa Rica

Dr. Harry Mussman, Director del Programa de Sanidad Vegetal y Animal, Washington, D.C.

Organización de los Estados Americanos (Organization of American States)

Srta. Linda J. Poole, Secretaria Ejecutiva Interina, Comisión Interamericana de Mujeres, Washington, D.C.

Sra. Joan H. Irañeta, Especialista Principal del Grupo de Asesores, Oficina del Secretario General, Washington, D.C.

*Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
(Food and Agriculture Organization of the United Nations)*

Dr. John Lupien, Chief, Food Quality and Standards Service, Rome, Italy

ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES
NONGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Asociación Internacional contra la Lepra (International Leprosy Association)

Dr. Chapman H. Binford, Arlington, Virginia

Asociación Internacional de Médicas (Medical Women's International Association)

Dr. Patricia Tudbury, Salem, Massachusetts

Asociación Latinoamericana de Industrias Farmacéuticas (Latin American Association of Pharmaceutical Industries)

Dr. Raúl Zavalla Carbó, Director Ejecutivo, Buenos Aires, Argentina

Dr. Rubén Omar Abete, Buenos Aires, Argentina

Colegio Internacional de Cirujanos (International College of Surgeons)

Dr. Virgil T. Devault, Washington, D.C.

Comisión Internacional de Medicina del Trabajo (International Commission on Occupational Health)

Dr. Neill K. Weaver, Health and Environmental Sciences Department, American Petroleum Institute, Washington, D.C.

Confederación Internacional de Matronas (International Confederation of Midwives)

Ms. Bonnie Pedersen, American College of Nurse-Midwives, Washington, D.C.

Ms. Diana Beck, American College of Nurse-Midwives, Washington, D.C.

Consejo Internacional de Enfermeras (International Council of Nurses)

Dr. Jan H. Heinrich, American Nurses' Association, Inc., Washington, D.C.

Consejo Internacional de Mujeres (International Council of Women)

Dr. Dorothy Willner, Member of the Board of Directors and FCW Representative to UNICEF, New York, New York

Consejo Internacional de Sociedades de Patología (International Council of Societies of Pathology)

Dr. Chapman H. Binford, Arlington, Virginia

Federación Dental Internacional (International Dental Federation)

Dr. Ariel Gomez, Buenos Aires, Argentina

Federación Internacional de Acción Familiar (International Federation for Family Life Promotion)

Dr. William M. Pruzensky, Assistant Executive Director, Washington, D.C.

Federación Internacional de Ginecología y Obstetricia (International Federation of Gynecology and Obstetrics)

Ms. Barbara Person, Administrator, Department of International Affairs, American College of Obstetricians and Gynecologists, Washington, D.C.

Ms. Margaret Lee Cassidy, Special Assistant, Department of International Affairs, American College of Obstetricians and Gynecologists, Washington, D.C.

Federación Internacional de Hospitales (International Hospital Federation)

Dr. Juan Carlos Albarellos, Miembro Consejo Directivo, Confederación Argentina de Clínicas, Sanatorios y Hospitales Privados, Buenos Aires, Argentina

Dr. José González, Secretary, Washington Office, Washington, D.C.

Federación Internacional de la Industria del Medicamento (International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations)

Mr. Paul Belford, Assistant Vice-President, Pharmaceutical Manufacturers Association, Washington, D.C.

Mr. Richard R. Saul, Latin America Regional Director, Pharmaceutical Manufacturers Association, Washington, D.C.

Federación Internacional de la Vejez (International Federation on Aging)

Mr. William Tonesk, Washington, D.C.

Federación Latinoamericana de Hospitales (Latin American Federation of Hospitals)

Sr. Jorge Brull Náter, Presidente, Río Piedras, Puerto Rico

Sr. José L. Berlinger Torres, Ayudante Especial del Secretario de Salud, Río Piedras, Puerto Rico

Dr. Raúl G. Castellanos Bran, Secretario Auxiliar para Medicina Preventiva y Salud Familiar, Departamento de Salud, San Juan, Puerto Rico

Federación Latinoamericana de la Industria Farmacéutica (Latin American Federation of the Pharmaceutical Industry)

Sr. Alejandro C. Aron, Miembro del Comité Directivo, Buenos Aires, Argentina

Federación Mundial de Asociaciones de Salud Pública (World Federation of Public Health Associations)

Dr. Alfred Gerald, Washington, D.C.

Ms. Diane Melendez, Washington, D.C.

Federación Mundial de Ergoterapeutas (World Federation of Occupational Therapists)

Ms. Barbara Neuhaus, Riverdale, New York

Federación Mundial de Fabricantes de Medicamentos Registrados (World Federation of Proprietary Medicine Manufacturers)

Dr. Evan B. Siegel, Director of Pharmacology and Toxicology, The Proprietary Association, Washington, D.C.

Federación Mundial de Neurología (World Federation of Neurology)

Dr. Lawrence Levine, Bethesda, Maryland

Federación Mundial de Salud Mental (World Federation for Mental Health)

Dr. Bruno Lima, Assistant Professor of Psychiatry, Johns Hopkins University, Baltimore, Maryland

Fondo Mundial para la Rehabilitación (World Rehabilitation Fund)

Mr. Howard A. Rusk, Jr., President, New York, New York

Ms. Joan Colchamira, New York, New York

Fundación Internacional de Oftalmología (International Eye Foundation)

Dr. Marilyn Mayers, Program Manager for Latin America and the Caribbean,
Bethesda, Maryland

*Organismo Internacional de Prevención de la Ceguera (International Agency
for the Prevention of Blindness)*

Mr. Kenneth O. Cooke, National Eye Institute, Bethesda, Maryland

*Organización Mundial de Colegios Nacionales, Academias y Asociaciones Aca-
démicas de Médicos Generales/Médicos de Cabecera (World Organization
of National Colleges, Academies and Academic Associations of General
Practitioners/Family Physicians)*

Dr. Daniel J. Ostergaard, Vice President, Education and Scientific Affairs,
The American Academy of Family Physicians, Kansas City, Missouri

Dr. Robert W. Higgins, American Academy of Family Physicians, Camp
Pendleton, California

*Sociedad Internacional de Radiógrafos y Técnicos de Radiología (International
Society of Radiographers and Radiological Technicians)*

Ms. Helen Haughton, Vice President for the Americas, Kingston, Jamaica

*Sociedad Internacional de Transfusión de Sangre (International Society of
Blood Transfusion)*

Mr. Lewellys Barker, Senior Vice President, American Red Cross, National
Headquarters, Washington, D.C.

Unión Internacional de Arquitectos (International Union of Architects)

Mr. Roger C. Mellem, FAIA, Washington, D.C.

Unión Internacional contra el Cáncer (International Union Against Cancer)

Mrs. June S. Ewing, Staff Officer, National Research Council, Commission on
Life Sciences, Washington, D.C.

Unión Mundial de Ciegos (World Blind Union)

Mrs. Christa-Sheila Duggal, Hartsdale, New York

Organización Panamericana de la Salud

Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la

Organización Mundial de la Salud

525 Twenty-third Street, N.W.

Washington, D.C. 20037, U.S.A.



Pan American Health Organization

Pan American Sanitary Bureau, Regional Office of the

World Health Organization

525 Twenty-third Street, N.W.

Washington, D.C. 20037, U.S.A.

Recio **US\$8.00**

Price **US\$8.00**